
ЦИФРОВ СИНТЕЗАТОР
CLAVIATURĂ DIGITALĂ

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ MANUALUL PROPRIETARULUI

— PSR-E373

— PSR-EW310

— YPT-370

Преди да използвате инструмента, прочетете „ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ“ на стр. 5–7.

Înainte de a utiliza instrumentul, citiți secțiunea „PRECAUȚII” de la paginile 5-7.

BG Български

RO Română

Za podrobnosti o odnosno produktite se svjrzete s naj-blizkia predstavitel na Yamaha ili otorizirane distributuri, izbrozeni po-dolu.

Pentru detalii despre produse, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat de mai jos.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schlierergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul.Iskarsko Schose 7 Targovskii Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue d'Anbroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
71183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gemo di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leaf. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-84-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljóðfaerahúsid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkosa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Alimanya Türkiye İstanbul Şubesi
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir İstanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Housgang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	<p>English</p>
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWVR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EEA*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckbare Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen EWR, Europäischen Wirtschaftsraum</p>	<p>Deutsch</p>
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE* ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen</p>	<p>Français</p>
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde informatie over dit Yamaha-product en de EER*- en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	<p>Nederlands</p>
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite el sitio Web que se describe más abajo (el archivo imprimible está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	<p>Español</p>
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	<p>italiano</p>
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	<p>Português</p>
<p>Энгийнхэн тунхагтай: Үйлдвэрлэлийн гүйцэтгэл үйлчилгээний тус тус тэдгээрт ороогч EOX* -ын Байрлал Энгийнхэн тунхагтай: Үйлдвэрлэлийн гүйцэтгэл үйлчилгээний тус тус тэдгээрт ороогч EOX* -ын Байрлал Энгийнхэн тунхагтай: Үйлдвэрлэлийн гүйцэтгэл үйлчилгээний тус тус тэдгээрт ороогч EOX* -ын Байрлал</p>	<p>Монгол</p>
<p>Viktigt: Garantiinformasjon for kunder i EES-området* og Sveits For detaljert informasjon om denne Yamaha-produktet samt garantiens vilkår i hele EES-området* og Sveits, kan du antingen besøke nedanstående webadresse (en utskriftsvenlig fil finns på webbsajten) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	<p>Svenska</p>
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS-området* og Sveits Dei detaljerte garantiinformasjonen om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsvennlig fil finnes på vår nettside) eller kontakte Yamahas-kontoret i landet der du bor. EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	<p>Norsk</p>
<p>Viktig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØG* og Schweiz Da kan få detaljerte garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og de garantivilkårene som gjelder i hele EØG* og Sveits ved å besøke den nedste nettsiden, der det er angitt nettsiden (en utskriftsvenlig fil finnes på nettsiden) eller ved å kontakte Yamahas nasjonale representasjonskontor i det land, hvor De bor. * EØG: Det Europaiske Økonomiske Område</p>	<p>Dansk</p>

<p>Tärkeä ilmoitus: Takuuehdot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille Tärkeä ilmoitus: Takuuehdot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille, koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa suoraan nettiosoitteesta.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamahan-suostajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	<p>Summi</p>
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii, dotyczącej szczegółowych warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazany poniżej adres internetowy (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG – Europejski Obszar Gospodarczy</p>	<p>Polski</p>
<p>Důležitá oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Důležitá oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku nalzkné na níže uvedené webové adrese (součástí k ní jsou i dostupné na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	<p>Česky</p>
<p>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információkat, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szövegeket tekintettel keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhely nyomtatható fájlja is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróval. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	<p>Magyar</p>
<p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP) ja Šveitsi klientidele Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP) ja Šveitsi klientidele Täpsemat teavet saameks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Sveitsi garantiteave kohta, külastage palun veebilehti alljärgnevat aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	<p>Eesti keel</p>
<p>Svarigs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā Lai saņemtu detalzāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apliecināšanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt mūsu tīmekļa vietni (ar šo adresi ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valstī atbilstošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	<p>Latviešu</p>
<p>Demesio: Informazione dei garantitioms pitkäemäis EEE* in Sveitsiarjoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą, jo techninę priežiūrą visose EEE* ir Šveitsiarjoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovą savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	<p>Lietuvių kalba</p>
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobnejšie informácie o záruke (týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku) nájdete na webovej stránke uvedeného nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	<p>Slovenčina</p>
<p>Pomenbna obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Šveici Za podrobnejše informacije o tem Yamaha izdelkih (garancijskem servisu in celotnem EGP in Šveici) obišite našo spletno stran (na spletni strani je na voljo tiskovna različica) ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<p>Slovenshina</p>
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕМП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в гаранционната зона на ЕМП* и Швейцария или посетете посочения уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат) или се свържете с представителя на офис на Yamaha във вашата страна. *ЕМП: Европейско икономическо пространство</p>	<p>Български език</p>
<p>Naifcure importante: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acești produse Yamaha și servicii de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. *SEE: Spațiul Economic European</p>	<p>Limba română</p>
<p>Vážna obaviesť: Informácie o jarnosti za države EGP* i Švajcarsku Za detailnejšie informácie o jarnosti za ovaj Yamaha proizvod, le jarnostvenom servisu za cijeli EGP i Švajcarsku, molimo Vas da posjetite veb-stranicu navedenu u nastavku. Ili kontaktirajte ovlaštenog Yamahinog obnavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<p>Hrvatski</p>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța de nume care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie

(bottom_ro_01)

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi și a bateriilor uzate



Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate și bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse și baterii veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.



Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor și bateriilor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.



Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:

Aceste simboluri sunt valabile doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

Cd

Notă pentru simbolul bateriei (ultimele două exemple de simboluri):

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerința stabilită prin Directiva UE privind bateriile pentru produsul chimic implicat.

(weee_battery_eu_ro_02)

PRECAUȚII

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.

Pentru adaptorul electric CA



AVERTISMENT

- Acest adaptor CA este conceput pentru a fi utilizat doar împreună cu instrumente electronice Yamaha. Nu îl utilizați în niciun alt scop.
- Utilizați-l doar la interior. Nu utilizați adaptorul în medii umede.



ATENȚIE

- Atunci când instalați produsul, asigurați-vă că priza CA poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, întrerupeți imediat alimentarea de la întrerupător a instrumentului și deconectați adaptorul CA de la priză. Atunci când adaptorul CA este conectat la priza CA, rețineți faptul că electricitatea circulă în continuare la un nivel minim, chiar dacă întrerupătorul de alimentare este oprit. Când nu utilizați instrumentul un timp îndelungat, asigurați-vă că ați scos cablul de alimentare din priza CA de perete.

Pentru instrument



AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Adaptor CA

- Nu puneți cablul de alimentare lângă surse de căldură, precum reșouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Utilizați doar tensiunea specificată ca fiind corectă pentru instrument.
- Utilizați doar adaptorul specificat (pagina 59). Utilizarea unui adaptor necorespunzător poate duce la avarierea instrumentului sau la supraîncălzire.
- Verificați periodic fișa electrică și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.

A nu se deschide

- Acest instrument nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu deschideți instrumentul și nu încercați să dezamblați sau să modificați piesele interne în niciun fel. În cazul în care instrumentul pare că este defect, întrerupeți imediat utilizarea și apelați la personal de depanare calificat al Yamaha pentru a-l inspecta.

Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți instrumentul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude și nu amplasați pe el niciun recipient (precum vase, sticle sau pahare) care conține lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii. Dacă în instrument pătrunde vreun lichid precum apă, întrerupeți imediat alimentarea și scoateți cablul de alimentare din priza CA. Apoi solicitați ca instrumentul să fie inspectat de personal de depanare calificat al Yamaha.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă electrică cu mâinile ude.

Avertisment cu privire la incendiu

- Nu puneți niciodată obiecte aprinse, precum lumânări, pe unitate. Un obiect aprins poate cădea și cauza un incendiu.

Acumulator

- Respectați măsurile de precauție de mai jos. Dacă nu faceți acest lucru există pericol de explozie, incendiu, supraîncălzire sau scurgere a lichidului din acumulator.
 - Nu modificați și nu dezamblați acumulatorii.
 - Nu aruncați acumulatorii în foc.

- Nu încercați să reîncărcați acumulatorii care nu sunt proiectați spre a fi încărcăți.
- Țineți acumulatorii la distanță de obiecte metalice, precum coliere, ace de păr, monede și chei.
- Utilizați doar tipul de acumulator specificat (pagina 59).
- Utilizați acumulatori noi, toți de același tip, același model și fabricați de același producător.
- Asigurați-vă întotdeauna că toți acumulatorii sunt introduși în conformitate cu marcasele de polaritate +/-.
- Când acumulatorii se uzează sau instrumentul urmează să fie scos din uz o perioadă îndelungată, scoateți acumulatorii din instrument.
- Dacă utilizați acumulatori Ni-MH, urmați instrucțiunile primite împreună cu acumulatorii. Utilizați doar dispozitivul de încărcare specificat pentru încărcare.
- Nu lăsați acumulatorii la îndemâna copiilor mici, care i-ar putea înghiți din greșeală.

- Dacă acumulatorii se scurg, evitați contactul cu lichidul scurs. În cazul în care lichidul scurs din acumulatori intră în contact cu ochii, gura sau pielea, spălați imediat cu apă și consultați un doctor. Lichidul din acumulatori este corosiv și poate cauza pierderea vederii sau arsuri chimice.

Dacă observați o anomalie

- Când apare una dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. (Dacă utilizați acumulatori, scoateți toți acumulatorii din instrument.) Apoi solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personal de depanare al Yamaha.
 - Cablul de alimentare sau fișa se uzează sau se deteriorează.
 - Emană mirosuri neobișnuite sau fum.
 - Unele obiecte au fost scăpate în instrument.
 - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării instrumentului.
 - Dacă pe instrument există fisuri sau rupturi.



ATENȚIE

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea instrumentului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Adaptor CA

- Nu conectați instrumentul la o priză electrică utilizând un conector multiplu. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Atunci când scoateți fișa electrică din instrument sau din priză, țineți întotdeauna de ștecăr și nu de cablu. Dacă trageți de cablul îl puteți deteriora.
- Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

Amplasare

- Nu plasați instrumentul într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Înainte de a muta instrumentul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.
- Atunci când configurați produsul, asigurați-vă că priză CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.

- Utilizați doar stativul specificat pentru instrument. Când îl atașați, utilizați doar șuruburile furnizate. Dacă nu faceți acest lucru componentele interne se pot avaria sau instrumentul se poate răsturna.

Conexiuni


- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, opriți alimentarea cu curent a tuturor componentelor. Înainte de a porni alimentarea cu curent a tuturor componentelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.
- Asigurați-vă că setați volumul tuturor componentelor la nivelul minim și creșteți treptat controalele de volum în timp ce cântați la instrument pentru a seta nivelul de ascultare dorit.

Atenționare cu privire la manipulare

- Nu introduceți un deget sau mâna în vreun spațiu liber din instrument.
- Nu introduceți și nu lăsați să cadă obiecte din hârtie, metal sau de altă natură în spațiile libere din panou. Acest lucru ar putea cauza vătămarea dumneavoastră fizică sau a altora, deteriorarea instrumentului sau a altor obiecte sau o funcționare defectuoasă.
- Nu vă sprijiniți pe instrument, nu plasați obiecte grele pe acesta și nu utilizați forță excesivă pentru a manipula butoanele, comutatoarele sau conectorii.
- Nu utilizați instrumentul/dispozitivul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel de volum ridicat sau inconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului. Dacă experimentați în vreun fel pierderea auzului sau dacă vă țiule urechile, consultați un medic.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse instrumentului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când instrumentul nu este utilizat.

Chiar și atunci când întrerupătorul [] (Standby/Power) este în starea de standby (afișajul este stins), curentul electric curge încă spre instrument la nivelul minim.

Când nu utilizați instrumentul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.

Asigurați-vă că eliminați acumulatorii uzați în conformitate cu reglementările locale.

NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

■ Manipulare

- Nu utilizați instrumentul în apropierea unui televizor, aparat radio, echipament stereo, telefon mobil sau a altor dispozitive electrice. În caz contrar, instrumentul, televizorul sau radioul pot genera bruiă. Când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație pe un dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă, vă recomandăm să activați „Modul avion” pe acel dispozitiv, pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
- În funcție de undele radio din jur, este posibil ca instrumentul să funcționeze defectuos.
- Nu expuneți instrumentul la praf, vibrații în exces, frig sau căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unui dispozitiv de încălzire sau într-o mașină pe durata zilei), pentru a preveni posibilitatea degradării panoului, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat pentru temperatura de funcționare: 5–40°C.)
- Nu amplasați obiecte din vinil, plastic sau cauciuc pe instrument, deoarece acestea poate duce la decolorarea panoului sau a claviaturii.
- Nu apăsați ecranul LCD cu degetul, deoarece acesta este o componentă sensibilă, de precizie. Acest lucru poate cauza o anomalie de vizualizare, precum dungi pe ecranul LCD, cu toate că o astfel de anomalie ar trebui să dispară în scurt timp.

■ Întreținere

- Când curățați instrumentul, utilizați o cârpă moale. Nu folosiți diluanți, solvenți, alcool, lichide de curățat sau cârpe de șters impregnate cu soluții chimice.

■ Salvarea datelor

- Unele dintre datele acestui instrument (pagina 51) sunt păstrate și atunci când alimentarea este întreruptă. Totuși, datele salvate pot fi pierdute în cazul unor pene de curent, erori de operare etc. Salvați-vă datele importante pe un dispozitiv extern, cum ar fi un computer (pagina 50).

Informații

■ Despre drepturile de autor

- Copierea de date muzicale disponibile în comerț, inclusiv, fără limitare, date MIDI și/sau date audio este strict interzisă cu excepția cazului în care sunt copiate pentru uz personal.
- Acest produs încorporează și înglobează conținut asupra căruia Yamaha deține drepturi de autor sau cu privire la care Yamaha deține licențe de utilizare a drepturilor de autor ale unor terțe părți. Conform legilor drepturilor de autor și a celorlalte legi relevante, NU aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care este salvat sau înregistrat acest conținut și pe care acesta rămâne identic sau foarte similar cu conținutul din produs.
* Conținutul descris mai sus include programele de computer, datele privind stilul de acompaniament, datele MIDI, datele WAVE, datele de înregistrare a vocilor, o partitură, datele partiturilor etc.
* Aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care sunt înregistrate interpretări sau producții muzicale care utilizează acest conținut, iar permisiunea Yamaha Corporation nu este necesară în astfel de cazuri.

■ Despre funcțiile/datele furnizate împreună cu instrumentul

- Unele dintre cântecele presetate au fost editate din motive de lungime sau aranjament și este posibil să nu fie identice cu originalele.
- Fonturile bitmap utilizate de acest instrument au fost furnizate de către Ricoh Co., Ltd. și reprezintă proprietatea acestei companii.

■ Despre acest manual

- Ilustrațiile și ecranele LCD, așa cum sunt prezentate în acest manual, au exclusiv scop instructiv și este posibil să fie diferite de cele ce apar pe monitorul instrumentului.
- iPhone, iPad sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări.
- Numele companiilor și numele produselor din acest manual reprezintă mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

Despre manuale

În plus față de acest Manual al proprietarului, sunt disponibile următoarele materiale online (fișiere PDF).



Drum Kit List (Listă Seturi de tobe)

Aceasta conține informații detaliate despre vocile din setul de tobe (Vocile nr. 242-263; pagina 74). Când selectați aceste voci, diverse tobe, percuții și sunete SFX enumerate aici sunt atribuite fiecărei clape.



MIDI Reference (Referință MIDI)

Aceasta conține informații legate de MIDI, precum Diagrama de implementare MIDI.



Computer-related Operations (Operații pe computer)

Aceasta conține instrucțiuni despre funcții legate de computer.



Smart Device Connection Manual (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente)

Acesta explică modul de conectare a instrumentului la dispozitive inteligente, precum smartphone-uri, tablete etc.

Pentru a obține aceste manuale, accesați site-ul de descărcări Yamaha Downloads, apoi introduceți numele modelului pentru căutarea fișierelor dorite.

Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/>

NOTĂ

- Pentru o prezentare generală a MIDI și a modului în care îl puteți utiliza eficient, căutați „MIDI Basics” (Elemente de bază despre MIDI) (doar în engleză, germană, franceză și spaniolă) pe site-ul web de mai sus.



Song Book (Caiet de cântece) (doar în engleză, franceză, germană și spaniolă)

Acesta conține partituri muzicale pentru cântecele presetate (excluzând cântecele demo) ale acestui instrument.

Pentru a obține acest SONG BOOK (Caiet de cântece), accesați site-ul Yamaha și descărcați-l de pe pagina web a produsului.

Yamaha Global Site (Site global Yamaha) <https://www.yamaha.com>

Accesorii incluse

- Manualul proprietarului (această broșură)
- Adaptor CA*
- Suport pentru partituri
- Online Member Product Registration (Înregistrare online produs membru)

* Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Consultați-vă cu distribuitorul Yamaha.

Formate și funcții



GM System Level 1

„GM System Level 1” este o suplimentare a standardului MIDI, care asigură faptul că orice date audio compatibile cu GM pot fi redade cu acuratețe de către orice generator de tonuri compatibil cu GM, indiferent de producător. Marca GM este aplicată pe toate produsele software și hardware care acceptă GM System Level.



XGlite

Așa cum indică și numele său, „XGlite” este o versiune simplificată a formatului Yamaha de generare a tonurilor XG de înaltă calitate. În mod normal, puteți reda toate datele audio XG utilizând un generator de tonuri XGlite. Cu toate acestea, rețineți că este posibil ca unele cântece să fie redade diferit în comparație cu datele originale, din cauza setului redus de parametri de control și efecte.



Format fișier de stil (SFF)

Formatul Style File combină toate cunoștințele Yamaha referitoare la acompaniamentul automat într-un singur format unificat.



Terminal

USB este abrevierea pentru Universal Serial Bus (Magistrală serială universală). Aceasta este o interfață serială pentru conectarea unui computer cu dispozitive periferice. Permite „schimbarea la cald” (conectarea dispozitivelor periferice în timp ce alimentarea computerului este pornită).



Reacție la atingere

Funcția excepțional de naturală Reacție la atingere vă oferă un control expresiv maxim asupra nivelului vocilor.

Vă mulțumim că ați achiziționat această claviatură digitală Yamaha!
Acest instrument este încărcat cu diferite sunete, cântece presetate și funcții optimizate - astfel încât chiar și cei aflați la început de drum muzical se pot bucura imediat de interpretare.
Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual pentru a profita la maximum de funcțiile avansate și utile ale instrumentului.
De asemenea, vă recomandăm să păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l consulta în viitor.

Cuprins

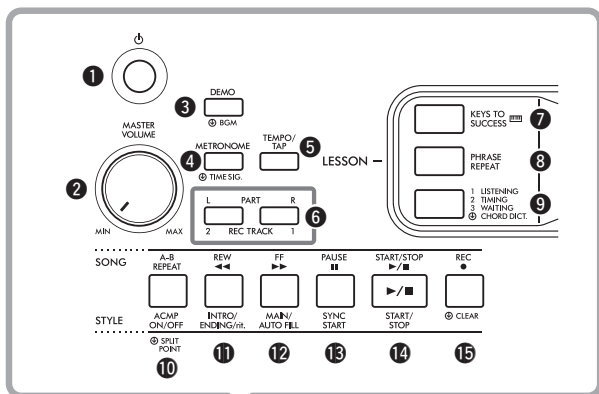
Despre manuale.....	8	Repetare frază	37
Accesorii incluse.....	8	Ascultare, Sincronizare sau Așteptare.....	38
Formate și funcții	8	Învățați să utilizați controlul prin „atingere” (Asistent atingere)	40
Configurare			
Comenzi și terminale de pe panou	10	Ascultarea și experimentarea sunetelor acordurilor (Studiu acorduri)	41
Configurare	12	Ascultați și experimentați un sunet cu un singur acord.....	41
Cerințe de alimentare electrică	12	Ascultați și experimentați progresii de bază ale acordurilor.....	41
Pornirea alimentării	13	Interpretarea de acorduri odată cu progresia de acorduri a unui cântec	42
Setarea funcției Auto Power Off (Oprire automată).....	13	Redați acordurile în combinație cu „Așteptare” a funcției lecției	42
Reglarea volumului master.....	14	Înregistrarea propriei interpretări	43
Conectarea căștilor sau difuzorului extern.....	14	Structura pistei unui cântec.....	43
Utilizarea unei pedale.....	14	Înregistrarea rapidă.....	43
Utilizarea suportului pentru partituri.....	14	Înregistrarea pe o pistă specificată.....	44
Elemente de afișaj și operațiuni de bază	15	Ștergerea unui cântec al utilizatorului.....	44
Elemente afișaj.....	15	Memorarea setărilor preferate ale panoului	45
Operațiuni de bază.....	15	Reapelarea setărilor panoului din Memoria de înregistrare	45
Referință			
Redarea unei varietăți de voci de instrumente	16	Memorarea setărilor panoului în Memoria de înregistrare	46
Selectarea unei voci principale	16	Ștergerea memoriei de înregistrare	46
Interpretarea la „Grand Piano” (Pian de concert).....	16	Dezactivarea reacesării anumitor elemente (Imobilizare).....	46
Utilizarea metronomului	16	Selectarea unei setări EQ pentru sunetul dvs. preferat	47
Suprapunerea unei voci duale	17	Redarea unui dispozitiv prin difuzoarele încorporate	48
Redarea unei voci împărțite în zona din stânga.....	17	Reducerea volumului unei părți de melodie (funcția Atenuator melodie).....	49
Schimbarea reacției la atingere a claviaturii.....	18	Utilizarea cu un computer sau un dispozitiv inteligent	50
Aplicarea de efecte asupra sunetului	18	Conectarea la un computer	50
Adăugarea de armonie sau arpeggiu	20	Conectarea unui dispozitiv inteligent.....	50
Interpretarea la claviatură cu două persoane (modul Duo)	22	Copiere de rezervă și inițializare	51
Interpretarea ritmului și acompaniamentului (stil)	23	Parametri pentru copiere de rezervă	51
Tip de digitație	23	Inițializare	51
Setarea tipului de digitație	23	Funcțiile	52
Setarea clapei pentru acordul inteligent	23	Anexă	
Redarea stilurilor	24	Depanare.....	56
Variații de stil	25	Specificații	58
Tipurile de acorduri pentru redarea stilului	26	Index	60
Acordurile auzite când este selectat acordul inteligent.....	27	Eșanțon de Song Book (Caiet de cântece)	62
Căutarea acordurilor utilizând dicționarul de acorduri	28	Listă de voci.....	72
Utilizarea bazei de date audio	29	Listă set standard 1	78
Înregistrarea unui fișier de stil	29	Listă cântece	79
Schimbarea tempoului	30	Listă stiluri	80
Redarea cântecelor	31	Listă Baze de date audio	82
Ascultarea unui cântec demo	31	Listă tipuri efecte	84
Selectarea și redarea unui cântec.....	31		
Redare BGM	32		
Derularea rapidă înainte, derularea rapidă înapoi și întreruperea cântecului	32		
Schimbarea vocii melodiei	32		
Repetare A-B	33		
Activarea/dezactivarea fiecărei părți	33		
Redarea cântecelor încărcate de pe un computer pe acest instrument	33		
Utilizarea funcției Lecție cântec	34		
Chei către succes	35		

Comenzi și terminale de pe panou

Panou frontal

NOTĂ

- Ilustrațiile și ecranele prezentate în acest manual se bazează pe PSR-E373.
- Rețineți că PSR-EW310, PSR-E373 și YPT-370 au numere de clape diferite: PSR-EW310 are 76 de clape, iar PSR-E373 și YPT-370 au 61 de clape.



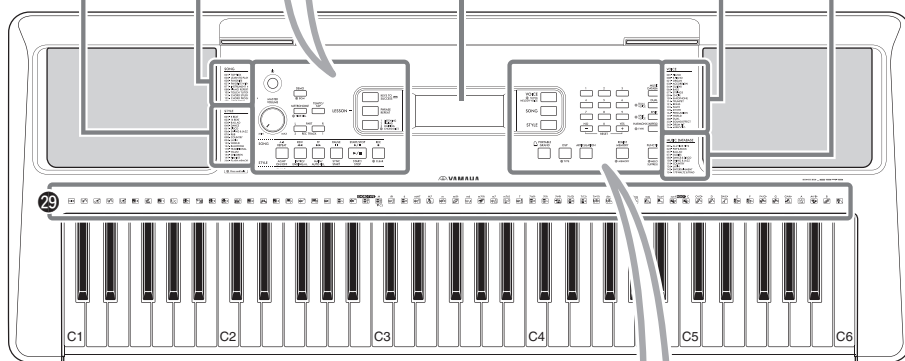
Listă stiluri
(pagina 80)

Listă cântece
(pagina 79)

Afișaj
(pagina 15)

Listă de voci
(pagina 72)

Listă baze de
date audio
(pagina 82)



După cum se ilustrează mai sus, fiecare notă de pe claviatură are un număr și un nume specific de notă (de ex. 036/C1), care este utilizat pentru marcarea diferitelor setări, cum ar fi Punctul de împărțire (pagina 24).

PSR-E373, YPT-370: 036 (C1)–096 (C6)
PSR-EW310: 028 (E0)–103 (G6)

- 1 **Înterupător** [⏻] (Standby/Pornit)..... pagina 13
- 2 **Disc** [MASTER VOLUME] pagina 14
- 3 **Buton** [DEMO] pagina 31
- 4 **Buton** [METRONOME] pagina 16
- 4 **Buton** [TEMPO/TAP] pagina 30

În modul lecție

- 6 **PART**
- Buton [L] pagina 38
- Buton [R]..... pagina 38

În modul înregistrare

- 6 **Buton** [REC TRACK 2] pagina 43
 - Buton [REC TRACK 1] pagina 43
-
- 7 **Buton** [KEYS TO SUCCESS] pagina 35
 - 8 **Buton** [PHRASE REPEAT] pagina 37
 - 9 **Buton** [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] pagina 38

În modul Cântec

- 10 **Buton** [A-B REPEAT] pagina 33
- 11 **Buton** [REW] (înregistrare) pagina 32
- 12 **Buton** [FF] pagina 32
- 13 **Buton** [PAUSE] pagina 32

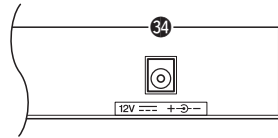
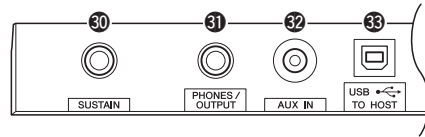
În modul Stil

- 10 **Buton** [ACMP ON/OFF] pagina 24
 - 11 **Buton** [INTRO/ENDING/rit.] pagina 25
 - 12 **Buton** [MAIN/AUTO FILL] pagina 25
 - 13 **Buton** [SYNC START] pagina 24
-
- 14 **Buton** [START/STOP] pagina 31
 - 15 **Buton** [REC] pagina 43
 - 16 **Buton** [VOICE] pagina 16
 - 17 **Buton** [SONG] pagina 31
 - 18 **Buton** [STYLE] pagina 24
 - 19 **Butoane numerice** [0]-[9],
[+ / YES], [- / NO] pagina 15
 - 20 **Buton** [PORTABLE GRAND] pagina 16
 - 21 **Buton** [DSP] pagina 18
 - 22 **Buton** [ARTICULATION] pagina 19
 - 23 **Buton** [REGIST MEMORY] pagina 45
 - 24 **Buton** [FUNCTION] pagina 52
 - 25 **Buton** [MUSIC DATABASE] pagina 29
 - 26 **Buton** [DUAL] pagina 17
 - 27 **Buton** [SPLIT] pagina 17
 - 28 **Buton** [HARMONY/ARPEGGIO] pagina 20

- 29 **Ilustrații de tobe pentru setul de tobe** pagina 16

Fiecare dintre acestea indică toba sau instrumentul de percuție atribuit clapei corespunzătoare pentru „Standard Kit 1”.

Panou spate



- 30 **Mufă** [SUSTAIN] pagina 14
 - 31 **Mufă** [PHONES/OUTPUT] pagina 14
 - 32 **Mufă** [AUX IN] pagina 48
 - 33 **Terminal** [USB TO HOST]* pagina 50
- * Pentru conectarea la un computer. Pentru detalii, consultați „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer) (pagina 8) de pe site-ul web. La conectare, utilizați un cablu USB de tip AB lung de cel mult 3 metri. Nu pot fi utilizate cabluri USB 3.0.
- 34 **Mufă DC IN (Intrare CC)** pagina 12

Configurația panoului (Setările panoului)

Prin utilizarea controalelor de pe panou, puteți efectua diverse setări după cum se descrie aici. Aceste setări ale instrumentului sunt denumite colectiv „configurație a panoului” sau „setări ale panoului” în acest manual.

Simbolul „Apăsăți și țineți apăsat”



Butoanele care prezintă această indicație pot fi utilizate pentru a apela o funcție alternativă atunci când butonul relevant este apăsat și ținut apăsat. Țineți apăsat acest buton până când funcția este apelată.

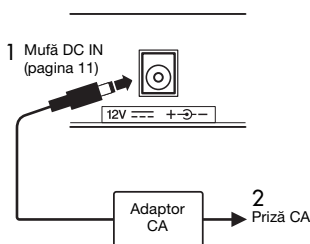
Configurare

Cerințe de alimentare electrică

Deși instrumentul va funcționa fie alimentat de la un adaptor CA, fie de baterii, Yamaha recomandă utilizarea unui adaptor CA ori de câte ori este posibil. Un adaptor electric c.a. este mai ecologic decât bateriile și nu consumă resurse.

Utilizarea unui adaptor CA

Conectați adaptorul CA în ordinea prezentată în ilustrație.

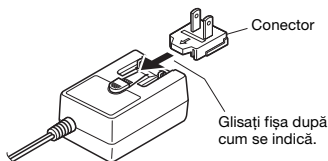


AVERTISMENT

- Utilizați numai adaptorul c.a. specificat (pagina 59). Utilizarea unui adaptor c.a. necorespunzător poate conduce la defectarea instrumentului sau la supracălzire.

AVERTISMENT

- Când utilizați un adaptor CA cu conector detașabil, asigurați-vă că mențineți conectorul atașat la adaptorul CA. Utilizarea conectorului de sine stătător poate provoca șocuri electrice sau incendii.
- În cazul în care conectorul a fost scos din greșeală din adaptorul c.a., introduceți-l înapoi până când se fixează cu un clic, având grijă să evitați atingerea oricăror componente metalice interne. Pentru a evita șocurile electrice, scurtcircuiturile sau deteriorările, aveți, de asemenea, grijă ca între adaptorul CA și fișă să nu existe praf.



Forma conectorului diferă în funcție de zona în care vă aflați.

ATENȚIE!

- Atunci când configurați produsul, asigurați-vă că priză CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea și deconectați fișa electrică de la priză.

NOTĂ

- Urmați procedura indicată mai sus în ordine inversă pentru a deconecta adaptorul CA.

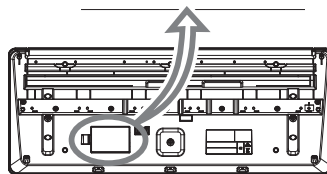
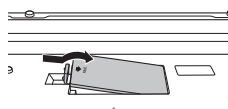
Utilizarea bateriilor

Acest instrument necesită șase baterii de dimensiune „AA”, alcaline (LR6)/pe bază de mangan (R6) sau baterii reîncărcabile din nichel-metal hibrid (baterii reîncărcabile Ni-MH). Pentru acest instrument, sunt recomandate baterii alcaline sau baterii reîncărcabile Ni-MH, deoarece alte tipuri pot conduce la performanțe mai scăzute ale bateriilor.

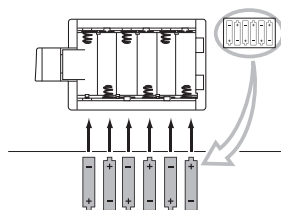
AVERTISMENT

- Când acumulatorii se uzează sau instrumentul urmează să fie scos din uz o perioadă îndelungată, scoateți acumulatorii din instrument.

- 1 Asigurați-vă că alimentarea instrumentului este întreruptă.
- 2 Deschideți capacul compartimentului pentru baterii, amplasat pe panoul de la baza instrumentului.



- 3 Introduceți cele șase baterii noi, respectând cu atenție marcajele de polaritate din interiorul compartimentului.



- 4 Puneți la loc capacul compartimentului, asigurându-vă că se fixează bine la locul său.

Asigurați-vă că setați corect tipul bateriilor (pagina 13).

NOTIFICARE

- Conectarea sau deconectarea adaptorului CA având bateriile instalate poate întrerupe alimentarea, având ca rezultat pierderea datelor care sunt înregistrate sau transferate în momentul respectiv.
- Atunci când puterea bateriilor scade prea mult pentru a asigura funcționarea corespunzătoare, este posibil ca volumul să se reducă, sunetul să devină distorsionat și să apară alte probleme. Când se întâmplă acest lucru, înlocuiți toate bateriile cu unele noi sau reîncărcate.

NOTĂ

- Acest instrument nu poate încărca bateriile. Utilizați doar dispozitivul de încărcare specificat pentru încărcare.
- Alimentarea se va face automat de la adaptorul CA dacă acesta este conectat, chiar și atunci când sunt instalate baterii în instrument.

Setarea tipului de baterii

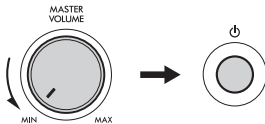
În funcție de tipul de baterii care este utilizat, este posibil să fie necesară schimbarea setării tipului de baterii pe acest instrument. În mod implicit, sunt selectate bateriile alcaline (și pe bază de mangan). După instalarea noilor baterii și pornirea alimentării, asigurați-vă că setați tipul bateriei în mod corespunzător (reîncărcabil sau nereîncărcabil) cu ajutorul funcției cu numărul 061 (pagina 55).

NOTIFICARE

- **Neconfigurarea tipului de baterii poate reduce durata de viață a acestora. Asigurați-vă că setați corect tipul bateriilor.**

Pornirea alimentării

- 1 Rotiți discul [MASTER VOLUME] până la „MIN.”



- 2 Apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea. Numele vocii apare pe ecran. Reglați volumul după dorință în timpul interpretării la claviatură.
- 3 Apăsați și mențineți apăsat comutatorul [⏻] (Standby/Pornit) circa o secundă pentru a comuta instrumentul în modul standby.

ATENȚIE!

- Chiar și atunci când comutatorul [⏻] (Standby/Pornit) este în starea standby, curentul electric circulă către dispozitiv la nivelul minim. Scoateți conectorul electric din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

NOTIFICARE

- Apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) atunci când porniți alimentarea. Orice alte operațiuni, precum apăsarea pedalei, nu sunt permise. Aceste acțiuni pot cauza defectarea instrumentului.

Setarea funcției Auto Power Off (Oprire automată)

Pentru a preveni consumul electric inutil, instrumentul este prevăzut cu funcția de oprire automată, care deconectează automat alimentarea electrică dacă instrumentul nu este utilizat o perioadă de timp specificată. Timpul implicit care se scurge înainte ca alimentarea electrică să se oprească automat este de 30 de minute; cu toate acestea, această setare poate fi modificată.

Pentru a seta timpul care trece înainte de executarea opririi automate:

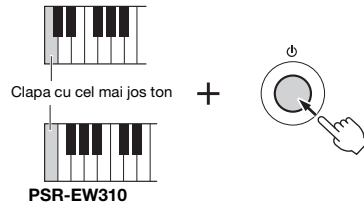
Apăsați butonul [FUNCTION] de câteva ori până când apare „AutoOff” (Funcția 060; pagina 55), apoi utilizați butonul [+ / YES] sau [- / NO] pentru a selecta valoarea dorită.

Setări: OFF, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minute)

Valoare implicită: 30 (minute)

Pentru a dezactiva funcția de oprire automată:

Porniți alimentarea electrică în timp ce țineți apăsată clapa cu cel mai jos ton de pe claviatură. Se afișează pentru scurt timp mesajul „OFF AutoOff” (Oprire automată oprită), apoi instrumentul pornește cu funcția de oprire automată dezactivată. Funcția Oprire automată poate fi, de asemenea, dezactivată selectând Off în Funcția numărul 060 (pagina 55).

PSR-E373, YPT-370**PSR-EW310****NOTIFICARE**

- În funcție de starea instrumentului, este posibil ca alimentarea să nu se întrerupă automat, chiar și după scurgerea perioadei de timp specificate. Întrerupeți întotdeauna manual alimentarea atunci când instrumentul nu este utilizat.
- Atunci când instrumentul nu este utilizat o anumită perioadă de timp în timp ce este conectat la un dispozitiv extern, precum un amplificator, difuzor sau computer, asigurați-vă că urmați instrucțiunile din Manualul proprietarului pentru a întrerupe alimentarea instrumentului și a dispozitivelor conectate în vederea protejării acestor dispozitive împotriva deteriorării. Dacă nu doriți ca alimentarea să fie întreruptă automat la conectarea unui dispozitiv, dezactivați funcția de oprire automată.

NOTĂ

- În general, datele și setările sunt păstrate chiar și atunci când alimentarea este întreruptă cu funcția de oprire automată. Pentru detalii, consultați pagina 51.

Reglarea volumului master

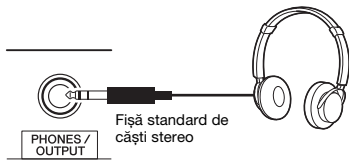
Pentru a regla volumul sunetelor claviaturii, utilizați discul [MASTER VOLUME] (Volum master) în timpul interpretării la claviatură.



ATENȚIE!

- Nu utilizați instrumentul pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau incomfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului.

Conectarea căștilor sau difuzorului extern



Conectați o pereche de căști la mufa [PHONES/ OUTPUT]. Această mufă funcționează și ca ieșire externă. Prin conectarea la un computer, la un amplificator de claviatură, la un dispozitiv de înregistrare sau la un alt dispozitiv audio, puteți scoate semnalul audio al acestui instrument pe acel dispozitiv extern. Difuzoarele acestui instrument sunt oprite automat în momentul când este introdusă o fișă în această mufă.

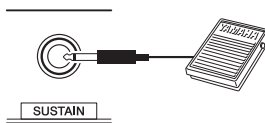
ATENȚIE!

- Nu utilizați instrumentul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului.
- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, întrerupeți alimentarea tuturor componentelor. De asemenea, înainte de a porni sau de a întrerupe alimentarea unei componente, asigurați-vă că reglați la minimum toate nivelurile de volum. În caz contrar, există pericol de deteriorare a componentelor sau de electrocutare.

NOTIFICARE

- Pentru a evita posibila deteriorare a dispozitivului extern, mai întâi porniți instrumentul, apoi dispozitivul extern. Când întrerupeți alimentarea, efectuați operațiunile în ordine inversă: mai întâi opriți dispozitivul extern, apoi instrumentul.

Utilizarea unei pedale



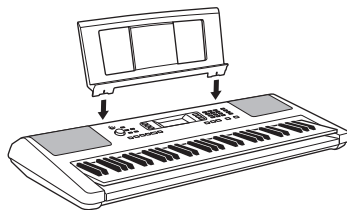
Puteți controla trei funcții: Susținere, Articulație (pagina 19) și arpeggiu (pagina 21) în timp ce cântați apăsând un întrerupător cu pedală (FC5 sau FC4A; comercializate separat) conectat la mufa [SUSTAIN]. În mod implicit, este atribuită susținerea, astfel încât sunetul să poată fi auzit pentru o perioadă îndelungată, chiar dacă luați degetul de pe claviatură în timp ce apăsați întrerupătorul cu pedală, ca o pedală amortizor a unui pian. Pentru a utiliza o altă funcție în afară de susținere, utilizați setările funcției (Funcția 029; pagina 53).

NOTĂ

- Conectați sau deconectați întrerupătorul cu pedală în timp ce alimentarea este oprită. De asemenea, nu apăsați întrerupătorul cu pedală când porniți alimentarea. Acest lucru schimbă polaritatea întrerupătorului cu pedală, având drept rezultat funcționarea inversă a acestuia.
- Funcția de susținere nu afectează vocile împărțite (pagina 17) și stilul (acompaniament automat; pagina 23).

Utilizarea suportului pentru partituri

Introduceți suportul pentru partituri în fante, ca în imagine.



Elemente de afișaj și operațiuni de bază

Elemente afișaj

Stare funcție

HARMONY Armonie (pagina 20)

ARPEGGIO Arpeggiu (pagina 20)

DUAL Dual (pagina 17)

SPLIT Împărțit (pagina 17)

DSP DSP (pagina 18)

DUO Duo (pagina 22)

S.Art Life Articulație (pagina 19)

Voce/Cântec/Stil

VOICE Mod selecție voce

SONG Modul Cântec

STYLE Modul Stil

VOICE nu este afișat singur. Acesta este afișat întotdeauna cu **SONG** sau **STYLE**.

▶ apare pentru funcțiile ale căror setări pot fi modificate cu butoanele numerice și cu butoanele [+]/[-/NO].

Memoria de înregistrare

REGIST

1 2 3
4 5 6
7 8 9

(pagina 45)

Indicator tactil

TOUCH

Reacție la atingere (pagina 18)

Indicatorul de putere

este un indicator care se aprinde în conformitate cu puterea cu care interpretați la claviatură. (paginile 18, 40)

reprezintă puterea țintă atunci când exersați cu cântece din categoria „Asistent atingere”. (pagina 40)

Indicarea Lecției

Această zonă indică faptul că lecția este activată.

Chei către succes (pagina 35)

PHRASE

Repetare frază (pagina 37)
Progresia de acorduri (pagina 42)

★★★
Indică Starea de trecere (pagina 36) a lecției Chei către succes.

În ilustrație este modelul PSR-E373.

Acord

Indică acordul care este redat în intervalul claviaturii de acompaniament automat (pagina 24) sau specificat prin redarea cântecului.

Măsură sau funcție

În mod normal, indică numărul măsurii curente a cântecului sau a stilului curent. Atunci când butonul [FUNCTION] (pagina 52) se află în uz, acesta indică numărul funcției.

FUNCTION 027
MEASURE 003

Stare pistă cântec

Indică starea pornit/oprit a redării cântecului sau a înregistrării pistei sau cântecului (paginile 33, 44).

R **Aprins:** Pista conține date

R **Stins:** Pista are volumul dezactivat sau nu conține date

R **Intermitent:** Pista este selectată drept pistă de înregistrare

Bătaie

Indică bătaia actuală a redării.

▶▶▶▶▶

Afișaj claviatură

Indică notele interpretate în momentul respectiv. Indică notele melodiei și acordurilor unui cântec, atunci când se utilizează funcția Lecție cântec. De asemenea, indică notele unui acord, fie la interpretarea unui acord, fie la utilizarea funcției Dictionar.

Repetare A-B

Apare atunci când funcția Repetare A-B este activă. (pagina 33)

A=B

Acompaniament automat

Apare atunci când funcția de acompaniament automat este activă. (pagina 24)

ACMP

Operațiuni de bază

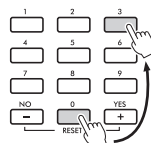
Înainte de acționarea instrumentului, este util să vă familiarizați cu comenzile de bază de mai jos care sunt utilizate pentru a selecta articole și pentru a modifica valori.

■ Butoane numerice

Utilizați butoanele numerice pentru a introduce direct un articol sau o valoare. Pentru numerele care încep cu unul sau două zerouri, primele zerouri pot fi omise.

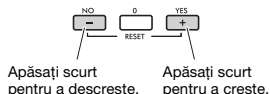
Exemplu: Selectarea Vocii 003, Bright Piano.

Apăsăți pe butoanele numerice [0], [0], [3] sau apăsați, pur și simplu pe [3].



■ Butoane [-/NO] și [+ /YES]

Apăsăți scurt pe butonul [+ /YES] pentru a crește valoarea cu 1 sau apăsați scurt pe butonul [- /NO] pentru a scădeți valoarea cu 1. Apăsăți și țineți apăsat pe oricare dintre aceste butoane pentru a crește sau scădeți continuu valoarea în direcția corespunzătoare.



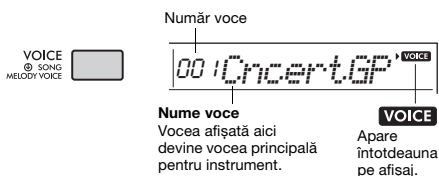
Redarea unei varietăți de voci de instrumente

Pe lângă pian, orgă și alte instrumente „standard” cu claviatură, acest instrument prezintă o gamă largă de voci, inclusiv chitară, bas, corzi, saxofon, trompetă, tobe și percuție și chiar și efecte de sunet, oferind o varietate largă de sunete muzicale.

Selectarea unei voci principale

1 Apăsați pe butonul [VOICE].

Vor fi afișate numărul și numele vocii.



NOTA

- **VOICE** nu este afișat singur. Acesta este afișat întotdeauna cu **SONG** sau **STYLE**. Consultați pagina 15.

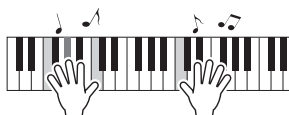
2 Utilizați butoanele numerice [0]–[9], butoanele [+ / YES], [- / NO], pentru a selecta vocea dorită.

Consultați Lista de voci de la pagina 72.



Selectați vocea pe care doriți să o redați

3 Interpretați la claviatură.



Tipuri de voci presetate

001–241	Voci instrument (inclusiv efecte de sunet).
242–263 (Set de tobe)	Diferitele sunete de tobe și percuție sunt atribuite clapelor individuale, prin intermediul cărora pot fi redade. În Standard Kit List 1 de la pagina 78 și „Drum Kit List” de pe site-ul web (pagina 8) sunt furnizate detalii despre instrumente și atribuirea clapelor pentru fiecare set de tobe.
264–283	Arpeggiile sunt reproduse automat prin simpla apăsare a claviaturii (pagina 20).
284–622	Voci XGlite (pagina 75)
000	One Touch Setting Caracteristica One Touch Setting selectează automat cea mai potrivită voce atunci când alegeți un stil sau un cântec (cu excepția cântecului redat de la mufa [AUX IN]). Selectați Vocea numărul „000” pentru a activa această caracteristică.

Interpretarea la „Grand Piano” (Pian de concert)

Dacă doriți să reinițializați diverse setări la valorile implicite și să interpretați, pur și simplu, un sunet de pian, apăsați pe butonul [PORTABLE GRAND].



Vocea „001 Live!ConcertGrandPiano” va fi selectată automat drept vocea principală.

Utilizarea metronomului

Acest instrument este prevăzut cu un metronom încorporat (un dispozitiv care menține un tempo exact), convenabil pentru exersare.

1 Apăsați pe butonul [METRONOME] pentru a porni metronomul.



2 Apăsați din nou butonul [METRONOME] pentru a opri metronomul.

Pentru a modifica tempoul:

Apăsați butonul [TEMPO/TAP] pentru a apela valoarea tempoului, apoi utilizați butoanele numerice [0]–[9], [+ / YES], [- / NO].



Valoare tempo actual

Apăsați simultan butoanele [+ / YES] și [- / NO] pentru a reinițializa instantaneu valoarea la tempoul implicit.

Pentru a seta metrul muzical:

Apăsați și țineți apăsat butonul [METRONOME] pentru a apela „TimeSign” (funcțiile 030; pagina 54), apoi utilizați butoanele numerice și butoanele [+ / YES] și [- / NO].

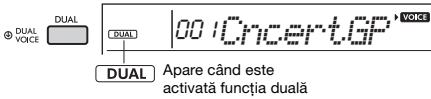
Pentru a seta volumul metronomului:

Acesta poate fi setat cu ajutorul funcției cu numărul 032 (pagina 54).

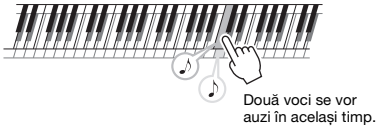
Suprapunerea unei voci duale

Pe lângă vocea principală, puteți suprapune o altă voce pe întreaga claviatură, ca „Voce duală”.

1 Apăsați butonul [DUAL] pentru a activa funcția Dual.



2 Interpretați la claviatură.



3 Apăsați din nou butonul [DUAL] pentru a părăsi funcția Dual.

Pentru a selecta o Voce duală diferită:

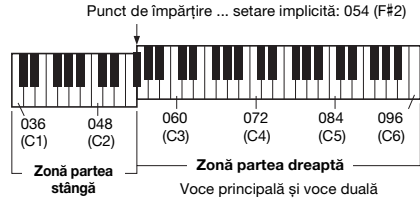
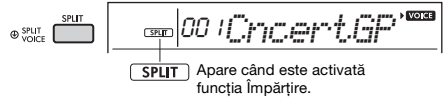
Deși activarea funcției Dual va selecta o voce duală potrivită pentru vocea principală actuală, puteți selecta cu ușurință o altă voce duală, apăsând și ținând apăsat butonul [DUAL] pentru a apela „D.Voice” (funcția 008; pagina 53), apoi utilizând butoanele numerice [0]–[9], [+ /YES], [- /NO].

Redarea unei voci împărțite în zona din stânga

În împărțirea claviaturii în două zone separate, puteți reda o voce diferită între zona din stânga și zona din dreapta.

1 Apăsați pe butonul [SPLIT] pentru a activa funcția Împărțire.

Claviatura este împărțită în zona din partea stângă și zona din partea dreaptă.



Voce împărțită

Puteți reda o „Voce împărțită” în zona din partea stângă a claviaturii în timp ce redați o voce principală și o voce duală în zona din partea dreaptă a claviaturii.

Cea mai înaltă notă pentru zona din stânga este denumită „SplitPnt” (funcția 003; pagina 52) și poate fi modificată de la clapa F#2 implicită.

2 Interpretați la claviatură.



3 Apăsați din nou butonul [SPLIT] pentru a părăsi funcția Împărțire.

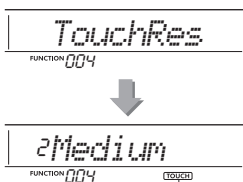
Pentru a selecta o Voce împărțită diferită:

Apăsați și țineți apăsat butonul [SPLIT] pentru a accesa „S.Voice” (funcția 012; pagina 53), apoi utilizați butoanele numerice [0]–[9], [+ /YES], [- /NO].

Schimbarea reacției la atingere a claviaturii

Claviatura acestui instrument este prevăzută cu o funcție Reacție la atingerea clapelor, care vă permite să controlați dinamic și expresiv nivelul vocilor conform forței interpretării.

- 1 Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] până când apare „TouchRes” (funcția 004; pagina 52). După câteva secunde, apare Reacția la atingere actuală.



TOUCH Apare atunci când Reacția la atingere nu este „Fixă”.

- 2 Utilizați butoanele numerice [1]–[4], butoanele [+ / YES], [- / NO], pentru a selecta o setare de reacție la atingere între 1 și 4.

Reacție la atingere

1	Soft (Ușoară)	Produce un volum destul de ridicat chiar și la o putere de atingere ușoară. Ideal pentru interpretii cu o atingere ușoară, care doresc să păstreze un volum constant, relativ ridicat.
2	Medium (Medie)	Produce o reacție destul de „standard” a claviaturii.
3	Hard (Puternică)	Clapele trebuie să fie apăsată foarte puternic pentru a genera volum ridicat. Această setare este adecvată pentru un interval dinamic extins și pentru un control expresiv optim al sunetului, de la pianissimo până la fortissimo.
4	Fixed (Fixă)	Toate notele sunt generate la același volum, indiferent cu câtă forță se cântă la claviatură.

- 3 Interpretați la claviatură.

Indicatorul de putere se va aprinde în conformitate cu puterea cu care interpretați la claviatură.

Când interpretați ușor. ■■■■■■■■

Când interpretați cu putere medie. ■■■■■■■■

Când interpretați în forță. ■■■■■■■■

NOTĂ

- Când reacția la atingere este [Fixed], indicatorul de putere este la o putere medie fixă.

Aplicarea de efecte asupra sunetului

Acest instrument poate aplica diverse efecte asupra sunetului instrumentului, după cum sunt acestea enumerate mai jos.

● DSP

DSP (procesor de semnal digital) este un efect în care la sunet se aplică procesarea semnalului digital pentru a-l modifica.

Când este selectat(ă) o voce sau un cântec care conține o procesare DSP recomandată, efectul DSP este aplicat vocii principale și părții de cântec.

Efectul DSP are variații de efect, numite tipuri de DSP. Consultați pagina 86.

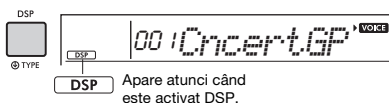
Puteți, de asemenea, să activați/dezactivați DSP și să schimbați tipul de DSP utilizând următoarea procedură.

- 1 Apăsați butonul [DSP] pentru activa DSP.

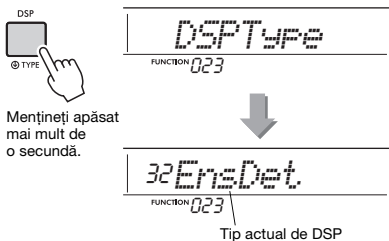
NOTĂ

- Efectul DSP este aplicat doar vocii principale. Efectul DSP nu este aplicat vocilor adăugate de funcția duală sau de vocile din zona din partea stângă care au fost împărțite.
- DSP nu poate fi activat în timpul lecțiilor.

Când DSP este activat, tipul de DSP (pagina 86) corespunzător pentru setările curente ale panoului este selectat automat, dar îl puteți selecta și singur.



- 2 Țineți apăsat butonul [DSP] mai mult de o secundă. După câteva secunde, apare tipul actual de DSP.



- 3 Utilizați butoanele numerice [0]–[9], butoanele [+ / YES], [- / NO], pentru a selecta tipul dorit.
- 4 Interpretați la claviatură.
- 5 Pentru a dezactiva DSP, apăsați din nou butonul [DSP].

● Articulare

Articularea este un efect care reproduce sunetele metodelor de interpretare unice pentru instrumente acustice specifice.

Efectul de articulare este aplicat sunetului doar dacă mențineți apăsat butonul [ARTICULATION]. Efectul de articulare este activat doar pentru vocile S.Art Lite Voices (Super Articulation Lite Voices). Vocile S.Art Lite sunt indicate prin „****” în lista de voci (pagina 72).

Exemple de efect de articulare

Dacă selectați o voce de chitară, puteți reproduce în mod realist următoarele tehnici de interpretare specifice chitarei.

Exemplu: Vocea numărul 044 „S.Art Lite Nylon Guitar Harmonics”

Dacă interpretați la claviatură în timp ce țineți apăsat butonul [ARTICULATION], se produce un sunet armoniic.

Exemplu: Vocea numărul 048 „S.Art Lite Distortion Guitar”

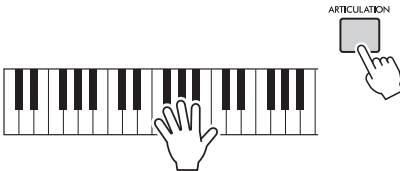
Dacă apăsați pe butonul [ARTICULATION], se produce un sunet de zgâriere.

Când sunt selectate vocile S.Art Lite, efectul de articulare adecvat este selectat automat. Atunci când sunt selectate alte voci, efectul de modulație adecvat este selectat automat.

Apare atunci când este selectată vocea S.Art Lite



- 1 Apăsați butonul [ARTICULATION] în timp ce interpretați la claviatură.



- 2 Eliberați butonul [ARTICULATION] pentru a dezactiva funcția de articulare.

Adăugarea efectului de articulare prin utilizarea pedalei

Dacă ați atribuit funcția de articulare pedalei (întrerupător cu pedală) cu „PdIFunc” (funcția 029; pagina 53), puteți aplica efectul apăsând pe pedală.

NOTĂ

- Efectul Articulare este aplicat doar unei voci principale.
- Vocile S.Art Lite sună diferit în funcție de gama claviaturii, de viteză, de atingere, etc. Așadar, dacă activați un efect Keyboard Harmony (Armonie claviatură), apoi schimbați setarea transpunerii sau dacă schimbați setările de voci, pot rezulta sunete neașteptate sau nedorite.

● Reverberație

Adaugă la sunet ambianța unui club sau a unei săli de concert. Cu toate că prin selectarea unui cântec sau a unui stil se apelează cel mai potrivit tip de reverberație, puteți selecta un alt tip prin intermediul funcției numărul 020 (pagina 53). Când selectați „OFF”, efectul de reverberație este dezactivat. De asemenea, puteți seta adâncimea reverberației prin intermediul funcției numărul 021 (pagina 53).

● Cor

Face vocea să sune mai bogat, mai cald și mai spațios. Cu toate că prin selectarea unui cântec sau a unui stil se apelează cel mai potrivit tip de cor, puteți selecta un alt tip prin intermediul funcției numărul 022 (pagina 53). Când selectați „OFF”, efectul de cor este dezactivat. De asemenea, puteți seta adâncimea corului pentru voci prin intermediul funcțiilor numerele 007 (pagina 52), 011, 015 (pagina 53).

Adâncimea corului nu poate fi aplicată stilurilor sau cântecelor.

● Susținere

Prin activarea parametrului Susținere al funcției numărul 024 (pagina 53), puteți adăuga o susținere fixă, automată, la vocile principală/duală interpretate pe claviatură. Sau puteți produce o susținere naturală, după cum se dorește, cu întrerupător cu pedală (vândut separat; pagina 14).

NOTĂ

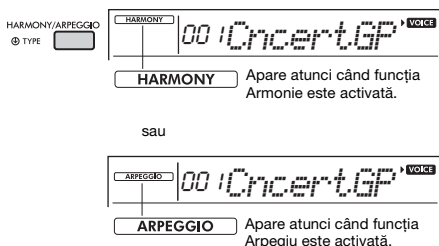
- Chiar dacă activați Susținere, există câteva voci cărora nu le este aplicată susținerea.

Adăugarea de armonie sau arpeggiu

Puteți adăuga note de armonie sau arpeggiu la vocea interpretată la claviatură.

Prin specificarea tipului de armonie, puteți aplica părți de armonie, precum un duet sau un trio, sau puteți adăuga efecte de tremolo sau de ecou la sunetul redat al vocii principale. De asemenea, atunci când este selectat tipul de arpeggiu, arpeggiile (acordurile întrerupte) sunt redade automat atunci când interpretați notele corespunzătoare de la claviatură. De exemplu, puteți cânta notele unei triade-rădăcina, terța și cvinta—iar funcția Arpeggiu va crea automat o varietate de fraze interesante. Această caracteristică poate fi utilizată în mod creativ pentru producția muzicală, precum și pentru interpretare.

1 Apăsați pe butonul [HARMONY/ARPEGGIO] pentru a activa funcția Armonie sau Arpeggiu.



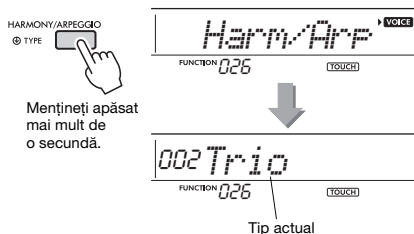
Atunci când funcția Armonie sau Arpeggiu este activată, cea mai potrivită dintre acestea va fi selectată pentru vocea principală actuală. Dacă doriți să selectați un tip specific, utilizați pașii 2 și 3 ai operației descrise mai jos.

NOTĂ

- Efectul Armonie poate fi adăugat doar vocii principale.
- Când selectați un număr de voce între 264 și 283, funcția Arpeggiu va fi activată automat.
- Atunci când selectați un tip de Armonie între 001 și 005, efectul de armonie va fi adăugat doar la interpretarea melodiei din partea dreaptă dacă activați stilul (pagina 24) și apăsați acordurile din intervalul de acompaniament automat al claviaturii.

2 Țineți apăsat butonul [HARMONY/ARPEGGIO] peste o secundă până când pe ecran apare „Harm/Arp” (funcțiile 026; pagina 53).

După ce se afișează pe ecran „Harm/Arp” timp de câteva secunde, apare tipul actual.



3 Utilizați butoanele numerice [0]–[9], butoanele [+ /YES], [- /NO], pentru a selecta tipul dorit.

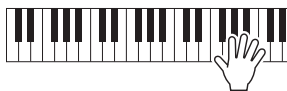
Atunci când doriți să specificați un tip de Armonie, consultați lista cu tipuri de armonii de la pagina 84; pentru a specifica un tip de Arpeggiu, consultați lista cu tipuri de arpegii de la pagina 85.

NOTĂ

- Atunci când interpretați unul dintre tipurile de arpeggiu dintre 143 și 176, selectați vocea corespunzătoare de mai jos ca voce principală.
143–173: Selectați un set de tobe (vocile nr. 242–252).
174 (China): Selectați „StdKit1 + Chinese Perc.” (Vocea nr. 253).
175 (Indian): Selectați „Indian Kit 1” (Vocea nr. 254) sau „Indian Kit 2” (Vocea nr. 255).
176 (Arabic): Selectați „Arabic Kit” (Vocea nr. 259).

4 Apăsați una sau mai multe note pe claviatură pentru a declanșa Armonia sau Arpeggiul.

Atunci când este selectat un tip de Armonie, o parte de armonie (de exemplu duet sau trio) sau un efect (de exemplu tremolo sau ecou) pot fi adăugate la sunetul redat al vocii principale. De asemenea, atunci când este selectat un tip de arpeggiu, arpeggiile (acordurile întrerupte) sunt redade automat atunci când interpretați notele corespunzătoare de la claviatură. Fraza arpeggiului specific diferă în funcție de numărul de note apăse și de zona claviaturii.



5 Pentru a dezactiva funcția Armonie sau Arpeggiu, apăsați din nou butonul [HARMONY/ARPEGGIO].

Cum să interpretați diferite tipuri

Metoda de redare a efectului de armonie (01–26) diferă în funcție de tipul selectat. Pentru Tipurile 01–05, activați acompaniamentul automat și redați-l apăsând pe un acord din secțiunea pentru acompaniament automat a claviaturii, apoi apăsați clape din partea dreaptă pentru a produce efectul de armonie. Pentru Tipurile 06–26, activarea sau dezactivarea acompaniamentului automat nu are nici un efect. Cu toate acestea, pentru Tipurile 06–12 este necesar să interpretați simultan două note.

- Tipuri de armonie de la 001 la 005



Apăsați clapele din partea dreaptă în timp ce redați acorduri în intervalul de acompaniament automat al claviaturii, atunci când acompaniamentul automat este activat (pagina 24).

- Tipuri de armonie de la 006 la 012 (Trii)



Țineți apăsat pe două clape.

- Tipuri de armonie de la 013 la 019 (Tremolo)



Mențineți clapele apăstate.

- Tipuri de armonie de la 020 la 026 (Ecou)



Cântați la claviatură.

- Tipuri de arpeggiu de la 027 la 176

Atunci când funcția Împărțire este dezactivată:



Funcția Arpeggiu se aplică vocii principale și vocii duale.

Atunci când funcția Împărțire este activată:



Funcția Arpeggiu se aplică numai vocii împărțite.

NOTĂ

- Arpeggiu nu poate fi aplicat simultan vocilor împărțite și celor principale/duale.
- Când selectați un număr de voce între 274 și 283 ca voce principală, se vor activa automat funcțiile Arpeggiu și Împărțit.

Pentru a regla volumul armoniei:

Acesta poate fi reglat cu ajutorul funcției cu numărul 027 (pagina 53).

Pentru a regla viteza arpeggiului:

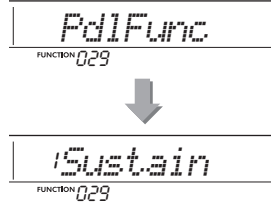
Acesta poate fi reglat cu ajutorul funcției cu numărul 028 (pagina 53).

Menținerea redării arpeggiului cu ajutorul întrerupătorului cu pedală (Menținere)

Puteți seta instrumentul, astfel încât redarea arpeggiului să continue chiar și după eliberarea notei prin apăsarea unui întrerupător cu pedală conectat la mufa [SUSTAIN].

- 1 Apăsați de mai multe ori un buton [FUNCTION] până când pe afișaj apare elementul „PdIFunc” (Funcția 029; pagina 53).

După ce se afișează pe ecran „PdIFunc” timp de câteva secunde, apare setarea actuală.



- 2 Utilizați butoanele numerice [1]–[3], butoanele [+ /YES], [- /NO] pentru a selecta „Arp Hold”.

Dacă doriți să restabiliți pe susținere funcția întrerupătorului cu pedală, selectați „Sustain” (Susținere). Dacă doriți să utilizați atât funcția de menținere, cât și funcția de susținere, selectați „Sus+ArpH”.



- 3 Încercați să interpretați la claviatură cu funcția Arpeggiu utilizând întrerupătorul cu pedală.

Chiar dacă eliberați notele, redarea arpeggiului va continua. Pentru a opri redarea arpeggiului, eliberați întrerupătorul cu pedală.

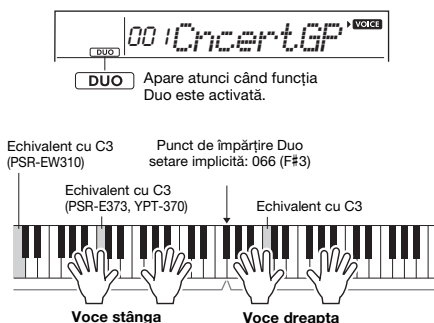
Interpretarea la claviatură cu două persoane (modul Duo)

Atunci când modul Duo este activat pe acest instrument, doi interpreți diferiți pot cânta la instrument simultan, cu același sunet, în același interval de octave—o persoană pe partea stângă și cealaltă pe partea dreaptă. Acest mod este util pentru studiu, atunci când o persoană (un profesor, de exemplu) oferă un model de interpretare și cealaltă persoană privește și exersează în timp ce stă alături de prima persoană.

1 Apăsați de câteva ori un buton [FUNCTION] până când pe afișaj apare elementul „DuoMode” (Funcția 048; pagina 55).

2 Utilizați butonul [+ / YES] pentru a selecta „on”.

Clapa F#3 devine punctul de împărțire Duo și claviatura este împărțită în două secțiuni: una pentru vocea stângă și una pentru vocea dreaptă.



NOTĂ

- Secțiunea vocii dreapta și secțiunea vocii stânga ale claviaturii sunt ambele configurate cu aceeași voce (vocea principală).
- Punctul de împărțire Duo poate fi modificat prin intermediul funcției numărul 050 (pagina 55), ținând apăsat butonul [ACMP ON/OFF] mai mult de o secundă.

3 O persoană trebuie să cânte în secțiunea vocii stânga a claviaturii, iar cealaltă persoană trebuie să cânte în secțiunea vocii dreapta.

4 Pentru a părăsi modul Duo, selectați „off” prin „DuoMode” (Funcția 048; pagina 55) executând pașii 1 și 2.

Schimbarea vocii stânga

Pentru a schimba doar vocea stângă, selectați vocea stângă dorită cu „DuoLvc” (Funcția 049; pagina 55). Dacă vocea stângă este diferită de vocea dreapta, vocea dreapta este afișată pe ecran.

NOTĂ

- Anumite funcții precum Lecție, Armonie/Arpeggiu și Dual nu pot fi utilizate în modul Duo.

Cum sunt redade sunetele în modul Duo

Interpretarea vocii stânga se va auzi din difuzorul stânga, iar interpretarea vocii dreapta se aude din difuzorul dreapta, în setarea inițială a modului Duo. Această setare de redare poate fi modificată din setarea „DuoType” (Funcția 055; pagina 55).

NOTĂ

- În modul Duo, balansul, volumul și caracteristicile de tonalitate ale sunetului stereo pot fi diferite de cele din modul normal, datorită setării DuoType la valoarea „Separate” (pagina 55). În special în cazul seturilor de tobe, diferența poate fi evidentă, deoarece fiecare clapă a unui set de tobe are o poziție diferită de balans stereo.

Utilizarea susținerii în modul Duo

Susținerea poate fi aplicată secțiunilor vocilor stânga și dreapta în modul Duo în mod normal prin utilizarea uneia dintre următoarele metode în modul Duo, la fel ca în modul normal.

- Apăsați întrerupătorul cu pedală (pagina 14) conectat la mufa [SUSTAIN].
- Activați „Sustain” (Funcția 024; pagina 53). Susținerea se aplică tuturor notelor.

NOTĂ

- Susținerea nu poate fi aplicată independent la secțiunea vocii stânga și la secțiunea vocii dreapta.
- În timp ce setarea Susținerea este activată, setarea de menținere este păstrată chiar și atunci când alimentarea este întreruptă.

Interpretarea ritmului și acompaniamentului (stil)

Instrumentul include o caracteristică acompaniament automat care redă automat „stiluri” corespunzătoare (acompaniament ritm+bas+acord), controlată prin simpla interpretare a notelor rădăcină sau a acordurilor cu mâna stângă.

Puteți selecta modul în care doriți să redați acordurile dintre două moduri: „SmartChord”, care vă permite să interpretați acorduri redând o cheie cu un singur deget și „Multi”, care vă permite să le interpretați în mod normal, cu toate notele constitutive.

Tip de digitație

Când redați stilurile, specificați cum să interpretați acordurile în intervalul de acompaniament automat prin intermediul „FingType” („Tip de digitație” Funcția 017; pagina 53). Cu acest instrument, puteți alege dintre două tipuri de digitație.

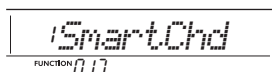
- „SmartChord” (setare implicită)
Puteți reda stilul interpretând doar nota rădăcină a unui acord.
- „Multi”
Acesta este un mod de interpretare a Stilului prin interpretarea tuturor notelor unui acord. Cu toate acestea, majorele, minorele, septimele și septimele minore pot fi, de asemenea, ușor de interpretat apăsând între una și trei clape.

Pentru informații despre acorduri, consultați „Tipurile de acorduri pentru redarea stilului” (pagina 26) sau utilizați funcția Dicționar de acorduri (pagina 28).

Setarea tipului de digitație

- 1 Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] până când apare „FingType” (funcția 017; pagina 53).

Pe ecran se afișează „FingType” timp de câteva secunde, urmat de tipul actual de digitație.



- 2 Utilizați butoanele numerice [0]-[9] sau butoanele [+ / YES] și [- / NO] pentru a selecta „SmartChd” sau „Multi”.

Dacă se selectează „SmartChd”, executați pașii 3 și 4 de mai jos. Dacă se selectează „Multi”, săriți peste pașii 3 și 4.

- 3 Apăsați butonul [Style] pentru a părăsi setările tipului de digitație.

Setarea clapei pentru acordul inteligent

Dacă este selectată opțiunea „SmartChd” în „FingType”, trebuie să setați în avans clapele cântecelor pe care doriți să le interpretați. Clapa specificată se numește clapa de acord inteligent.

- 1 Apăsați butonul [FUNCTION] până când apare „S.ChdKey” (funcția 018; pagina 53).

Apare clapa curentă de acord inteligent.



- 2 Apăsați butoanele [+ / YES] și [- / NO] pentru a selecta clapa de acord inteligent care se potrivește cu partitura.

De exemplu, atunci când doriți să interpretați partitura muzicală de mai jos, trebuie să setați clapa de acord inteligent la „FL2” (2 plate) (pagina 27).

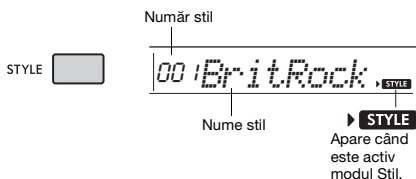


- 3 Apăsați butonul [Style] pentru a părăsi setările clapei de acord inteligent.

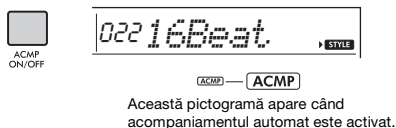
Redarea stilurilor

1 Apăsați pe butonul [STYLE], apoi utilizați butoanele numerice [0]–[9], [+ / YES], [- / NO] pentru a selecta stilul dorit.

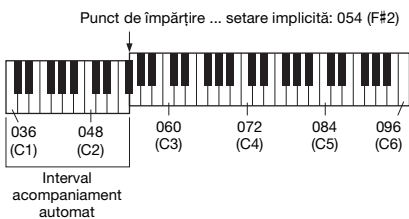
Lista de stiluri este furnizată pe panoul frontal sau în Lista de stiluri (pagina 80).



2 Apăsați pe butonul [ACMP ON/OFF] pentru a activa acompaniamentul automat.



Prin această operație, zona claviaturii din stânga punctului de împărțire (054: F#2) devine „interval de acompaniament automat” și este utilizată doar pentru a specifica acordurile.



Puteți modifica punctul de împărțire prin intermediul funcției numărul 003 (pagina 52), ținând apăsat butonul [ACMP ON/OFF] mai mult de o secundă.

NOTĂ

- Indicatorul de putere (pagina 18) nu răspunde la interpretarea în intervalul de acompaniament automat.

3 Apăsați butonul [SYNC START] pentru a activa funcția de pornire sincronizată.

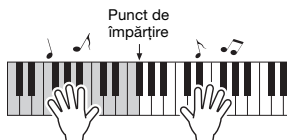
Aceasta trece redarea stilului în „standby”, iar stilul începe să fie redat atunci când interpretați la claviatură.



Iluminează intermitent când pornirea sincronizată este activată.

4 Apăsați o clapă în intervalul de acompaniament automat pentru a porni redarea.

Dacă este selectat „SmartChd”, interpretați nota rădăcină a unui acord cu mâna stângă. Dacă este selectat „Multi”, consultați pagina 26 pentru instrucțiuni despre cum să interpretați. Cântați o melodie cu mâna dreaptă și acordurile cu mâna stângă.



5 Apăsați pe butonul [START/STOP] pentru a opri redarea.



Puteți adăuga variații de introducere, de sfârșit și de ritm redării stilului utilizând „Secțiuni”. Pentru detalii, consultați pagina 25.

Pentru a reda doar partea de ritm

Dacă apăsați butonul [START/STOP] (fără să apăsați butonul [ACMP ON/OFF] la pasul 2), poate fi redată doar partea de ritm, dumneavoastră putând interpreta o melodie la întreaga claviatură.

NOTĂ

- Cum stilurile din categoria Pianist (197–205) nu au partituri pentru ritm, nu va fi redat niciun sunet în cazul în care începeți să redați numai ritmul. Atunci când redați aceste stiluri, asigurați-vă că executați pașii 2–4 de pe această pagină.

Reglarea volumului Stilului

Pentru a ajusta balansul volumului între redarea stilului și claviatură, puteți ajusta volumul stilului. Acesta poate fi setat cu ajutorul funcției cu numărul 016 (pagina 53).

Variații de stil

Fiecare stil este alcătuit din „Secțiuni” care vă permit să variați aranjamentul acompaniamentului pentru a se potrivi cântecului pe care îl interpretați.



● INTRO

Acesta este utilizat pentru începutul cântecului. La sfârșitul redării introducerii, redarea stilului trece automat la secțiunea Principal. Lungimea introducerii (în măsuri) diferă în funcție de stilul selectat.

● MAIN

Aceasta este utilizată pentru a interpreta partea principală a cântecului. Redarea secțiunii Principal se repetă încontinuu până când se apasă pe butonul unei alte secțiuni. Există două variații (A și B), iar sunetul redării stilului se schimbă armonic ca răspuns la acordurile pe care le cântați cu mâna stângă.

● AUTO FILL

Aceasta se adaugă automat înainte de a trece la secțiunea Principal A sau B.

● ENDING

Aceasta este utilizată pentru sfârșitul cântecului. Când se termină secțiunea Sfârșit, redarea stilului se oprește automat. Lungimea sfârșitului (în măsuri) diferă în funcție de stilul selectat.

1–3

La fel ca pașii 1–3 de la pagina 24.

4 Apăsați pe butonul [MAIN/AUTO FILL] pentru a selecta secțiunea Principal A sau Principal B.



5 Apăsați pe butonul [INTRO/ENDING/rit.].

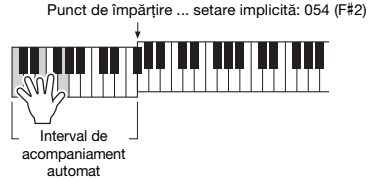


Acum, sunteți pregătit să începeți redarea stilului din secțiunea Introducere.

6 Cântați un acord cu mâna stângă pentru a începe redarea introducerii.

De exemplu, interpretați un acord în C major. Dacă este selectată opțiunea „SmartChd” prin intermediul „FingType” (Funcția 017; pagina 53), consultați pagina 27.

Dacă este selectată opțiunea „Multi” prin intermediul „FingType”, consultați pagina 26.



7 După terminarea introducerii, interpretați la claviatură în funcție de progresul cântecului pe care îl redați.

Interpretați acordurile cu mâna stângă în timp ce redați melodiile cu mâna dreaptă și apăsați pe butonul [MAIN/AUTO FILL] după cum este necesar. Secțiunea se va schimba la Completare, apoi la Principal A sau B.



8 Apăsați pe butonul [INTRO/ENDING/rit.].



Secțiunea comută la sfârșit. Când se termină secțiunea de sfârșit, redarea stilului se oprește automat. Puteți încetini treptat secțiunea de sfârșit (ritardando) apăsând din nou butonul [INTRO/ENDING/rit.] în timpul redării sfârșitului.

Tipurile de acorduri pentru redarea stilului

Pentru utilizatorii nefamiliarizați cu acordurile, această diagramă arată cum pot fi interpretate acorduri obișnuite în intervalul de acompaniament automat al claviaturii. Deoarece există multe acorduri utile și multe moduri de a le utiliza din punct de vedere muzical, consultați cărțile despre acorduri disponibile în comerț pentru mai multe detalii.

Când este selectată opțiunea Multi, interpretați notele care alcătuiesc acordul în intervalul de acompaniament automat. Când este selectat acordul inteligent, interpretați nota rădăcină *, * în intervalul de acompaniament automat.

* indică nota rădăcină.

Major	Minor	Septimă	Septimă minoră	Septimă majoră
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7

- Se pot utiliza răsturnări și în poziția „rădăcină”-cu următoarele excepții:
m7, m7[#], m7(11), 6, m6, sus4, aug, dim7, 7[#], 6(9), sus2
- Inversiunile acordurilor 7sus4 nu sunt recunoscute dacă sunt omise notele.
- Dacă interpretați un acord ce nu poate fi recunoscut de acest instrument, nu se va afișa nimic pe ecran. Într-un astfel de caz, va fi redată doar o anumită parte, cum ar fi ritmul.

Când este selectată opțiunea „Multi”, majorele, minorele, septimele și septimele minore pot fi, de asemenea, ușor de interpretat apăsând între una și trei clape.

Acorduri ușoare pentru rădăcina „C”



Pentru a interpreta un acord major
Apăsați nota rădăcină (*) a acordului.



Pentru a interpreta un acord minor
Apăsați nota rădăcină împreună cu cea mai apropiată clapă neagră din stânga acesteia.



Pentru a interpreta un acord de septimă
Apăsați nota rădăcină împreună cu cea mai apropiată clapă albă din stânga acesteia.



Pentru a interpreta un acord de septimă minoră
Apăsați nota rădăcină împreună cu cele mai apropiate clape albă și neagră din stânga acesteia (trei clape simultan).

Acordurile auzite când este selectat acordul inteligent

Când selectați acordul inteligent și setați clapa pentru acord inteligent în baza compoziției partiturii (pagina 23), interpretați nota rădăcină din intervalul de acompaniament automat. Acest lucru vă permite să auziți acordurile respective de mai jos.

Semnătură notei pe partitura muzicală	Clapa pentru acordul inteligent (afișaj)	Notă rădăcină													
		D \flat			E \flat			F \sharp			G \sharp			B \flat	
		C	D	E	F	G	A	B							
	FL7	C dim	D \flat m	D dim7	E \flat 1+5	E	F dim	F \sharp 7	G	G \sharp m	A	B \flat m7 \flat 5	B		
	FL6	C dim	D \flat 7	D	E \flat m	E	F m7 \flat 5	F \sharp	G dim	G \sharp m	A dim7	B \flat 1+5	B		
	FL5	C m7 \flat 5	D \flat	D dim	E \flat m	E dim7	F 1+5	F \sharp	G dim	G \sharp 7	A	B \flat m	B		
	FL4	C 1+5	D \flat	D dim	E \flat 7	E	F m	F \sharp	G m7 \flat 5	G \sharp	A dim	B \flat m	B dim7		
	FL3	C m	D \flat	D m7 \flat 5	E \flat	E dim	F m	F \sharp dim7	G 1+5	G \sharp	A dim	B \flat 7	B		
	FL2	C m	D \flat dim7	D 1+5	E \flat	E dim	F 7	F \sharp	G m	G \sharp	A m7 \flat 5	B \flat	B dim		
	FL1	C 7	D \flat	D m	E \flat	E m7 \flat 5	F	F \sharp dim	G m	G \sharp dim7	A 1+5	B \flat	B dim		
Nicio semnătură notă 	SP0 (Implicit)	C	D \flat dim	D m	E \flat dim7	E 1+5	F	F \sharp dim	G 7	G \sharp	A m	B \flat	B m7 \flat 5		
	SP1	C	D \flat dim	D 7	E \flat	E m	F	F \sharp m7 \flat 5	G	G \sharp dim	A m	B \flat dim7	B 1+5		
	SP2	C	D \flat m7 \flat 5	D	E \flat dim	E m	F dim7	F \sharp 1+5	G	G \sharp dim	A 7	B \flat	B m		
	SP3	C dim7	D \flat 1+5	D	E \flat dim	E 7	F	F \sharp m	G	G \sharp m7 \flat 5	A	B \flat dim	B m		
	SP4	C	D \flat m	D	E \flat m7 \flat 5	E	F dim	F \sharp m	G dim7	G \sharp 1+5	A	B \flat dim	B 7		
	SP5	C dim	D \flat m	D dim7	E \flat 1+5	E	F dim	F \sharp 7	G	G \sharp m	A	B \flat m7 \flat 5	B		
	SP6	C dim	D \flat 7	D	E \flat m	E	F m7 \flat 5	F \sharp	G dim	G \sharp m	A dim7	B \flat 1+5	B		
	SP7	C m7 \flat 5	D \flat	D dim	E \flat m	E dim7	F 1+5	F \sharp	G dim	G \sharp 7	A	B \flat m	B		

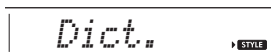
NOTĂ

• Indicatorul de acord „1+5” de pe ecranul instrumentului este identic cu cel al unui acord major.

Căutarea acordurilor utilizând dicționarul de acorduri

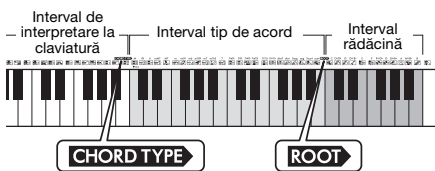
Funcția Dicționar este utilă atunci când cunoașteți numele unui anumit acord și doriți să învățați rapid cum să îl cântați.

- 1 Apăsăți și țineți apăsat pe butonul [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] mai mult de o secundă pentru a apela „Dict.” Pe afișaj va apărea „Dict.”.



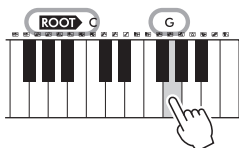
Această operațiune va împărți întreaga claviatură în trei intervale după cum este prezentat mai jos.

- Intervalul din dreapta „**ROOT**”:
Vă permite să specificați rădăcina acordului, dar nu produce niciun sunet.
- Intervalul dintre „**CHORD TYPE**” și „**ROOT**”:
Vă permite să specificați tipul acordului, dar nu produce niciun sunet.
- Intervalul din stânga „**CHORD TYPE**”:
Vă permite să interpretați și să confirmați acordul specificat în cele două intervale menționate mai sus.

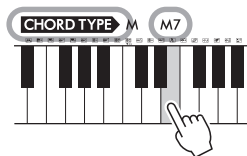


- 2 Drept exemplu, vom învăța cum se interpretează un acord GM7 (septimă în G major).

- 2-1. Apăsăți pe clapa „G” din secțiunea din dreapta „**ROOT**”, astfel încât să se afișeze „G” ca notă rădăcină.



- 2-2. Apăsăți pe clapa etichetată „M7” din secțiunea dintre „**CHORD TYPE**” și „**ROOT**”.
Notele pe care ar trebui să le interpretați pentru acordul specificat (nota rădăcină și tipul de acord) sunt prezentate convenabil pe ecran, ambele ca notări și în diagrama claviaturii.



Nume acord (rădăcină și tip)



Note individuale ale acordului (claviatură)

Pentru a apela răsturnări posibile ale acordului, apăsați pe butoanele [+ / YES] / [- / NO].

NOTĂ

- Despre acordurile majore: Acordurile majore simple sunt, de obicei, indicate doar de nota rădăcină. De exemplu, „C” se referă la C major. Totuși, când se specifică un acord major aici, asigurați-vă că selectați „M” (major) după ce apăsați pe nota rădăcină.
- Aceste acorduri nu sunt afișate în funcția Dicționar de acorduri. G(9), M7(9), M7(#11), b5, M7b5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7b5, 7b5, sus2

- 3 Urmând notarea și diagrama claviaturii de pe ecran, încercați să interpretați un acord în interval din stânga „**CHORD TYPE**”.

Când ați interpretat acordul corect, un sunet de sonerie vă semnalează reușita, iar numele acordului de pe ecran clipește.

- 4 Pentru a părăsi modul Dicționar de acorduri, apăsați pe unul dintre aceste butoane: [VOICE], [SONG] sau [STYLE].

Utilizarea bazei de date audio

Dacă aveți probleme în găsirea și selectarea stilului și a vocii dorite, utilizați această caracteristică. Din baza de date audio, simpla selectare a genului muzical preferat apelează setările ideale.

1 Apăsați pe butonul [MUSIC DATABASE].

Atât acompaniamentul automat, cât și pornirea sincronizată pornesc automat.



2 Utilizați butoanele numerice [0]–[9], [+ / YES], [- / NO] pentru a selecta baza de date audio dorită.

Această operațiune apelează setările panoului, cum ar fi vocea și stilul care sunt înregistrate în baza de date audio selectată. Numele de categorie al Listei de baze de date audio este furnizat pe panoul frontal sau în Lista de baze de date audio (pagina 82).

3 Cântați la claviatură așa cum se descrie în Pașii 4–5 de la pagina 24.

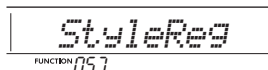
Înregistrarea unui fișier de stil

Datele stilului create pe alt instrument sau computer pot fi înregistrate (încărcate) în numerele de stil de la 206 la 215 și le puteți reda în același mod în care redați stilurile presetate interne.

1 Transferați fișierul de Stil (**.STY) de pe un computer pe acest instrument prin conectarea acestui instrument și a computerului.

Pentru instrucțiuni, consultați „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer) (pagina 8) de pe site-ul web.

2 Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] până când apare „StyleReg” (funcția 057; pagina 55).



După aproximativ două secunde, un nume de fișier Stil ce poate fi înregistrat va apărea pe afișaj.

3 Dacă este necesar, selectați stilul dorit utilizând butonul [+ / YES] sau [- / NO].

4 Apăsați butonul [0].

Ca destinație de încărcare, pe ecran se afișează „***Load To?” (***: 206–215). Dacă doriți, selectați un număr diferit cu ajutorul butonului [+ / YES] sau [- / NO].

5 Apăsați butonul [0].

Va apărea un mesaj de confirmare. Pentru a revoca operațiunea, apăsați pe butonul [- / NO].

6 Apăsați butonul [+ / YES] pentru a încărca fișierul.

După un timp, se afișează un mesaj care indică faptul că operațiunea a luat sfârșit.

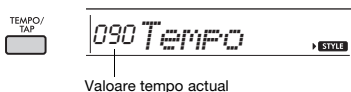
NOTIFICARE

- Operațiunea de încărcare nu poate fi revocată în timp ce este executată. Nu opriți niciodată alimentarea în timpul operațiunii. Acest lucru ar putea duce la pierderea de date.

7 Apăsați butonul [STYLE], utilizați butonul [+ / YES] sau [- / NO] pentru a selecta un stil de la 206 la 215, apoi încercați să îl redați.

Schimbarea tempoului

Apăsați pe butonul [TEMPO/TAP] pentru a apela valoarea tempoului, apoi utilizați butoanele numerice, butoanele [-/NO] și [+ /YES] pentru a o ajusta.



Apăsați simultan butoanele [-/NO] și [+ /YES] pentru a reinițializa valoarea tempoului implicit al cântecului sau al stilului curent.

Utilizarea funcției Lovire

În timpul redării unui cântec sau a unui stil, apăsați butonul [TEMPO/TAP] doar de două ori la tempoul dorit pentru a modifica tempoul. În timp ce redarea cântecului sau a stilului este oprită, loviți butonul [TEMPO/TAP] de mai multe ori pentru a porni redarea la tempoul indicat de loviri—de patru ori pentru un cântec sau un stil cu 4 bătăi sau de trei ori pentru un cântec sau un stil cu 3 bătăi.



Redarea cântecelor

Puteți asculta, pur și simplu cântecele interne sau să le utilizați cu aproape oricare dintre funcții, cum ar fi funcția Lecție.

● Categorie cântece

Cântecele sunt organizate în categorii, după cum este listat mai jos.

SONG

- 001 - TOP PICK
 - 004 - LEARN TO PLAY
 - 020 - FAVORITE
 - 051 - FAVORITE WITH STYLE
 - 071 - INSTRUMENT MASTER
 - 080 - PIANO REPERTOIRE
 - 103 - TOUCH TUTOR
 - 113 - CHORD STUDY
 - 125 - CHORD PROGRESSION
 - 155 - USER SONG
 - 160 - FLASH MEMORY
- Aceste cântece demonstrative prezintă diversele sunete ale instrumentului.
 - Fiecare dintre aceste cântece dispune de două variații: o versiune ușoară, pe care și începătorii o pot exercisa cu ușurință și o versiune mai dificilă.
 - Am adunat diverse cântece populare din întreaga lume, care au fost transmise din generație în generație, dar și piese clasice renumite. Încercați să interpretați melodia acestor cântece.
 - Bucurați-vă de interpretarea unei piese cu acompaniament de stil (date de acompaniament automat). (Funcția Chei către succes este concepută astfel încât să vă perfecționați mai întâi interpretarea melodiei cu mâna dreaptă și apoi să învățați notele rădăcină ale acordurilor cu mâna stângă.)
 - Aceste cântece includ alte instrumente solo în afară de pian, permițându-vă să vă bucurați de interpretarea altor voci instrumentale împreună cu acompaniament muzical.
 - Acestea includ piese renumite din întreaga lume, alături de piese de pian bine-cunoscute. Bucurați-vă de un sunet de pian frumos și rezonant în timp ce cântați solo sau cu acompaniament orchestral.
 - Aflați cum să utilizați controlul expresiv prin „atingere” în timp ce interpretați la claviatură în funcție de nivelul de putere afișat pe ecranul LCD.
 - Ascultați și experimentați sunetul acordurilor și progresele ușoare de acorduri în timp ce cântați la claviatură conform indicațiilor de pe ecranul LCD.
 - Învățați cum să interpretați acorduri prin intermediul cântecelor cu progresii simple, fundamentale de acorduri.
 - Cântece (Cântece utilizator) pe care le înregistrați dvs.
 - Cântece transferate de la un computer (consultați „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer)–pagina 8).

Ascultarea unui cântec demo

Apăsați pe butonul [DEMO] pentru a reda cântecele demo în ordine.



Atunci când cântecele demo (cântecele cu numerele 001-003) sunt redade în ordine și ultimul cântec (003) este finalizat, redarea se va repeta continuu, reîncepând de la primul cântec (001).

Pentru a opri redarea, apăsați butonul [DEMO] sau apăsați butonul [START/STOP].

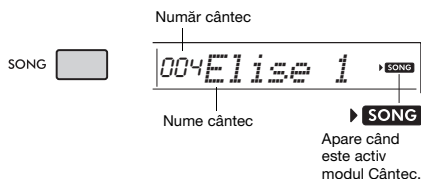
NOTĂ

- Puteți selecta cântecul următor sau anterior în ordine utilizând butoanele [+]/YES/[]/NO după apăsarea butonului [DEMO]. Intervalul de selecție este pentru toate cântecele din Grupul demo selectat (Funcția 058; pagina 55). Pentru detalii, consultați pagina 32 despre Grupul demo.

Selectarea și redarea unui cântec

1 Apăsați pe butonul [SONG], apoi utilizați butoanele numerice pentru a selecta cântecul dorit.

Consultați Lista de cântece (pagina 79).



2 Apăsați butonul [START/STOP] pentru a porni redarea.

Pentru a opri redarea, apăsați din nou pe butonul [START/STOP].



Pentru a modifica timpul:

Consultați „Schimbarea timpului” de la pagina 30.

Reglarea volumului unui cântec

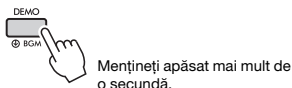
Pentru a ajusta balansul volumului între redarea cântecului și claviatură, puteți ajusta volumul cântecului. Acesta poate fi setat cu ajutorul funcției cu numărul 019 (pagina 53).

Redare BGM

Cu setările implicite, apăsarea pe butonul [DEMO] va reda în mod repetat doar trei cântece demo interne. Această setare poate fi schimbată, astfel încât, de exemplu, să fie redade toate cântecele interne, permițându-vă să folosiți instrumentul ca sursă de muzică de fundal.

1 Țineți apăsat butonul [DEMO] mai mult de o secundă.

Pe ecran se afișează „DemoGrp” (funcția 058; pagina 55) timp de câteva secunde, urmat de ținta actuală de redare repetată.



2 Utilizați butonul [+ / YES] sau [- / NO] pentru a selecta un grup de redare.

Demo	Cântece presetate (001–003)
Preset (Presetat)	Toate cântecele presetate (001–102)
User (Utilizator)	Toate cântecele utilizator (155–159)
Download (Descărcare)	Toate cântecele transferate de pe un computer (160 –)

NOTĂ

- Atunci când datele pentru cântecele utilizator și pentru cântecele descărcate nu există, sunt redate cântece Demo.

3 Apăsați pe butonul [DEMO] pentru a porni redarea.

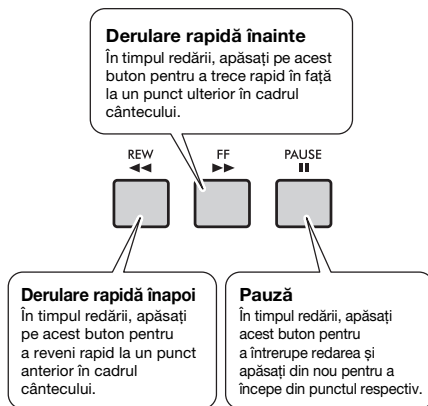
Pentru a opri redarea, apăsați din nou pe butonul [DEMO] sau apăsați pe butonul [START/STOP].

Redare aleatorie a cântecelor

Atunci când Grupul demo (mai sus) este setat la altceva decât „Demo”, ordinea redării cu ajutorul butonului [DEMO] poate fi schimbată între ordinea numerică și ordinea aleatorie. Pentru a face acest lucru, apăsați pe butonul [FUNCTION] de mai multe ori, până când se apelează „PlayMode” (funcția 059; pagina 55), apoi selectați „Normal” sau „Random” (Aleatoriu).

Derularea rapidă înainte, derularea rapidă înapoi și întreruperea cântecului

Precum controalele de transport pe un player audio, acest instrument vă permite să derulați rapid înainte (FF), să derulați înapoi (REW) și să întrerupeți (PAUSE) redarea cântecului.



NOTĂ

- Când este specificat intervalul de repetare A-B (pagina 33), funcția de derulare rapidă înapoi și înainte va funcționa doar în intervalul dintre A și B.
- Butoanele [REW], [FF] și [PAUSE] nu pot fi utilizate în timpul redării cântecului cu ajutorul butonului [DEMO].

Schimbarea vocii melodiei

Puteți schimba vocea melodiei unui cântec în orice altă voce dorită.

1 Selectați un cântec.

2 Selectați vocea dorită.

3 Apăsați și țineți apăsat butonul [VOICE] mai mult de o secundă.

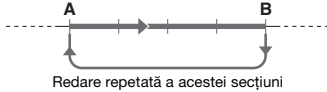
Pe afișaj apare „SONG MELODY VOICE” timp de câteva secunde, iar vocea selectată înlocuiește vocea originală a melodiei cântecului.

NOTĂ

- Selectarea unui alt cântec va revoca vocea melodiei modificate.
- Nu puteți schimba vocea melodiei unui cântec utilizator.

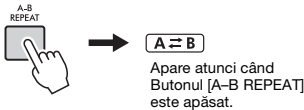
Repetare A–B

Puteți permite redarea repetată numai a unei anumite secțiuni dintr-un cântec prin setarea punctului A (punct de început) și a punctului B (punct de sfârșit), în pași de câte o măsură.



1 Începeți redarea cântecului (pagina 31).

2 Când redarea ajunge în punctul pe care doriți să îl specificați drept punct de pornire, apăsați pe butonul [A–B REPEAT] pentru a seta punctul A.



3 Când redarea ajunge în punctul pe care doriți să îl specificați drept punct de sfârșit, apăsați din nou pe butonul [A–B REPEAT] pentru a seta punctul B. Secțiunea A–B specificată a cântecului va fi acum redată în mod repetat.

NOTĂ

- De asemenea, puteți seta funcția Repetare A–B când cântecul este oprit. Utilizați, pur și simplu, butoanele [REW] și [FF] pentru a selecta măsurile dorite, apăsând pe butonul [A–B REPEAT] pentru fiecare punct, apoi porniți redarea.
- Dacă doriți să setați punctul „A” de pornire la începutul cântecului, apăsați pe butonul [A–B REPEAT] înainte de a începe redarea.

4 Pentru a revoca redarea în mod repetat, apăsați pe butonul [A–B REPEAT].

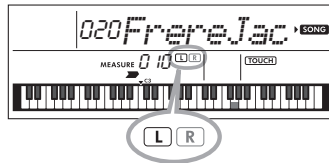
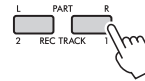
Pentru a opri redarea, apăsați pe butonul [START/STOP].

NOTĂ

- Funcția Repetare A–B va fi anulată în momentul în care selectați alt Cântec.

Activarea/dezactivarea fiecărei părți

Așa cum se indică deasupra butoanelor de pe panou (prezentate mai jos), cântecele care nu au un număr cuprins între 125 și 154 sunt compuse din două părți ce pot fi activate și dezactivate individual, prin apăsarea butonului corespunzător, L sau R.



● Când este selectat un Cântec de utilizator (numărul 155-159; pagina 43)

Indicatorii L și R se aprind atunci când pistele conțin date și sunt stinși atunci când o pistă este dezactivată sau nu conține date.

● Atunci când sunt selectate alte cântece în afară de cântecul de utilizator

Indicatorii L și R se aprind întotdeauna indiferent dacă o pistă conține date sau nu.

Prin activarea sau dezactivarea părților pentru mâna stângă și dreaptă în timpul redării, puteți asculta partea (cea activată) sau puteți exersa cealaltă parte (cea dezactivată) la claviatură.

NOTĂ

- Selectarea unui alt cântec va revoca starea activată/dezactivată a părților.

Redarea cântecelor încărcate de pe un computer pe acest instrument

Prin utilizarea unui cablu USB pentru a conecta terminalul [USB TO HOST] al acestui instrument la un computer, puteți încărca fișierele de cântece de pe computer.

Pentru detalii, consultați „Utilizarea cu un computer sau un dispozitiv inteligent” de la pagina 50.

Utilizarea funcției Lecție cântec

Utilizați aceste caracteristici convenabile pentru a exersa cântecele presetate și pentru a vă îmbunătăți abilitățile de interpretare. Lecțiile sunt aranjate pentru o învățare optimă, plăcută, așa că selectați-o pe cea potrivită pentru dumneavoastră și îmbunătățiți-vă abilitățile la claviatură, pas cu pas.

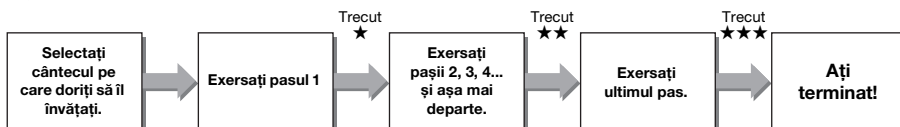
Puteți consulta partitura muzicală din Song Book (Caietul de cântece) (partituri descărcabile gratuit). Pentru a obține acest SONG BOOK (Caiet de cântece), accesați site-ul Yamaha și descărcați-l de pe pagina web a produsului.

<https://www.yamaha.com>

Chei către succes

(Pagina 35)

Puteți selecta doar frazele cheie ale cântecului, cele care vă plac cel mai mult sau la care trebuie să lucrați, și puteți să le exersați una câte una. Această lecție este ideală pentru interpretării începători.



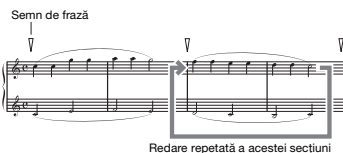
Fiecare cântec este alcătuit din câțiva pași. De fiecare dată când interpretați până la pasul actual, interpretarea dvs. va fi evaluată. Un punctaj de cel puțin „60” indică faptul că ați trecut de acest pas și că ar trebui să încercați pasul următor, care începe automat.

Starea de trecere ★ este salvată, însă puteți continua la pasul următor chiar și atunci când nu ați trecut pasul sau puteți reîncerca pasul mai târziu.

Repetare frază

(Pagina 37)

Puteți exersa simultan două sau mai multe fraze prin specificarea acestora, după cum doriți. Acest lucru este ideal ca exercițiu final înainte să încercați un ultim pas pentru a trece la modul Chei către succes sau atunci când doriți să exersați repetat frazele dificile.

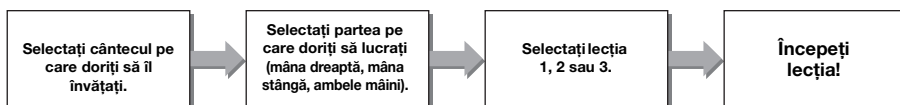


Ascultare, Sincronizare și Așteptare

(Pagina 38)

Puteți exersa cântecele presetate în trei pași, independent pentru mâna dreaptă sau stângă sau pentru ambele mâini. Acest lucru este ideal atunci când doriți să exersați tot cântecul cu partea selectată.

- **Lecția 1 (Ascultare)** Ascultați partea de redare pe care o veți interpreta. Rețineți-o cât de bine puteți.
- **Lecția 2 (Sincronizare)** Învățați să cântați notele cu sincronizarea corectă. Chiar dacă interpretați unele note greșit, se vor auzi notele corecte.
- **Lecția 3 (Așteptare)** Învățați să cântați notele corecte cu sincronizarea corectă. Cântecul este întrerupt până interpretați nota corectă.



Puteți combina lecția Chei către succes (pagina 35) cu lecția Ascultare, Sincronizare sau Așteptare (pagina 38). Dacă simțiți că este dificil să interpretați fraza specifică în lecția Chei către succes, utilizați lecția Ascultare, Sincronizare sau Așteptare pentru a asculta fraza, pentru a exersa doar sincronizarea sau pentru a lăsa fraza să se oprească până când cântați notele corecte.

Starea de trecere nu este afișată când redarea lecției selectate începe în modul Chei către succes.

În plus, sunt furnizate diverse funcții de învățare pentru o experiență plăcută de interpretare, după cum urmează:

● **Asistent atingere (pagina 40)**

Vă permite să învățați cât de tare sau de încet să apăsați clapele pentru interpretări mai expresive.

● **Studiu acorduri (pagina 41)**

Vă permite să auziți și să experimentați sunetul acordurilor pentru a utiliza eficient stilurile.

● **Progresie de acorduri (pagina 42)**

Vă permite să auziți și să experimentați progresii standard de acorduri. Stăpânirea progresiilor tipice ale acordurilor în genuri muzicale specifice vă permite să interpretați o varietate mai largă de cântece cu funcția Stil.

Chei către succes

În această lecție, puteți exersa fraze individuale din cântec (cu fiecare Pas), pentru a vă însușiți într-un mod eficient întregul cântec.

1 Pregătiți Song Book (Caiet de cântece).

Descărcați Song Book (Caiet de cântece) de pe site-ul web de mai sus sau puteți consulta partiturile unor cântece la sfârșitul acestui manual.

Numărul de pași și de părți lecție (care sunt programate anterior) va diferi, în funcție de cântec. Pentru detalii, consultați Song Book (Caiet de cântece).

NOTĂ

- Toate cântecele presetate de la 004 la 102, mai puțin 001-003 și 103-154, pot fi utilizate cu acest mod, în special cântecele din categoria „LEARN TO PLAY”.

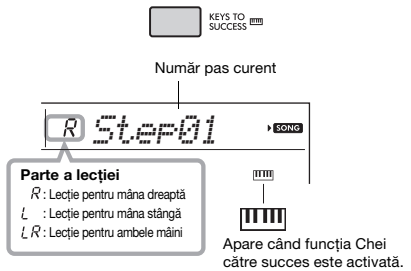
2 Apăsați pe butonul [SONG], apoi selectați un cântec pentru lecție.

Aici, selectați cântecul „Für Elise (Basic)” din categoria „LEARN TO PLAY”, apoi deschideți pagina corespunzătoare din Song Book (Caiet de cântece).



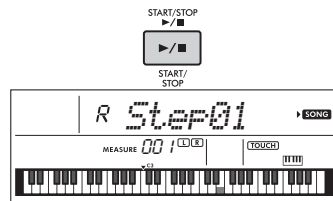
3 Apăsați butonul [KEYS TO SUCCESS] pentru a activa această lecție.

Pictograma claviaturii, „Step01” (Pasul 01) și partea lecției („R” sau „L” sau „LR”), apare pe afișaj, indicând faptul că urmează să începeți această lecție de la zero. Dacă ați trecut deja de câțiva pași, numărul pasului următor apare pe afișaj.



4 Apăsați pe butonul [START/STOP] pentru a începe Lecția.

După introducerea începe redarea pasului curent.



NOTĂ

- Pentru a vă bucura de exersare, fiecărui cântec îi este aplicat un aranjament special. De aceea, este posibil ca timpul redării să fie mai încet decât cel al originalului.

5 Exersați fraza din pasul curent.

Consultând notarea din Song Book (Caiet de cântece) și indicațiile pentru claviatură prezentate pe afișaj, interpretați notele.

6 Confirmați evaluarea pentru pasul curent.

Când pasul curent ajunge la sfârșit, interpretarea dumneavoastră va fi evaluată și punctualul realizat (de la 0 la 100) va fi prezentat pe afișaj.



Un punctaj între „0” și „59” indică faptul că nu ați trecut de acest pas și că ar trebui să încercați din nou același pas, care începe automat. Un punctaj între „60” și „100” indică faptul că ați trecut de acest pas și că ar trebui să încercați pasul următor, care începe automat.

NOTĂ

- Dacă partea specificată este pentru ambele mâini, nu puteți trece de pas până interpretați cu ambele mâini, chiar dacă interpretați bine cu una din mâini. Pe afișaj apare doar un mesaj „Left Part is correct!” (Partea pentru mâna stângă e corectă!).

7 Executați pașii 02, 03, 04 și așa mai departe.

La ultimul pas al fiecărui cântec veți exersa întreg cântecul. După ce treceți de toți pașii, modul Chei către succes se va opri automat și redarea se va întrerupe.

NOTĂ

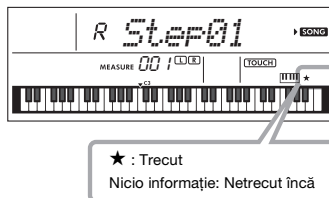
- Chiar și în timpul lecției puteți selecta alt pas cu ajutorul butoanelor [+ / YES] / [- / NO].

8 Pentru a opri această lecție apăsați butonul [KEYS TO SUCCESS].

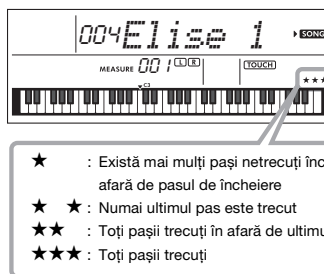
Confirmarea Stării de trecere

Puteți confirma starea de trecere a fiecărui cântec selectând, pur și simplu, un cântec și fiecare pas.

● Când este selectat un pas



● Când este selectat un cântec



Ștergerea Stării de trecere

Puteți șterge înregistrările stării de trecere existente pentru întregul cântec sau doar pentru un anumit pas al cântecului.

● Pentru a șterge înregistrările de stare a trecerii pentru toți pașii:

Selecționați cântecul dorit și țineți apăsat butonul [KEYS TO SUCCESS] mai mult de trei secunde, cu modul Chei către succes dezactivat. Pe afișaj va apărea mesajul „Cleared” (Șters).

● Pentru a șterge înregistrarea stării de trecere pentru un anumit pas:

Selecționați cântecul dorit, activați modul Chei către succes, selecționați pasul dorit, apoi țineți apăsat butonul [KEYS TO SUCCESS] mai mult de trei secunde. Pe afișaj va apărea mesajul „Cleared” (Șters).

NOTĂ

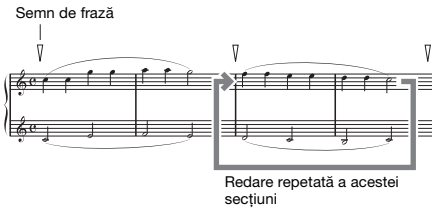
- Această operație nu poate fi executată în timpul redării.

Repetare frază

Puteți exersa în mod repetat o frază dificilă, selectând un număr specific de Semne de frază programate anterior în cântecele presetate (cu excepția cântecelor cu numerele 001–003, 103–154). Puteți confirma locația semnului de frază în Song Book (Caiet de cântece) (pagina 8).

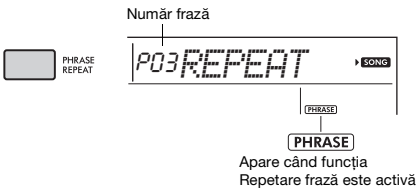
NOTĂ

- Semnul de frază este un marcător pre-programat în cadrul anumitor date de cântece, care specifică o anumită locație în cadrul cântecului.



Exersarea unei singure fraze

În timpul redării cântecului, apăsați pe butonul [PHRASE REPEAT] în dreptul frazei pe care doriți să o exersați. Numărul corespunzător al frazei va apărea pe afișaj și, după o introducere, va porni redarea repetată. Dezactivați partea L sau R (pagina 33), apoi exersați în mod repetat fraza care este dezactivată, până când sunteți satisfăcut.



Chiar și în timpul redării repetate puteți selecta orice alt număr de frază cu ajutorul butonului [+ / YES] sau [- / NO] și puteți reveni la redarea normală apăsând din nou butonul [PHRASE REPEAT].

Exersarea a două sau mai multe fraze

Setând Fraza A (ca punct de început) și Fraza B (ca punct de sfârșit), puteți exersa în mod repetat două sau mai multe fraze. În timpul redării Repetare frază, apăsați butonul [A–B REPEAT] pentru a alocă fraza curentă Frazei A. Când redarea ajunge la fraza dorită, apăsați din nou butonul [A–B REPEAT] pentru a alocă Fraza B. Pe afișaj apare „A–B Rep” și începe redarea repetată între frazele A și B. Pentru a revoca această setare, apăsați din nou butonul [A–B REPEAT].

NOTĂ

- Puteți seta frazele A și B, de asemenea, atunci când redarea este oprită, selectând numărul frazei cu butoanele [+ / YES] și [- / NO].
- Specificarea exclusivă a punctului A conduce la redarea repetată între punctul A și sfârșitul cântecului.

Ascultare, Sincronizare sau Așteptare

●Lecția 1–Ascultare

În această lecție, nu este necesar să cântați la claviatură. Se va auzi melodia/acordurile model din partea selectată. Ascultați-o cu atenție și memorați-o.

●Lecția 2–Sincronizare

În această lecție, concentrați-vă să interpretați notele în ritmul corect. Chiar dacă interpretați unele note greșit, se vor auzi notele corecte de pe ecran.

●Lecția 3–Așteptare

În această lecție, încercați să interpretați notele corecte afișate pe ecran. Cântecele se oprește până când interpretați nota corectă, iar timpul redării se va modifica pentru a se potrivi cu viteza cu care interpretați.

NOTĂ

- Dacă doriți să păstrați un tempo de redare constant în timpul Lecției 3: Așteptare, setați parametrul Tempoul dumneavoastră la valoarea OFF prin intermediul funcției cu numărul 035 (pagina 54).

1 Apăsați pe butonul [SONG], apoi selectați un cântec pentru lecție.

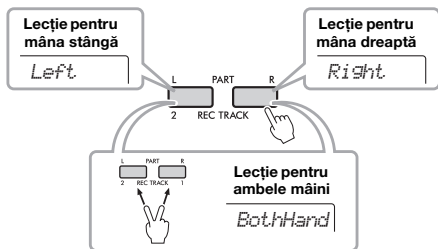
NOTĂ

- Funcția Lecție cântec poate fi aplicată și cântecelor transferate de la un computer (pagina 50), dar nu poate fi aplicată cântecelor utilizatorului.

NOTĂ

- Cântecele 125-154 nu sunt compatibile cu lecțiile Ascultare, Cronometrare și Așteptare.

2 Apăsați pe unul sau pe ambele butoane [R] și [L] pentru a selecta partea pe care doriți să o exersați.



NOTĂ

- În cadrul acestui pas este posibil să apară mesajul „No LPart”, indicând faptul că actualul cântec nu conține o parte pentru mâna stângă.

3 Apăsați pe butonul [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] pentru a începe redarea lecției cântec.

Apăsarea repetată a acestui buton va schimba numărul lecției din 1: LISTENING → 2: TIMING → 3: WAITING → dezactivat → 1... Apăsați pe acest buton până când numărul dorit este afișat pe ecran.

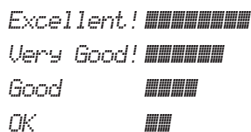


NOTĂ

- Puteți modifica modul lecției în timpul redării prin apăsarea acestui buton și puteți opri lecția în orice moment, apăsând pe butonul [START/STOP].
- Atunci când interpretați cântecele din lecție, Vocea principală se schimbă în „000” (One Touch Setting; pagina 16).

4 Când redarea lecției a ajuns la sfârșit, verificați calificativul evaluării de pe ecran.

„2 Sincronizare” și „3 Așteptare” vor evalua interpretarea dvs. pe patru niveluri.



După ce a apărut ecranul de evaluare, lecția va porni din nou de la început.

NOTĂ

- La schimbarea vocii pentru melodia cântecului, este posibil ca poziția clapelor afișată să se deplaseze (în unități de octavă), în funcție de vocea selectată.

NOTĂ

- Modul Dual sau Împărțit nu poate fi activat în timpul lecțiilor.

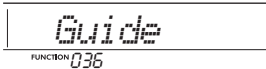
5 Opriți modul Lecție.

Puteți opri modul Lecție în orice moment apăsând pe butonul [START/STOP].

Oprirea notei de ghidare

Când funcția „Guide” (Ghid) este activată, puteți auzi nota de ghidare în timp ce exersați cu Lecția 3 (Așteptare), iar acest lucru este ideal atunci când nu sunteți sigur ce clape să apăsați în continuare. Nota de ghidare va suna ușor în urma sincronizării pentru a indica nota corectă, atunci când nu interpretați nota corectă cu sincronizarea corectă. Când interpretați nota corectă cu sincronizarea corectă, nota de ghidare nu se va auzi și redarea continuă. Dacă nu doriți să auziți nota de ghidare, dezactivați funcția în următorii pași.

- 1 **Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] până când apare „Guide” (funcția 036; pagina 54).**



- 2 **Utilizați butoanele [+ / YES] și [- / NO] pentru a selecta valoarea „OFF”.**

Valoarea implicită a acestei funcții este „on” (Nota de ghidare se va auzi).

NOTĂ

- Setarea pentru Ghid nu poate fi modificată în timpul modului Lecție.

Funcția Ghid poate fi utilizată pentru toate cântecelele presetate, cu excepția cântecelor din categoriile „FAVORITE WITH STYLE” (partea pentru mâna stângă) și „CHORD PROGRESSION” și nr. 79.

Chei către succes cu Ascultare, Sincronizare sau Așteptare

Puteți combina lecția Chei către succes (pagina 35) cu lecția Ascultare, Sincronizare sau Așteptare (pagina 38).

- 1 **Activați lecția Chei către succes.**
Consultați pașii 1–3 de la pagina 35.
- 2 **Selectați pasul dorit cu ajutorul butoanelor [+ / YES] / [- / NO], apoi apăsați în mod repetat butonul [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] pentru a selecta lecția dorită.**
Redarea lecției selectate începe în modul Chei către succes. Exersați fraza din pasul curent prin intermediul lecției selectate. Ca evaluare pentru fiecare pas apare doar mesajul „Timing is correct!” (Sincronizare corectă!) sau „Your playing is correct!” (Interpretarea dvs. este corectă!), iar starea de trecere nu este disponibilă.
- 3 **Pentru a reveni doar la modul Chei către succes, apăsați în mod repetat butonul [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] până când pe afișaj apare „StepXX” (XX: număr).**
- 4 **Pentru a părăsi modul Lecție, apăsați butonul [KEYS TO SUCCESS].**

Repetare frază cu Ascultare, Sincronizare sau Așteptare

Cu funcția Repetare frază setată la On (Activat), apăsați butonul [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] o dată, de două ori sau de trei ori pentru a porni și a utiliza redarea lecției cu Repetarea frazei. Apăsând pe același buton din nou de mai multe ori pentru a părăsi Lecția se va opri redarea și se permite utilizarea doar a modului Repetare frază.

NOTĂ

- În această stare, funcția de evaluare nu este disponibilă.

Învățați să utilizați controlul prin „atingere” (Asistent atingere)

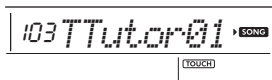
Această funcție de învățare vă permite să exersați forța cu care apăsați clapele pentru expresia muzicală, denumită „atingere” în acest capitol, prin redarea Cântecelor cu numerele 103-112 (în categoria „Asistent atingere”). Redarea Cântecelor din această categorie prezintă indicații pentru forța de apăsare corespunzătoare. Încercați să interpretați conform nivelului afișat pe ecranul LCD pe măsură ce Cântecul progresează.

NOTĂ

- Asigurați-vă că setați parametrul Reacție la atingere (pagina 18) la o altă valoare în afară de „Fixă”. Atunci când este setată la „Fixă”, funcția Asistent atingere este inactivă.

1 Selectați unul dintre cântecele 103-112 din categoria „Asistent atingere” executând pasul 1 din „Selectarea și redarea unui cântec” de la pagina 31.

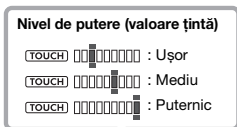
Pentru a interpreta cu aceeași Voce care este utilizată în datele de interpretare, selectați Vocea numărul „000” (OTS; pagina 16). După această operațiune, asigurați-vă că reveniți la afișajul Asistent atingere prin apăsarea butonului [SONG].



2 Pentru a reda cântecul selectat, apăsați butonul [START/STOP].

3 Când apare următorul ecran, interpretați la claviatură odată cu indicațiile pentru claviatură afișate pe ecran cu nivelul de putere afișat pe ecranul LCD.

Interpretați în timp ce se afișează nivelul de putere.



Notele de interpretat sunt indicate pe claviatura grafică de pe ecran.

Țintele de putere sunt indicate cu „■”, „■”, „■”. „Atingerea” dvs. la interpretare este indicată de „■”.

Încercați să interpretați astfel încât indicațiile de mai jos să apară (ca valori țintă) în timp ce interpretați.

TOUCH ■■■■■■■■ : Ușor

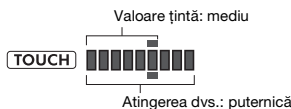
TOUCH ■■■■■■■■ : Mediu

TOUCH ■■■■■■■■ : Puternic

Pozițiile pentru „■”, „■” și „■” sunt afișate cu un decalaj atunci când atingerea este mai ușoară sau mai puternică decât valoarea țintă.

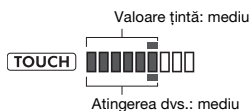
Atingerea este mai puternică decât valoarea țintă

(Valoare țintă: mediu, atingerea dvs.: puternică)



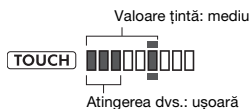
Atingerea este la fel ca valoarea țintă

(Valoare țintă: mediu, atingerea dvs.: mediu)



Atingerea este mai ușoară decât valoarea țintă

(Valoare țintă: mediu, atingerea dvs.: ușoară)



Când interpretarea este corectă, instrumentul evaluează acuratețea atingerii (viteza) și indică următoarele rezultate de evaluare pe ecran. Dacă veți continua să apăsați cu acuratețe clapele, calificativul dvs. va crește treptat. Dacă veți continua să apăsați inexact clapele, calificativul dvs. va scădea treptat.

Great! > Very Good > Good > OK

4 Pentru a opri redarea, apăsați butonul [START/STOP].

Pentru a părăsi modul Asistent atingere, selectați un Cântec din orice altă categorie, cu excepția „Asistent atingere”.

NOTĂ

- Această funcție nu poate fi utilizată cu Chei către succes.

Ascultarea și experimentarea sunetelor acordurilor (Studiu acorduri)

Puteți asculta și experimenta sunetele acordurilor utilizate pentru o interpretare tipică redând cântecele nu numerele 113-124 (din categoria „Studiu acorduri”). Cântecele cu numerele 113-119 sunt foarte simple și sunt compuse dintr-un singur acord (respectiv C, Dm, Em, F, G, Am sau Bm) interpretat în diferite poziții, lăsându-vă să ascultați și să stăpâniți acordurile unul câte unul. Pe de altă parte, cântecele cu numerele 120-124 sunt compuse din câteva acorduri legate într-un model, pentru a experimenta și înțelege progresiile de bază ale acordurilor. Ascultați și experimentați sunetul acordurilor și progresiilor simple redând aceste cântece și cântând la claviatură urmând notația muzicală și indicațiile privind claviatura afișate pe ecran.

Ascultați și experimentați un sunet cu un singur acord

- 1 Selectați unul dintre cântecele 113-119 din categoria „CHORD STUDY” executând pasul 1 din „Selectarea și redarea unui cântec” de la pagina 31.
- 2 Pentru a reda cântecul selectat, apăsați butonul [START/STOP].
- 3 Cântați la claviatură în timp ce priviți indicațiile privind claviatura afișate pe ecran.



Dacă vi se pare dificil să interpretați notele, utilizați funcția Așteptare (pagina 38) pentru ca Cântecele să se întrerupă automat până când interpretați notele corecte. Apăsați în mod repetat butonul [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] până când pe ecran apare „WAITING”. Pentru a părăsi funcția Așteptare, apăsați din nou același buton.

- 4 Pentru a opri redarea, apăsați butonul [START/STOP].

Ascultați și experimentați progresiile de bază ale acordurilor

- 1 Selectați unul dintre cântecele cu numerele 120-124, prin apăsarea butoanelor [+ / YES] / [- / NO].
- 2 Pentru a reda cântecul selectat, apăsați butonul [START/STOP].
- 3 Interpretați la claviatură în timp ce priviți indicațiile privind claviatura afișate pe ecran.

Ascultați progresia de bază a acordurilor și interpretați repetat odată cu cântecul până când puteți interpreta fără întrerupere și puteți reda odată cu schimbările de acorduri.

Dacă vi se pare dificil să interpretați notele, utilizați funcția Așteptare (pagina 38) pentru ca Cântecele să se întrerupă automat până când interpretați notele corecte. Apăsați în mod repetat butonul [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] până când pe ecran apare „WAITING”. Pentru a părăsi funcția Așteptare, apăsați din nou același buton.

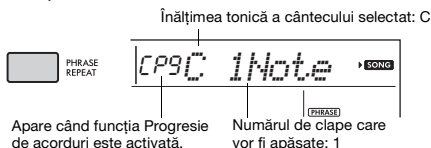
- 4 Pentru a opri redarea, apăsați butonul [START/STOP].

Interpretarea de acorduri odată cu progresia de acorduri a unui cântec

Cântecele cu numerele 125-154 din categoria „Progresie de acorduri” sunt construite din progresii tipice de acorduri. Puteți asculta și simți progresiile de acorduri redând cântecul și cântând la claviatură în timp ce priviți indicațiile privind claviatura afișate pe ecran. Numărul de clape care sunt indicate pentru a fi utilizate progesează în ordine—de la o singură notă rădăcină la două note, apoi la trei și patru—determinându-vă să memorați gradual și natural acordurile. De asemenea, puteți modifica cheia cântecului, ceea ce vă permite să exersați progresiile în toate cheile, pentru a stăpâni complet acordurile.

1 **Selectați unul dintre cântecele 125-154 din categoria „Progresie de acorduri” executând pasul 1 din „Selectarea și redarea unui cântec” de la pagina 31.**

2 **Apăsați butonul [PHRASE REPEAT].** După ce pe afișaj se derulează mesajul „CHORD PROGRESSION”, se afișează înălțimea tonică a cântecului selectat și numărul de clape care vor fi apăstate.

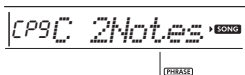


NOTĂ

- Setarea inițială a clapelor este C major sau A minor.

3 **Apăsați butoanele [+ / YES] / [- / NO] pentru a selecta numărul de clape care vor fi apăstate.**

De fiecare dată când este apăsat butonul [+ / YES], numărul de clape care trebuie apăstate crește de la o notă rădăcină (1Note) la două note (2Notes), trei note (3Notes) și patru note (All).



NOTĂ

- Numărul de clape care trebuie apăstate poate fi, de asemenea, setat cu ajutorul butoanelor numerice [1]-[4].

4 **Pentru a reda cântecul selectat, apăsați butonul [START/STOP].**

5 **Interpretați la claviatură în timp ce priviți indicațiile privind claviatura afișate pe ecran.**



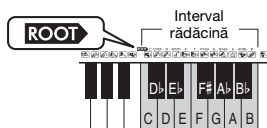
NOTĂ

- Atunci când interpretați la claviatură în intervalul C5-B5, notele nu se vor auzi.

6 **Apăsați din nou butonul [PHRASE REPEAT] pentru a dezactiva funcția Progresie de acorduri.**

Pentru a schimba cheia unui cântec:

Atunci când funcția Progresie de acorduri este activată, apăsați una dintre clapele din octava superioară (C5-B5; indicată în dreapta textului „ROOT” de pe panou, chiar deasupra clapelor) pentru a schimba înălțimea tonică a cântecului.



De exemplu, dacă apăsați clapa D5 într-un cântec în C major, cheia se schimbă la D major.

NOTĂ

- Cheia unui cântec nu poate fi schimbată în timpul redării.

Numărul de clape care vor fi apăstate

- **Doar o singură notă rădăcină (1Note)**
Apăsați doar nota rădăcină a acordului.
- **Două note (2Notes)**
Apăsați al treilea interval al unui acord împreună cu nota rădăcină și înțelegeți diferența dintre acordurile majore și acordurile minore.
- **Trei note (3Notes)**
Apăsați al cincilea interval al unui acord împreună cu nota rădăcină și cu a treia notă.
- **Patru note (All)**
Apăsați toate notele care formează acordul. Adesea, acordurile sunt interpretate cu doar trei note; totuși, uneori este adăugat un alt interval (cum ar fi al șaptelea). Rețineți că, în funcție de acord, este posibil să existe o a patra notă.

Redați acordurile în combinație cu „Așteptare” a funcției lecției

Puteți exersa interpretarea acordurilor în combinație cu „Așteptare” (pagina 38) a funcției lecției apășând o dată butonul [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING].

NOTĂ

- Chiar dacă interpretați note în octave din afara notelor afișate pe ecran (excluzând intervalul C5-B5, care este utilizat pentru schimbarea cheii unui cântec), precum și diferite inversiuni ale acordurilor, redarea va progresa.

Înregistrarea propriei interpretări

Puteți înregistra maximum 5 dintre interpretările dvs. drept **Cântece utilizator (Utilizator 1-5: Numerele de cântece 155-159)**. Cântecele înregistrate ale utilizatorului pot fi redade pe instrument. Cântecul de utilizator înregistrat poate fi redat în același mod ca și cântecele presetate.

Structura pistei unui cântec

Vă puteți înregistra interpretarea pe următoarele două piste ale unui cântec al utilizatorului individual sau simultan.

●Pista 1:

Pe această pistă este înregistrată interpretarea melodiei.

●Pista 2:

Pe această pistă este înregistrată interpretarea melodiei sau redarea stilului (schimbări de acord și schimbări de secțiune).



●Capacitate de date pentru înregistrare:

În cele cinci cântece de utilizator poate fi înregistrat un total de aproximativ 10.000 de note.

Înregistrarea rapidă

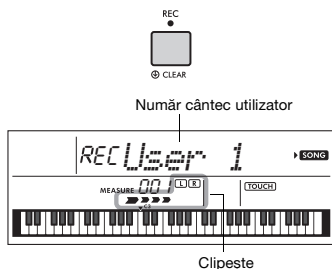
Această operațiune este convenabilă pentru înregistrarea unui cântec nou fără a fi nevoie să specificați o pistă.

1 Efectuați setările dorite, precum cele pentru voce și stil.

Dacă doriți să înregistrați doar interpretarea melodiei, dezactivați ACMP (pagina 24). Dacă doriți să înregistrați redarea stilului sau a ritmului, precum și interpretarea melodiei, activați ACMP (pagina 24).

2 Apăsăți pe butonul [REC] pentru a intra în modul Gata de înregistrare.

Această operațiune selectează cântecul de utilizator neînregistrat cu cel mai mic număr („Utilizator 1”-„Utilizator 5”) ca țintă de înregistrare, dacă un cântec de utilizator nu a fost specificat în prealabil sau dacă modul Gata de înregistrare a fost accesat din modul Stil. Dacă doriți să selectați un alt cântec, utilizați butoanele [+ / YES] și [- / NO].



Pentru a ieși din modul Înregistrare, apăsați din nou butonul [REC] pentru a opri iluminarea intermitentă de pe afișaj.

NOTIFICARE

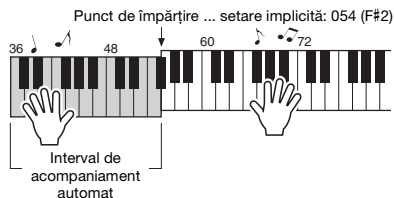
- Dacă toate Cântecele de utilizator conțin date înregistrate, „User 1 (Song Number 155)” va fi selectat automat. În acest caz, având în vedere că veți înregistra peste și veți șterge toate datele anterioare din „User 1”, vă recomandăm să salvați datele importante pe computer (consultați pagina 51).

NOTĂ

- ACMP nu poate fi activat și dezactivat în această stare, însă puteți selecta un alt stil cu ajutorul butoanelor [STYLE] și al celor numerice.

3 Cântați la claviatură pentru a începe înregistrarea.

Dacă ACMP este activat, puteți înregistra independent doar sunetul de ritm al redării stilului, apăsând butonul [START/STOP] și apoi schimbând secțiunea (pagina 25).



4 Apăsăți butonul [START/STOP] pentru a opri înregistrarea.

Când utilizați un stil, puteți opri înregistrarea și apăsați pe butonul [INTRO/ENDING/rit.], apoi așteptând până la terminarea redării.

NOTIFICARE

- După oprirea înregistrării, pe afișaj este prezentat pentru un timp un mesaj „Writing!” (Se scrie!). Nu încercați niciodată să întrerupeți alimentarea în timp ce pe afișaj este prezent acest mesaj. Acest lucru poate deteriora memoria internă și poate avea ca rezultat pierderea de date.

5 Pentru a reda cântecul înregistrat, apăsați pe butonul [START/STOP].

Limitări în timpul înregistrării

- Nu puteți înregistra Nivelul de reverberație, clicul metronomului sau setările Transpunere și Ajustare.
- Următoarele setări și butoane nu sunt disponibile sau, dacă sunt acționate, noile setări nu pot fi înregistrate: ACMP ON/OFF, Punct de împărțire, Tip reverberație, Tip cor, Tip armonie/arpeggiu, butonul [FUNCTION], butonul [PORTABLE GRAND].
- Puteți înregistra efectul DSP doar pe pista 1.

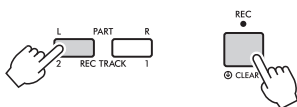
Înregistrarea pe o pistă specificată

1 Efectuați setările dorite, precum cele pentru voce sau stil.

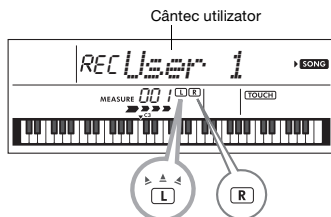
Dacă doriți să înregistrați interpretarea melodiei, dezactivați ACMP (pagina 24). Dacă doriți să înregistrați redarea stilului, activați ACMP (pagina 24).

2 În timp ce țineți apăsat pe butonul [REC], apăsați pe butonul pistei dorite 1 sau 2 pentru a activa modul Înregistrare.

Dacă doriți să înregistrați redarea stilului, asigurați-vă că selectați Pista 2. Dacă doriți să înregistrați interpretarea melodiei, selectați Pista 1 sau Pista 2, după cum doriți. Ilustrația de mai jos prezintă exemplul în care se selectează Pista 2.



Pe afișaj apare numărul cântecului de utilizator.



Indicatorii L (TRACK 1) și R (TRACK 2) se aprind când pista respectivă conține date.

Acestea sunt stinse atunci când pista respectivă nu conține date.

Chiar dacă o pistă conține date, aceasta este stinsă atunci când sunetul pistei este dezactivat.

În plus, acestea se aprind atunci când pista respectivă este selectată ca țintă de înregistrare.

Dacă, de exemplu, este selectată Pista 2 ca țintă de înregistrare și Pista 1 conține deja date înregistrate, L luminează intermitent și R se aprinde pe afișaj. Activarea sau dezactivarea R cu butonul [TRACK 1] va stabili dacă ascultați o pistă înregistrată anterior sau nu în timp ce înregistrați o pistă nouă.

3 Apăsați butoanele [+ / YES], [- / NO] pentru a selecta Cântecul utilizator pe care doriți să îl înregistrați.

4 La fel ca în Pașii de la 3 la 5 (pagina 43) din „Înregistrare rapidă”.

Când redați cântecul înregistrat, apăsarea butonului [REC TRACK 1] sau [REC TRACK 2] vă permite să dezactivați sunetul Pistei 1 sau al Pistei 2. De fiecare dată când este apăsat butonul, redarea/dezactivarea este comutată.



Indicatorii L (TRACK 1) și R (TRACK 2) se aprind când pista respectivă conține date. Aceștia sunt stinși atunci când pista respectivă are sunetul dezactivat, chiar dacă pista conține date.

Ștergerea unui cântec al utilizatorului

1 Apăsați pe butonul [SONG], apoi selectați cântecul utilizatorului dorit cu ajutorul butoanelor numerice.

2 Apăsați și țineți apăsat butonul [REC] mai mult de o secundă.

Va apărea un mesaj de confirmare.



Mențineți apăsat mai mult de o secundă.

Pentru a revoca operația, apăsați pe butonul [- / NO].

3 Apăsați pe butonul [+ / YES].

Va apărea din nou un mesaj de confirmare.



Pentru a revoca operația, apăsați pe butonul [- / NO].

4 Apăsați pe butonul [+ / YES] pentru a șterge Cântecul.

Mesajul „Writing!” (Se scrie!) apare în timp ce pista este ștersă.

Memorarea setărilor preferate ale panoului

Acest instrument este prevăzut cu o funcție Memorie de înregistrare care vă permite să memorați setările preferate pentru a le putea reaccesa cu ușurință ori de câte ori este necesar. Pot fi memorate până la nouă configurații complete și pot fi alocate fiecărui buton numeric de la 1 la 9. (Setările din fabrică sunt înregistrate la numerele 1-9.)

Reapelarea setărilor panoului din Memoria de înregistrare

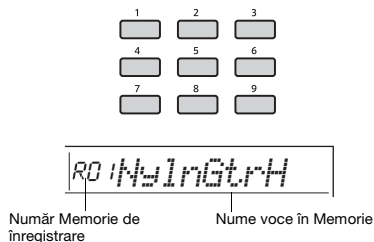
1 Apăsați butonul [REGIST MEMORY].

Pe afișaj apare „LoadNo.?”.



2 Apăsați pe unul dintre butoanele [1]–[9] pentru a accesa setările panoului pe care le-ați memorat.

Numărul Memoriei de înregistrare reaccesate și Numele vocii din Memorie apar pe afișaj.



Numărul Memoriei de înregistrare poate fi modificat prin apăsarea unuia dintre celelalte butoane [1]–[9]. Pentru a părăsi Memoria de înregistrare, apăsați butonul [REGIST MEMORY].

Setări din fabrică

Număr Memorie de înregistrare	Nume voce în Memorie
R01	S.Art Lite Nylon Guitar Harmonics
R02	S.Art Lite Steel Guitar Harmonics
R03	S.Art Lite Distortion Guitar
R04	S.Art Lite Slap Bass
R05	S.Art Lite Strings
R06	S.Art Lite Gospel Choir
R07	S.Art Lite Tenor Sax
R08	S.Art Lite Brass Section
R09	S.Art Lite Flute

Parametrii care sunt memorați în Memoria de înregistrare

● Setări stil*

Număr stil, ACOMP pomit/oprit, Volum stil, Tempo, Principal A/B, Tip de digitație, Clapă acord inteligent

● Setări voce

Setări voce principală: Numărul de voce și toate setările funcțiilor asociate

Setări voce duală: Funcție Dual activată/dezactivată și toate setările funcțiilor asociate

Setări voce împărțită: Funcție Împărțire activată/dezactivată și toate setările funcțiilor asociate

● **Setări efect:** Tip reverberație, Nivel reverberație, Tip cor, DSP pomit/oprit, Tip DSP, Susținere pomită/oprită

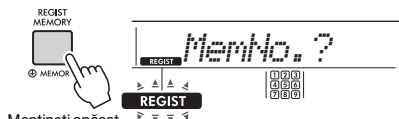
● **Setări Armonie/Arpeggiu:** Funcție Arpeggiu/Armonie pomită/oprită și toate setările funcțiilor asociate

● **Alte setări:** Transpunere, Punct de împărțire, toate setările pentru funcția „DUO”, Funcție pedală

* Atunci când este selectat un cântec, setările stilului nu pot fi înregistrate sau accesate.

Memorarea setărilor panoului în Memoria de înregistrare

- 1 Efectuați setările dorite, precum cele pentru voce și stil.
- 2 Apăsați și țineți apăsat butonul [REGIST MEMORY] mai mult de o secundă. Pe afișaj apare „MemNo.?”.

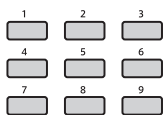


Mențineți apăsat mai mult de o secundă.

Iluminează intermitent după ce butonul [REGIST MEMORY] este menținut apăsat mai mult de o secundă.

- 3 Apăsați pe unul dintre butoanele [1]–[9] pentru a memora setările curente ale panoului.

Dacă selectați un număr al Memoriei de înregistrare care conține deja date, pe afișaj va apărea un mesaj „Overwr?” (Se suprascrive?). Pentru a suprascrive, apăsați butonul [+ / YES]; pentru a revoca, apăsați [- / NO].



După finalizarea memorării, se afișează „Mem OK”.

NOTIFICARE

- Dacă selectați un număr al Memoriei de înregistrare care conține deja date, datele existente sunt șterse și suprascrise cu datele noi.
- Pentru a restaura toate memoriile de înregistrare la setările din fabrică, executați operațiunea Golire copie de rezervă.
- Nu întrerupeți alimentarea în timp ce se memorează setările în Memoria de înregistrare; în caz contrar, datele se pot deteriora sau pierde.

Ștergerea memoriei de înregistrare

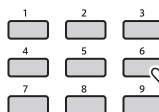
- 1 Țineți apăsat butonul [REGIST MEMORY] mai mult de o secundă. „MemNo?” este afișat pe ecran.



Mențineți apăsat mai mult de o secundă.

Iluminează intermitent după ce butonul [REGIST MEMORY] este menținut apăsat mai mult de o secundă.

- 2 Țineți apăsat mai mult de o secundă butoanele [1]–[9] corespunzătoare numărului Memoriei de înregistrare pe care doriți să o ștergeți.



Mențineți apăsat mai mult de o secundă.

„ClrRegX?” („X” reprezintă numărul Memoriei de înregistrare) este afișat pe ecran.

- 3 Apăsați butonul [+ / YES] pentru a șterge Memoria de înregistrare.

Apăsați butonul [- / NO] pentru a anula ștergerea Memoriei de înregistrare. Când este stearsă, numărul Memoriei de înregistrare dispăre de pe ecran.



Dezactivarea reacesării anumitor elemente (Imobilizare)

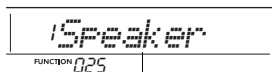
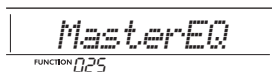
Memoria de înregistrare vă permite să reacesați toate configurațiile de pe panou pe care le-ați făcut cu o singură apăsare de buton. Cu toate acestea, pot exista momente în care să doriți ca anumite elemente să rămână la fel, chiar și când comutați configurații din Memoria de înregistrare. Când doriți să comutați setările de voce, dar să mențineți în continuare setările stilului, de exemplu, puteți „imobiliza” doar setările stilului și să păstrați acele setări de stil, chiar și atunci când selectați un alt număr de Memorie de înregistrare. Selectați elementele pe care doriți să le imobilizați prin intermediul numerelor de funcții 045, 046 (pagina 54) și 047 (pagina 55).

Selectarea unei setări EQ pentru sunetul dvs. preferat

Șase setări diferite pentru egalizorul master (EQ) vă permite să creați sunetul optim atunci când ascultați prin intermediul diferitelor sisteme de reproducere—difuzoarele interne ale instrumentului, căști sau un sistem de difuzoare externe.

- 1 Apăsați de câteva ori butonul [FUNCTION] până când pe afișaj apare elementul „MasterEQ” (Funcția 025; pagina 53).

Pe ecran apare „MasterEQ” timp de câteva secunde și se afișează tipul de EQ Master actual.



Tip de EQ Master actual

- 2 Utilizați butonul [+ / YES] sau [- / NO] pentru a selecta tipul de EQ Master dorit.

Tipuri EQ Master

1	Speaker (Difuzor)	Optim pentru ascultarea prin difuzoarele încorporate ale instrumentului.
2	Headphone (Căști)	Optim pentru căști sau pentru ascultarea prin difuzoare externe.
3	Boost (Amplificare)	Oferă un sunet mai puternic.
4	Piano (Pian)	Optim pentru interpretare la pian solo.
5	Bright (Strălucitor)	Coboară gama de frecvențe medii pentru a obține un sunet mai strălucitor.
6	Mild (Moale)	Coboară gama de frecvențe înalte pentru a obține un sunet mai moale.

Redarea unui dispozitiv prin difuzoarele încorporate

ATENȚIE!

- Înainte de conectare, opriți alimentarea acestui instrument, cât și pe cea a dispozitivului audio extern. De asemenea, înainte de a porni sau de a întrerupe alimentarea, asigurați-vă că reglați toate nivelurile de volum la minimum (0). Altfel se poate produce deteriorarea dispozitivelor, poate apărea pericolul de electrocutare sau chiar pierderea definitivă a auzului.

Puteți scoate sunetul unui dispozitiv audio, precum un smartphone, cu ajutorul difuzoarelor încorporate ale acestui instrument, conectând dispozitivul printr-un cablu. Acest lucru vă permite să cântați la claviatură în timp ce playerul redă muzică.

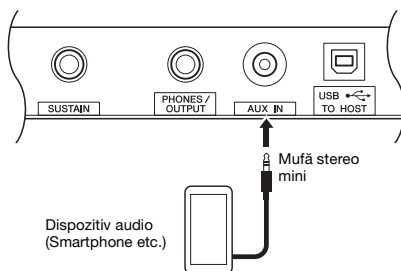
NOTIFICARE

- Pentru a evita deteriorările dispozitivului audio extern și ale acestui instrument, mai întâi porniți alimentarea dispozitivului audio extern, apoi a acestui instrument. Când opriți alimentarea, opriți mai întâi instrumentul, apoi dispozitivul extern.

1 Opriți alimentarea dispozitivului audio extern, cât și pe cea a instrumentului.

2 Conectați dispozitivul audio la mufa [AUX IN] a instrumentului.

Utilizați cablul care are mini-fișa stereo la un capăt pentru conectarea la acest instrument și fișa care se potrivește mufei de ieșire a dispozitivului audio extern la celălalt capăt.



NOTĂ

- Dacă utilizați un computer sau un dispozitiv inteligent precum un iPhone/iPad, îl puteți conecta, de asemenea, la terminalul [USB TO HOST] (consultați „Conectarea la un computer” de la pagina 50).

3 Porniți dispozitivul audio extern, apoi acest instrument.

4 Porniți redarea la dispozitivul audio extern conectat.

Sunetul dispozitivului audio este emis prin difuzoarele acestui instrument.

5 Ajustați balansul volumului între dispozitivul audio extern și acest instrument.

Reglați volumul de redare pe dispozitivul audio, apoi reglați volumul general rotind comanda [MASTER VOLUME] a instrumentului.

NOTĂ

- Puteți regla nivelul intrării dispozitivului audio extern apelând „AuxInVol” prin intermediul funcției numărul 040 (pagina 54) și utilizând butoanele [0]–[9], [+]/[YES], [-]/[NO].

6 Cântați la claviatură împreună cu sunetul dispozitivului audio.

Puteți revoca sau coborî volumul părții melodice a redării audio. Pentru detalii, consultați pagina 49.

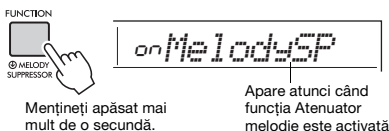
7 După ce terminați interpretarea, opriți redarea dispozitivului audio.

Reducerea volumului unei părți de melodie (funcția Atenuator melodie)

Atunci când sunetul unui dispozitiv audio extern sau al unui computer conectat la mufa [AUX IN] sau la terminalul [USB TO HOST] este redat prin acest instrument, puteți revoca sau reduce volumul părții melodice a redării audio. Puteți utiliza funcția pentru a exersa partea melodică, împreună cu redarea audio.

1 Porniți redarea la dispozitivul extern conectat.

2 Țineți apăsat butonul [FUNCTION] mai mult de o secundă pentru a apela „MelodySP”.



3 Apăsați butonul [+ / YES] pentru a selecta „on”.

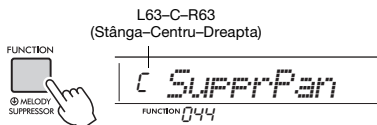
NOTĂ

- Când instrumentul este conectat la terminalul [USB TO HOST], iar Audio Loop Back (pagina 54, Funcția 042) este setată la valoarea OFF, funcția Melody Suppressor nu poate fi utilizată.

4 Pentru a anula funcția Atenuator melodie, selectați „OFF” prin „MelodySP” (Funcția 043; pagina 54) executând pașii 2 și 3.

Atunci când melodia sau sunetul vocal nu poate fi anulat (sau redus) conform așteptărilor

1 Apăsați de mai multe ori butonul [FUNCTION] pentru a apela „SupprPan” (Funcția 044; pagina 54) în timp ce funcția Atenuator melodie este activată.



2 Reglați poziția balansului sunetului ce va fi anulat (redus), prin intermediul butoanelor [+ / YES], [- / NO].

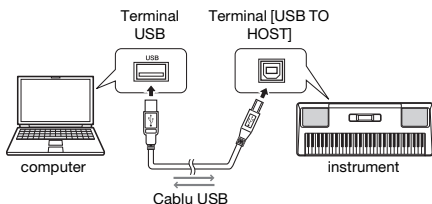
NOTĂ

- În funcție de conținutul muzical specific, este posibil ca sunetul melodiei sau al vocii să nu fie anulat conform așteptărilor, chiar dacă funcția Atenuator melodie este activată.

Utilizarea cu un computer sau un dispozitiv inteligent

Conectarea la un computer

Conectarea terminalului [USB TO HOST] al acestui instrument la computer prin intermediul unui cablu USB vă permite să executați următoarele acțiuni.



- **Când modul Stocare (Funcția 056; pagina 55) este setat la activat.**
 - Transfer fișiere (Cântec, Stil, Copie de rezervă)
- **Când modul Stocare este setat la dezactivat.**
 - Comunicarea datelor de interpretare prin MIDI
 - Comunicarea datelor audio prin USB

Prin simpla conectare a instrumentului la un computer prin intermediul unui cablu USB, instrumentul este recunoscut de computer. Totuși, trebuie instalat un driver dedicat pentru comunicațiile de date audio. Pentru detalii, consultați „Smart Device Connection Manual” (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente) pe site-ul web (pagina 8).

NOTĂ

- Volumul pentru datele de comunicații audio USB nu poate fi ajustat cu discul [MASTER VOLUME].
- În timp ce modul Stocare este setat la activat, nu puteți interpreta la instrument. Setati modul Stocare la activat, doar atunci când transmiteți/primiți fișiere la/de la un computer.
- În timp ce modul Stocare este setat la dezactivat, nu doar datele de interpretare la claviatură, ci și datele de interpretare automată (stil și cântec utilizator) sunt transmise către computer prin intermediul MIDI.
- Dacă utilizați o aplicație de producție muzicală, cum ar fi DAW (stație de lucru audio digitală), împreună cu acest instrument, dezactivați „Loopback” (Funcție 042; pagina 54). Dacă această opțiune este în schimb setată la activat, se va trimite un mixaj între datele audio și sunetul instrumentului către DAW, ceea ce poate cauza sunete stridente și neașteptate.

Transferul de fișiere când modul Stocare este setat la activat

● Metodă de funcționare

Operați pe un computer. Consultați „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer) (pagina 8) de pe site-ul web.

● Fișierele care pot fi transferate

- Fișierele de cântece (Extensie: .MID)
Fișierele de cântece create pe alte instrumente sau computere pot fi transferate pe acest instrument. Cântecele de utilizator create cu acest instrument nu pot fi transferate pe un computer ca fișier simplu.
- Fișierele de stil (Extensie: .STY)
Acest instrument nu are o funcție pentru crearea fișierelor de Stil, dar puteți importa un fișier de stil creat pe un alt dispozitiv. Capacitatea maximă per fișier este de 50 KB. Fișierele care depășesc limita nu vor fi recunoscute pe acest instrument.
- Fișierele cu copii de rezervă (Extensie: .BUP)
* Puteți transfera datele „Parametriilor copiiți de rezervă după cum este necesar” (excluzând „Starea de trecere pentru Chei către succes”) și „Parametrii copiiți de rezervă atunci când alimentarea este oprită” de la pagina 51 pe computer și puteți salva datele ca un singur fișier cu copie de rezervă.

NOTĂ

- Pe acest instrument pot fi transferate fișiere care totalizează până la aproximativ 1,4 MB.
- Dacă transferați un fișier de Stil pe acest instrument, trebuie să îl înregistrați înainte de a-l utiliza pe instrument. Pentru detalii, consultați „Înregistrarea unui fișier de stil” (pagina 29).
- Fișierele transferate pe instrument sunt listate pe instrument în ordinea simbolurilor, numărului și alfabetului.

Conectarea unui dispozitiv inteligent

Conectând un dispozitiv inteligent, precum un iPhone/iPad, la instrument, puteți profita de diverse funcții. Pentru detalii despre conexiuni, consultați manualul PDF online (pagina 8) „Smart Device Connection Manual” (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente). Pentru informații despre dispozitivele inteligente și aplicațiile compatibile, accesați următoarea pagină:
<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

NOTĂ

- Dacă utilizați o aplicație de producție muzicală, cum ar fi DAW (stație de lucru audio digitală), împreună cu instrumentul, dezactivați „Loopback” (Funcție 042; pagina 54). Dacă această opțiune este setată la activat, se va trimite un mixaj între datele audio și sunetul instrumentului către DAW, ceea ce poate cauza sunete stridente și neașteptate.

Copiere de rezervă și inițializare

Parametri pentru copiere de rezervă

Următorii parametri pentru copierea de rezervă vor fi păstrați chiar dacă alimentarea electrică este întreruptă.

Parametrii copiați de rezervă după cum este necesar

- Cântece utilizator (pagina 43)
- Număr stil 206–215 (pagina 29)
- Starea de trecere pentru Chei către succes (pagina 36)

Parametrii copiați de rezervă atunci când alimentarea este oprită

- Memorie de înregistrare (pagina 45)
- Setările FUNCTION: (pagina 52)
Ajustare, Punct de împărțire, Reacție la atingere, Volum Stil, Volum Cântec, Volum metronom, Tempoul dumneavoastră, Grup demo, Mod redare demo, Tip de EQ Master, Susținere, Oprește automată, Tip de baterii, Ghid, Buclă audio înapoi, Tip de digitaj, Volum audio [AUX IN], Volum audio [USB TO HOST], Blocare stil, Blocare transpunere, Blocare voce

Pe lângă parametrii pentru copiere de rezervă menționați mai sus, toate datele (inclusiv datele de stil care nu au fost încărcate) transferate de pe computerul conectat vor fi păstrate chiar dacă întrerupeți alimentarea.

Parametrii pentru copierea de rezervă diferiți de „Starea de trecere pentru Chei către succes” pot fi transferați și salvați pe un computer sub forma unui singur fișier cu copie de rezervă (cu extensia: .BUP). Acest fișier cu copie de rezervă poate fi încărcat pe instrument pentru viitor.

Pentru detalii legate de utilizarea unui computer împreună cu acest instrument, consultați manualul PDF online (pagina 8) „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer).

Eroare în timpul operațiunii de copiere de rezervă

Când vă conectați la un computer cu modul Stocare (Funcția 056; pagina 55) setat la opțiunea de activare, este posibil să nu existe suficient spațiu liber pe instrument pentru a crea un fișier cu copie de rezervă pentru transferul pe computer. În această situație, pe ecran se derulează mesajul de eroare „Not enough storage for backup” (Spațiu de stocare insuficient pentru copierea de rezervă). Dacă doriți să salvați un fișier cu copie de rezervă pe computer, ștergeți fișierele de cântece sau de stil inutile ale instrumentului pentru a asigura spațiul liber și dezactivați și reactivați modul de stocare. Este creat un fișier cu copie de rezervă. Dacă nu salvați un fișier cu copie de rezervă pe computer, nu este nicio problemă dacă se afișează un mesaj de eroare și puteți ignora mesajul.

NOTĂ

- Dimensiunea unui fișier cu copie de rezervă variază în funcție de volumul de date stocate pe instrument. Capacitatea maximă este de aproximativ 620 KB.
- Chiar dacă nu este creat un fișier cu copie de rezervă pentru transferul pe un computer, datele copiei de rezervă sunt păstrate în instrument.

Inițializare

Puteți inițializa datele originale prin următoarele două metode.

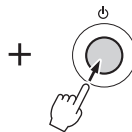
Golire copie de rezervă

Această operațiune inițializează parametrii pentru copierea de rezervă și Memorii de înregistrare. În timp ce țineți apăsat pe cea mai înaltă notă a clapei albe, apăsați pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea.

PSR-E373, YPT-370



Cea mai înaltă notă pe clapa albă



PSR-EW310

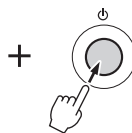
Golirea memoriei flash

Această operațiune șterge toate cântecele și stilurile care au fost transferate de pe un computer. Rețineți că datele de stil înregistrate în numerele de stil 206–215 vor fi păstrate. În timp ce țineți apăsat simultan pe clapa albă cu nota cea mai înaltă și pe cele trei clape negre cu cele mai înalte note, apăsați pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea.

PSR-E373, YPT-370



Clapa albă cu cea mai înaltă notă și cele trei clape negre cu notele cele mai înalte



PSR-EW310

NOTIFICARE

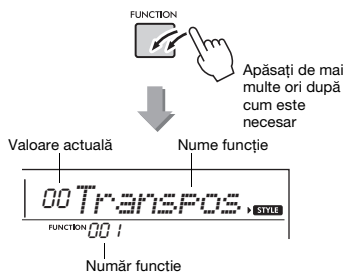
- **Rețineți că golirea copiei de rezervă și golirea memoriei flash șterg și datele pe care le-ați achiziționat. Salvați toate datele importante pe un computer.**

Funcțiile

Setările Funcțiilor oferă acces la o gamă largă de parametri detaliați ai instrumentului, cum ar fi ajustarea, punctul de împărțire, vocile și efectele.

1 Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] până când apare elementul dorit.

La fiecare apăsare a butonului [FUNCTION], numărul de funcție crește cu o unitate. Pentru a micșora numărul de funcție cu o unitate, apăsați scurt simultan butonul [FUNCTION] și butonul [-/NO]. Simpla apăsare a butonului [+ /YES] sau [-/NO] nu schimbă numărul funcției.

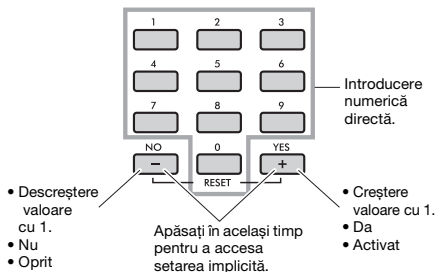


După câteva secunde numele funcției poate fi înlocuit cu valoarea setării, în raport de funcția selectată.

NOTĂ

- Numărul funcției nu apare pe ecran în timpul redării unui cântec, a unui stil sau a metronomului. În schimb, va apărea valoarea ritmului.

2 Setezi valoarea utilizând butoanele numerice [0]–[9], [+ /YES], [- /NO].



3 Pentru ieși din setările funcțiilor, apăsați unul dintre aceste butoane; [VOICE], [SONG] sau [STYLE].

Listă funcții

Număr funcție	Nume funcție	Afișaj	Interval/Setări	Valoare implicită	Descrieri
General					
001	Transpose	<i>Transpos</i>	-12-12	00	Stabilește înălțimea instrumentului în pași de un semiton.
002	Tuning	<i>Tuning</i>	427,0 Hz-453,0 Hz	440,0 Hz	Stabilește ajustarea fină a înălțimii întregului instrumentului în trepte de aproximativ 0,2 Hz.
003	Split Point	<i>SplitPnt</i>	036-096 (C1-C6; PSR-E373, YPT-370)/ 028-103 (E0-G6; PSR-EW310)	54 (F#2)	Stabilește cea mai înaltă notă pentru vocea împărțită și setează „punctul” de împărțire—cu alte cuvinte, nota care separă vocea împărțită (inferioară) și vocea principală (superioară). Setarea punctului de împărțire (pagina 17) și setarea punctului de împărțire pentru acompaniament (pagina 24) primesc automat aceeași valoare.
004	Touch Response	<i>TouchRes</i>	1 (Ușor), 2 (Mediu), 3 (Puternic), 4 (Fix)	2 (Mediu)	Consultați pagina 18.
Voce principală (pagina 16)					
005	Volume	<i>M. Volume</i>	000-127	*	Determină volumul interpretării de la claviatură atunci când interpretați simultan cu un Cântec sau Stil.
006	Octave	<i>M. Octave</i>	-2 +2	*	Stabilește intervalul de octave pentru vocea principală.
007	Chorus Depth	<i>M. Chorus</i>	000-127	*	Stabilește cât de mult din semnalul vocii principale este trimis efectului de cor.

Număr funcție	Nume funcție	Afișaj	Interval/Setări	Valoare implicită	Descrieri
Voce duală (pagina 17)					
008	Dual Voice	<i>D.Voice</i>	001-622	*	Determină vocea duală.
009	Volume	<i>D.Volume</i>	000-127	*	Stabilește volumul vocii duale.
010	Octave	<i>D.Octave</i>	-2 - +2	*	Stabilește intervalul de octave pentru vocea duală.
011	Chorus Depth	<i>D.Chorus</i>	000-127	*	Stabilește cât de mult din semnalul vocii împărțite este trimis efectului de cor.
Voce împărțită (pagina 17)					
012	Split Voice	<i>S.Voice</i>	001-622	*	Stabilește vocea împărțită.
013	Volume	<i>S.Volume</i>	000-127	*	Stabilește volumul vocii împărțite.
014	Octave	<i>S.Octave</i>	-2 - +2	*	Stabilește intervalul de octave pentru vocea împărțită.
015	Chorus Depth	<i>S.Chorus</i>	000-127	*	Stabilește cât de mult din semnalul vocii împărțite este trimis efectului de cor.
Stil (pagina 23)					
016	Style Volume	<i>StyleVol</i>	000-127	100	Stabilește volumul stilului în timp ce este selectat un stil (pagina 24).
017	Fingering Type	<i>FingType</i>	1 (SmartChord) 2 (Multi)	1 (SmartChord)	Stabilește metoda de detecție a acordului în secțiunea de acompaniament atunci când se redă un Stil.
018	Smart Chord Key	<i>S.ChdKey</i>	FL7 (7 plate ♯)-SP0 (fără semnătură notă)-SP7 (7 acute ♯)	SP0 (fără semnătură notă)	Stabilește semnătura notei atunci când tipul de digitație a acordurilor este setat la „Smart Chord”. De exemplu, dacă există 2 acute (♯) în partitura muzicală, apăsați butoanele [+ /YES/ [- /NO] până când pe afișaj apare „SP2”.
Cântec (pagina 31)					
019	Song Volume	<i>SongVol</i>	000-127	100	Stabilește volumul cântecului în timp ce este selectat un cântec (pagina 31).
Efecte					
020	Reverb Type	<i>Reverb</i>	1-4 (Hall 1-4) 5 (Cathedral) 6-8 (Room 1-3) 9-10 (Stage 1-2) 11-12 (Plate 1-2) 13 (Off)	**	Stabilește tipul de reverberație, inclusiv oprit (pagina 86).
021	Reverb Level	<i>RevLevel</i>	000-127	64	Stabilește cât de mult din semnalul vocii este trimis efectului de Reverberație.
022	Chorus Type	<i>Chorus</i>	1 (Chorus1) 2 (Chorus2) 3 (Chorus3) 4 (Flanger1) 5 (Flanger2) 6 (Off)	**	Stabilește tipul de cor, inclusiv oprit (pagina 86).
023	DSP Type	<i>DSPType</i>	01-38	*	Stabilește tipul de DSP (pagina 86).
024	Sustain	<i>Sustain</i>	ON/OFF	OFF	Stabilește dacă funcția Susținere este activată sau dezactivată (pagina 19).
025	Master EQ Type	<i>MasterEQ</i>	1 (Speaker) 2 (Headphone) 3 (Boost) 4 (Piano) 5 (Bright) 6 (Mild)	1 (Speaker)	Stabilește ce tip de egalizare este aplicat la ieșirea difuzoarelor sau ieșirea căștilor pentru un sunet optim în diferite situații de ascultare (pagina 47).
Armonie/Arpeggiu (pagina 20)					
026	Harmony/Arpeggio Type	<i>Harm/Arp</i>	001-026 (Harmony) 027-176 (Arpeggio)	*	Stabilește dacă este selectat tipul de Armonie sau tipul de Arpeggiu.
027	Harmony Volume	<i>HarmVol</i>	000-127	*	Stabilește volumul efectului de armonie.
028	Arpeggio Velocity	<i>ArpVel</i>	1 (Original) 2 (Key)	**	Stabilește viteza arpeggiului. Dacă se selectează „Key”, arpeggiile vor fi redată la un volum care se potrivește cu puterea cu care cântați la claviatură. Dacă se selectează „Original”, arpeggiile vor fi redată la volumul original indiferent de puterea cu care cântați.
Pedala (paginile 19, 21)					
029	Pedal Function	<i>PdlFunc</i>	1 (Sustain) 2 (Arp Hold) 3 (Sus+ArpH) 4 (Articulation)	1 (Sustain)	Susținere: Susținerea va fi produsă în timp ce pedala este menținută apăsată. Arp Hold: Redarea arpeggiului va continua în timp ce pedala este menținută apăsată. Sus + ArpH: Susținerea va fi produsă și redarea arpeggiului va continua în timp ce pedala este menținută apăsată. Articulare: Efectul articulare va fi produs în timp ce pedala este menținută apăsată.

Număr funcție	Nume funcție	Afișaj	Interval/Setări	Valoare implicită	Descrieri
Metronom (pagina 16)					
030	Time Signature Numerator	<i>TimeSigN</i>	00-60	**	Stabilește semnătura temporală a metronomului.
031	Time Signature Denominator	<i>TimeSigD</i>	Doime, Pătrime, Optime, Șaisprezecime	**	Stabilește lungimea fiecărei bătăi a metronomului.
032	Metronome Volume	<i>MetroVol</i>	000-127	100	Stabilește volumul metronomului.
Lecție (pagina 34)					
033	Lesson Track (R)	<i>R-Part</i>	01-16	01	Stabilește numărul pistei ghid pentru lecția pentru mâna dreaptă. Setarea are efect doar pentru cântecele în format SMF 0 transferate de pe un computer. Selectați un cântec pe care doriți să îl utilizați pentru lecții, selectați „R-Part”, apoi utilizați butoanele numerice [0]-[9], [+/- YES] și [-/NO] pentru a selecta canalul pe care doriți să îl redăți ca parte specificată pentru mâna dreaptă. Vă recomandăm să selectați canalul 1 pentru partea pentru mâna dreaptă.
034	Lesson Track (L)	<i>L-Part</i>	01-16	02	Stabilește numărul pistei ghid pentru lecția pentru mâna stângă. Setarea are efect doar pentru cântecele în format SMF 0 transferate de pe un computer. Selectați un cântec pe care doriți să îl utilizați pentru lecții, selectați „L-Part”, apoi utilizați butoanele numerice [0]-[9], [+/- YES] și [-/NO] pentru a selecta canalul pe care doriți să îl redăți ca parte specificată pentru mâna stângă. Vă recomandăm să selectați canalul 2 pentru partea pentru mâna stângă.
035	Your Tempo	<i>YourTemp</i>	ON/OFF	ON	Acest parametru este pentru Lecția 3 „Așteptare”. Când acesta este setat la ON, timpul redării se va modifica pentru a se potrivi cu viteza la care interpretați. Când acesta este setat la OFF, timpul de redare va fi menținut indiferent de viteza la care interpretați.
036	Guide	<i>Guide</i>	ON/OFF	ON	Stabilește dacă nota de ghidare se aude (ON) sau nu (OFF) în timpul lecției „Waiting”.
MIDI					
037	Local Control	<i>Local</i>	ON/OFF	ON	Stabilește dacă claviatura instrumentului controlează generatorul intern de tonuri (ON) sau nu (OFF). Când înregistrați interpretarea la claviatură în software-ul aplicației de pe computer prin MIDI, setați acest parametru la OFF.
038	External Clock	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	OFF	Stabilește dacă instrumentul se sincronizează cu ceasul intern (OFF) sau cu un ceas extern (ON). Când înregistrați interpretarea la claviatură în software-ul aplicației de pe computer prin MIDI, setați acest parametru la ON.
039	Initial Send	<i>InitSend</i>	YES/NO	-	Vă permite să trimiteți datele setărilor panoului către un computer. Apăsați [+ / YES] pentru a trimite sau apăsați [- / NO] pentru a revoca. Această operațiune trebuie efectuată imediat după începerea operațiunii de înregistrare pe computer.
Audio (paginile 48, 49, 50)					
040	[AUX IN] Audio Volume	<i>RuxInVol</i>	000-127	50	Determină volumul redării audio, intrării de la mufa [AUX IN] (pagina 48).
041	[USB TO HOST] Audio Volume	<i>USBInVol</i>	000-127	100	Determină volumul redării audio, intrării de la terminalul [USB TO HOST] (pagina 50).
042	Audio Loop Back	<i>LoopBack</i>	ON/OFF	ON	Stabilește dacă sunetul intrat prin terminalul [USB TO HOST] este returnat sau nu către computer odată cu interpretarea la instrument. Dacă doriți să scoateți pe computer doar sunetul interpretat pe acest instrument, setați acest parametru la valoarea OFF.
043	Melody Suppressor	<i>MelodySP</i>	ON/OFF	OFF	Atunci când sunetul unui dispozitiv audio extern sau al unui computer conectat la mufa [AUX IN] sau la terminalul [USB TO HOST] este redat prin acest instrument, selectați „ON” pentru a revoca sau reduce volumul părții melodice a redării audio.
044	Suppressor Pan	<i>SUPPRPan</i>	L63-C-R63	C	Determină poziția sunetului de redare emis de dispozitivul audio extern pentru a fi anulat sau redus (pagina 49).
Regist Freeze (pagina 46)					
045	Style Freeze	<i>StyleFrz</i>	ON/OFF	OFF	Când doriți să accesați Memoria de înregistrare fără să suprascrieți setarea actuală a stilului, selectați „ON”.
046	Transpose Freeze	<i>TransFrz</i>	ON/OFF	OFF	Când doriți să accesați Memoria de înregistrare fără să suprascrieți setarea actuală a transpunerii, selectați „ON”.

Număr funcție	Nume funcție	Afișaj	Interval/Setări	Valoare implicită	Descrieri
047	Voice Freeze	<i>VoiceFrz</i>	ON/OFF	OFF	Când doriți să accesați Memoria de înregistrare fără să suprascrieți setarea actuală a vocii, selectați „ON”.
Duo (pagina 22)					
048	Duo Mode	<i>DuoMode</i>	ON/OFF	OFF	Selectați „ON” pentru a împărți intervalul claviaturii în secțiunea din stânga și secțiunea din dreapta.
049	Duo L Voice	<i>DuoLVo</i>	001–622	*	Stabilește vocea din secțiunea din stânga.
050	Duo Split Point	<i>DuoPnt</i>	036–096 (C1–C6; PSR-E373, YPT-370)/ 028–103 (E0–G6; PSR-EW310)	66 (F#3)	Setează limita dintre secțiunea din stânga și secțiunea din dreapta.
051	Duo R Volume	<i>DuoRVol</i>	000–127	*	Stabilește volumul secțiunii din dreapta.
052	Duo L Volume	<i>DuoLVol</i>	000–127	*	Stabilește volumul secțiunii din stânga.
053	Duo R Octave	<i>DuoROct</i>	-3 – +3	*	Stabilește înălțimea secțiunii din dreapta în unități de octave.
054	Duo L Octave	<i>DuoLOct</i>	-3 – +3	*	Stabilește înălțimea secțiunii din stânga în unități de octave.
055	Duo Type	<i>DuoType</i>	1 (Balance) 2 (Separate)	2 (Separate)	Această funcție este eficientă în modul Duo (pagina 22). Balans: Interpretarea se aude prin intermediul secțiunii stânga, iar secțiunea dreapta se aude din ambele difuzoare, stânga și dreapta. Separate: Interpretarea secțiunii stânga se va auzi din difuzorul stânga, iar interpretarea secțiunii dreapta se aude din difuzorul dreapta.
Stocare					
056	Storage Mode	<i>Storage</i>	ON/OFF	OFF	Selectați „ON” dacă doriți ca computerul să recunoască instrumentul ca dispozitiv de stocare atunci când este conectat la computer. Când „ON” este selectat, funcționarea instrumentului va fi blocată; de exemplu, nu se va produce niciun sunet când interpretați la claviatură. Selectați „OFF” dacă doriți ca computerul să recunoască instrumentul ca dispozitiv MIDI atunci când este conectat la computer. În timp ce modul Stocare este setat la ON, nu puteți interpreta la instrument. Setati modul Stocare la ON, doar atunci când transmiteți/primiți fișiere la/de la un computer.
Fișier stil					
057	Style Register	<i>StyleReg</i>	001–nnn	–	Selectați și înregistrați un fișier Stil din fișiere flash încărcate de pe computer (pagina 29).
Demo (pagina 13)					
058	Demo Group	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo) 2 (Preset) 3 (User) 4 (Download)	1 (Demo)	Stabilește grupul de redare repetată.
059	Demo Play Mode	<i>PlayMode</i>	1 (Normal) 2 (Random)	1 (Normal)	Stabilește modul de redare repetată.
Oprește automată (pagina 13)					
060	Auto Power Off Time	<i>AutoOff</i>	OFF, 5/10/15/30/ 60/120 (minute)	30 de minute	Specifică timpul care va trece înainte ca alimentarea instrumentului să fie oprită automat.
Baterie (pagina 12)					
061	Battery Type	<i>Battery</i>	1 (Alkaline) 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline)	Selectează tipul bateriilor pe care le-ați instalat în acest instrument. Alcalină: Baterii alcaline/Baterii cu magneziu Ni-MH: Baterie reincărcabilă

* Valoarea corespunzătoare este setată automat pentru fiecare combinație de voce.

** Valoarea corespunzătoare este setată automat pentru fiecare cântec, stil sau arpeggiu.

Depanare

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Când instrumentul este pornit sau oprit, se aud temporar niște pocnituri.	Acest lucru este normal și indică faptul că instrumentul primește curent electric.
Se aude zgomot atunci când se utilizează un telefon mobil.	Utilizarea unui telefon mobil în apropierea instrumentului poate genera interferență. Pentru a preveni acest lucru, opriți telefonul mobil sau utilizați-l departe de instrument.
Atunci când instrumentul este utilizat cu o aplicație de pe un dispozitiv inteligent, din difuzoarele sau căștile instrumentului se aude zgomot.	Atunci când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe un dispozitiv inteligent, vă recomandăm să activați modul Avion al dispozitivului inteligent pentru a evita zgomotele cauzate de comunicații.
Nu se aude niciun sunet chiar și atunci când se cântă la clape sau când se redă un cântec sau un stil.	Verificați dacă este conectat ceva la mufa [PHONES/OUTPUT] de pe panoul din spate. Când la această mufă este conectat un set de căști, nu iese niciun sunet. Verificați starea activată/dezactivată a Controlului local. (Consultați pagina 54 Funcția 037.) Asigurați-vă că funcția Local Control este setată la ON.
Instrumentul nu răspunde atunci când este acționat.	Modul Stocare este setat la ON? Asigurați-vă că modul Stocare este setat la OFF; consultați „Stocare” la pagina 55 (Funcția 056).
Nu se produce niciun sunet prin apăsarea clapelor din zona din dreapta a claviaturii.	Când utilizați funcția Dictionar (pagina 28), clapele din partea dreaptă sunt utilizate doar pentru introducerea rădăcinii și a tipului acordului.
Se pare că nu se aud toate vocile sau sunetul pare întrerupt.	Instrumentul este polifonic până la maxim 48 de note—inclusiv Vocea duală, Vocea împărțită, acompaniamentul automat, cântecul și metronomul. Notele care depășesc această limită nu se vor auzi.
Armonia nu este redată.	Metoda de redare a efectului de armonie (001–026) diferă în funcție de tipul selectat. Pentru Tipurile 001–005, activați acompaniamentul automat și redați-l apăsând pe un acord din secțiunea pentru acompaniament automat a claviaturii, apoi apăsați clapele din partea dreaptă pentru a produce efectul de armonie. Pentru Tipurile 006–026, activarea sau dezactivarea acompaniamentului automat nu are nici un efect. Cu toate acestea, pentru Tipurile 006–012 este necesar să interpretați simultan două note.
Nu se redă stilul sau cântecul atunci când se apasă pe butonul [START/STOP].	Ceasul extern este setat la valoarea ON? Asigurați-vă că ceasul extern este setat la valoarea OFF; consultați „Setările funcțiilor” de la pagina 54 (Funcția 038).
Indicatorul ACMP ON nu apare când se apasă pe butonul [ACMP ON/OFF].	<ul style="list-style-type: none"> • Apăsați întotdeauna mai întâi butonul [STYLE] când urmează să utilizați orice funcție legată de stil. • Indicatorul ACMP ON nu apare atunci când modul Duo este activat.
Stilul nu sună adecvat.	Asigurați-vă că volumul stilului (pagina 53 Funcția 016) este setat la un nivel corespunzător. Punctul de împărțire este setat la o clapă adecvată pentru acordurile pe care le interpretați? Setati punctul de împărțire la o clapă adecvată (pagina 52 Funcția 003). Este prezent indicatorul „ACMP” pe afișaj? Dacă nu este afișat, apăsați butonul [ACMP ON/OFF] pentru a-l afișa.
Stilul nu sună corespunzător în timp ce interpretați un acord.	În cazul în care tipul de digitație (Funcția 017; pagina 53) este setat la Multi, vor apărea următoarele condiții. <ul style="list-style-type: none"> • Uneori, acompaniamentul automat nu se va modifica la interpretarea în ordine a acordurilor corelate (de exemplu, unele acorduri minore urmate de septima minoră). • Digitațiile pe două note vor produce un acord bazat pe acordul cel mai clar interpretat. • Redarea aceluiași două note rădăcină în octave adiacente produce acompaniament bazat doar pe rădăcină.

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Întrerupătorul cu pedală (pentru susținere) pare să producă efectul opus. De exemplu, apăsarea întrerupătorului cu pedală taie sunetul și eliberarea acestuia prelungeste sunetele.	Polaritatea întrerupătorului cu pedală este inversată. Asigurați-vă că fișa întrerupătorului cu pedală este conectată corect la mufa [SUSTAIN] înainte de a porni alimentarea.
Sunetul vocii se schimbă de la notă la notă.	Acest lucru este normal. Metoda de generare a tonurilor AWM utilizează înregistrări (mostre) multiple ale unui instrument pe tot intervalul claviaturii; astfel, este posibil ca sunetul efectiv al vocii să fie ușor diferit de la notă la notă.
<ul style="list-style-type: none"> • Volumul este prea scăzut. • Calitatea sunetului este precară. • Ritmul se oprește pe neașteptate sau nu se redă. • Datele înregistrate ale cântecului etc. nu se redau corect. • Ecranul LCD se întunecă brusc, iar setările panoului se reinițializează. 	Bateriile sunt aproape descărcate sau descărcate complet. Înlocuiți toate cele șase baterii cu unele complet noi sau utilizați adaptorul CA inclus.
Alimentarea se oprește brusc și neașteptat.	Acest lucru este normal și este posibil să fi fost activată funcția Oprire automată (pagina 13). Dacă este necesar să dezactivați funcția Oprire automată, selectați „Off” din setările funcției (Funcția 060; pagina 55).
Când instrumentul este pornit, alimentarea este întreruptă brusc și neașteptat.	Circuitul de protecție a fost activat din cauza supracurentului. Acest lucru se poate produce atunci când este folosit un alt adaptor CA decât cel specificat sau dacă un adaptor CA este deteriorat. Utilizați doar adaptorul specificat (pagina 59). În cazul în care instrumentul pare că este defect, întrerupeți imediat utilizarea și apelați la personal de depanare calificat al Yamaha pentru a-l inspecta.
Aplicația de pe dispozitivul inteligent nu recunoaște instrumentul.	Modul Stocare este setat la ON? Asigurați-vă că modul Stocare este setat la valoarea OFF; consultați „Setările funcțiilor” de la pagina 55 (Funcția 056).

Specificații

Denumirea produsului			PSR-E373, YPT-370	PSR-EW310
			Claviatură digitală	
Dimensiune/ greutate	Dimensiuni (L x A x l)		945 mm x 369 mm x 118 mm	1151 mm x 369 mm x 118 mm
	Greutate		4,6 kg (fără baterii)	5,4 kg (fără baterii)
Interfață de control	Claviatură	Număr de clape	61	
		Reacție la atingere	Ușor, Mediu, Puternic, Fix	
	Afișaj	Tip	LCD	
		Lumină de fundal	Da	
Panou	Limbi	Engleză		
	Limbi	Engleză		
Voci	Generare tonuri		Tehnologie de generare a tonurilor	
	Polifonie (max.)		Eșantionare stereo AWM	
	Presetat	Număr de voci	48	
			622 (241 de voci panou + 22 de seturi de tobe/SFX + 20 de arpegii + 339 de voci XGlite)	
Compatibilitate		GM/XGlite		
Efecte	Tipuri	DSP (Procesare digitală semnal)	38 tipuri	
		Reverberație	12 tipuri	
		Cor	5 tipuri	
		EQ Master	6 tipuri	
	Funcții	Dual	Da	
		Împărțire	Da	
		Susținere	Da	
		Armonie	26 tipuri	
		Arpeggiu	150 tipuri	
		Atenuator melodie	Da	
Articulare		Da (11 vocile super-articulare Lite)		
Stiluri de acompaniament	Presetat	Număr de stiluri	205	
		Digitație	Acord inteligent, Digitație multiplă	
		Control stil	ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL	
	Stiluri externe		10	
	Alte caracteristici	Bază de date audio	170	
		One Touch Setting (OTS)	Da	
Compatibilitate		Format fișier de stil (SFF)		
Cântece (MIDI)	Presetat	Număr de cântece presetate	154 (inclusiv Asistent atingere: 10, Studiu acorduri: 12, Progresie de acorduri: 30)	
		Număr de cântece	5	
	Înregistrare	Număr de piste	2	
		Capacitate date	Aprox. 10.000 de note	
	Formatare	Redare	Formate SMF 0 și 1	
Înregistrare		Format de fișier original		
Funcții	Lecție		KEYS TO SUCCESS, Lesson 1-3 (Listening, Timing, Waiting), Phrase Repeat, A-B Repeat, Chord Dictionary, Touch Tutor, Chord Study, Chord Progression	
	USB Audio (USB TO HOST)		44,1 kHz, 16 biți, stereo	
	Memoria de înregistrare	Număr de butoane	9	
		Metronom	Da	
	Comenzi generale	Interval tempo	11-280	
		Transpunere	Între -12 și 0, între 0 și +12	
		Ajustare	427,0-440,0-453,0 Hz (în pași de cca 0,2 Hz)	
		Duo	Da	
	Diverse	Buton PIANO	Da (Buton Portable Grand)	
	Stocare și conectivitate	Stocare		Memorie internă
Conectivitate		DC IN	Aprox. 1,4 MB	
		Căști/leșire	12 V	
		Pedală de susținere	Mufă standard de căști stereo (PHONES/OUTPUT)	
		AUX IN	Da	
USB TO HOST	Da (Mini-mufă stereo)			
Sistem de sunet	Amplificatoare		2,5 W + 2,5 W	
	Difuzoare		12 cm x 2	

Alimentare	Alimentare	Adaptor c.a.	Utilizatori din S.U.A. sau Europa: PA-130 sau unul echivalent, recomandat de Yamaha Alții: PA-3C, PA-130 sau unul echivalent, recomandat de Yamaha
		Baterii	Șase baterii AA alcaline de 1,5 V (LR6), mangan (R6) sau șase baterii alcaline „AA” de 1,2 V, Ni-MH, reincărcabile (HR6)
	Consum electric		5 W (Când se folosește adaptorul CA PA-130)
	Oprire automată		Da (timpul poate fi setat)
Accesorii incluse			<ul style="list-style-type: none"> • Suport pentru partituri • Manualul proprietarului • Adaptor CA *1 (PA-130 sau un echivalent recomandat de Yamaha) • Online Member Product Registration (Înregistrare online produs membru) <p>*1: Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.</p>
Accesorii comercializate separat (Este posibil să nu fie disponibile, în funcție de zona în care vă aflați.)			<ul style="list-style-type: none"> • Adaptor CA: Utilizatori din S.U.A. sau Europa: PA-130 sau unul echivalent, recomandat de Yamaha Alții: PA-3C, PA-130 sau unul echivalent, recomandat de Yamaha • Stativ claviatură: L-2C • Câști: HPH-50/HPH-100/HPH-150 • Întrerupător cu pedală: FC4A/FC5

* Conținutul acestui manual are în vedere cele mai noi specificații, valabile la data publicării. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha și apoi descărcați fișierul manualului. Deoarece este posibil ca specificațiile, echipamentele sau accesoriile comercializate separat să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.

Index

- A**
Accesorii.....59
ACMP24
Acompaniament automat.....23
Acord.....15, 26
Adaptor c.a.....12
Afișaj.....15
Afișaj claviatură.....15
Armonie.....20
Arpeggio Velocity.....53
Arpeggiu.....20
Articulare.....19
Ascultare.....38
Asistent atingere.....40
Așteptare.....38
Atenuator melodie.....49
audio.....48
AUTO FILL.....25
AUX IN.....48
- B**
Bătaie.....15
Baterii.....12
Battery Type.....55
Bază de date audio.....29
BGM.....32
- C**
Calificativ.....38
Cântec.....31
Cântece utilizator.....43
Căști.....14
Categorie cântece.....31
Ceriințe de alimentare
electrică.....12
Chei către succes.....35
Chorus Type.....53
computer.....50
Computer-related Operations
(Operații pe computer).....8
Comunicarea datelor audio prin
USB.....50
Cor.....19
- D**
Demo.....31, 55
Depanare.....56
Derulare rapidă înainte.....32
Derulare rapidă înapoi.....32
Dicționar de acorduri.....28
Dispozitiv audio.....48
Dispozitiv inteligent.....50
Drum Kit List.....8
DSP (Procesare digitală
semnal).....18
- Dual Voice.....53
Duo.....22
- E**
Efecte.....18
ENDING.....25
EQ Master.....47
Eșantion de Song Book
(Caiet de cântece).....62
External Clock.....54
- F**
Fișier stil.....8, 29
Funcția Lovire.....30
Funcții.....52
- G**
GM System Level 1.....8
Golire (Parametri pentru copiere
de rezervă).....51
Golire copie de rezervă.....51
Golirea memoriei flash.....51
- I**
Indicatorul de putere.....18
Initial Send.....54
Inițializare.....51
Înregistrare.....43
Înregistrare (pistă).....44
Interval de acompaniament
automat.....24
Înterupător cu pedală.....14, 21
INTRO.....25
iPad.....50
iPhone.....50
- K**
Key → Transpose.....52
- L**
Lecție.....34
Listă Baze de date audio.....82
Listă cântece.....79
Listă de voci.....72
Listă funcții.....52
Listă set standard 1.....78
Listă stiluri.....80
Listă tipuri efecte.....84
Local Control.....54
- M**
MAIN.....25
Măsură.....15
Memoria de înregistrare.....46
Metronom.....16
Metru muzical.....16
- MIDI Basics (Elemente de bază
despre MIDI).....8
MIDI Reference.....8
Multi.....23
- N**
Notă de ghidare.....39
- O**
One Touch Setting.....16
Oprire automată.....13, 55
- P**
Parametri pentru copiere de
rezervă.....51
Părți.....33
Pauză.....32
Pedală.....14
Pistă.....43
Pitch → Transpose.....52
Pitch → Tuning.....52
Pornire sincronizare.....24
Portable Grand.....16
Progresii de acorduri.....42
Punct de împărțire.....17, 24
- R**
Reacție la atingere.....18
Redare.....32
Redare aleatorie.....32
Repetare A–B.....33
Repetare frază.....37
Reverb Level.....53
Reverb Type.....53
Reverberație.....19
rit.....25
Ritm.....24
- S**
Secțiuni.....25
Sincronizare.....38
Smart Device Connection
Manual (Manual de conectare
a dispozitivelor inteligente).....8
SmartChord.....23
Song Book (Caiet de cântece).....8
Specificații.....58
Split Point.....52
Split Voice.....53
Stare trecere.....36
Ștergere (Cântec utilizator).....44
Stil.....23
Storage Mode.....55
Studiu acorduri.....41
suport pentru partituri.....14
Susținere.....14, 19

T	
Tempo	16, 30, 31
Tip de armonie	21
Tip de baterii	13
Tip de digitație	23
Tipuri de armonii	84
Tipuri de arpegiu	85
Tipuri de cor	86
Tipuri de DSP	86
Tipuri de reverberație	86
Transpose	52
Tuning	52
U	
USB TO HOST	50
V	
Voce	16
Voce duală	17
Voce împărțită	17
Voce principală	16
Volum	14
Volume (Dual Voice)	53
Volume (Harmony)	53
Volume (Main Voice)	52
Volume (Metronome)	54
Volume (Split Voice)	53
X	
XGlite	8
Y	
Your Tempo	54

Тази партитура се предоставя с частта на книгата за песни (безплатни партитури за изтегляне). Книгата за песни съдържа не само партитурите за всички вътрешни песни (с изключение на песни 1–3), но също така и музикални термини и важни указания за упражняване. За да получите книгата за песни, попълнете потребителската регистрационна карта в уеб сайта по-долу.

Această partitură este furnizată împreună cu o parte din caietul de cântece (partituri descărcabile gratuit). Pe lângă partiturile pentru toate cântecele interne (cu excepția cântecelor 1–3), caietul de cântece conține și termeni muzicali și puncte importante pe care să le exersați. Pentru a obține Song Book (Caiet de cântece), urmați procesul de înregistrare a utilizatorului pe următorul site web.

Yamaha Global Site (Глобален сайт на Yamaha)
<https://www.yamaha.com>

Yamaha Global Site (Site global Yamaha)
<https://www.yamaha.com>

* Книгата за песни се предоставя на английски, френски, немски и испански език.

В този пример е представена част от английската версия на книгата за песни.

* Song Book (Caietul de cântece) este furnizat în engleză, franceză, germană și spaniolă.

Acest exemplu prezintă o porțiune din caietul de cântece în limba engleză.

Für Elise

L. v. Beethoven

Basic

Song No.004

Für Elise ~ With Step Map ~ 12

Für Elise is an all-time classical favorite.

The beautiful, well-known melody is repeated a number of times.

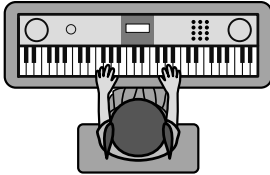
In each step you won't be practicing alone. You have a wonderful orchestra to back you up!

First, listen to the example a few times. It won't be long before you'll want to start playing it yourself!

Step 01	Warm-up Exercise - "The Semitone Mystery"	14
Step 02	Diligent Practice Time	15
Step 03	Warm-up Exercise - "Basic Accompaniment"	16
Step 04	Diligent Practice Time	16
Step 05	First Half Review	17
Step 06	Diligent Practice Time	17
Step 07	Warm-up Exercise - "The Jump Competition"	18
Step 08	"EEEEEE!"	18
Step 09	"Left! Right! Left! Right!"	19
Step 10	Second Half Review	19
Step 11	Play the Whole Song!	19

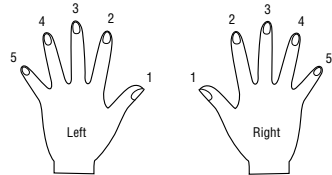
Before Playing...

◇ Sit Correctly



Sit near the middle of the keyboard.

◇ Finger Numbering



Reading the Score

◇ The Keyboard, Staff Lines, and Clef

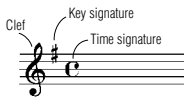
1 octave
2 black keys 3 black keys

C D E F G A B C D E F G A B C D E F G A B C D E F G A B C D E F G A B C D E F G A B C

Middle C (C₄)

Treble clef

Bass clef



◇ Notes and Rests

Whole note		1 2 3 4	Whole note rest	
Dotted half note		1 2 3 4	Dotted half note rest	
Half note		1 2 3 4	Half note rest	
Dotted quarter note		1 2 3 4	Dotted quarter note rest	
Quarter note		1 2 3 4	Quarter note rest	
Eighth note		1 2 3 4	Eighth note rest	
Sixteenth note		1 2 3 4	Sixteenth note rest	

◇ Accidentals

- # (Sharp) Raise a semitone
- b (Flat) Lower a semitone
- ♮ (Natural) Return to normal pitch

◇ Time Signatures and Counting Time

4/4 time 	2/2 time 	2/4 time
3/4 time 	6/8 time 	9/8 time

Song No.004

Basic

Für Elise

~ With Step Map ~

Play with both hands as if gently telling a story. It might help to sing or hum the melody as you play.
 Similar melody lines and rhythms are repeated in this song, so there aren't as many sections to practice as you might think. Enjoy learning each section as you build proficiency.

Step 05 From here... →

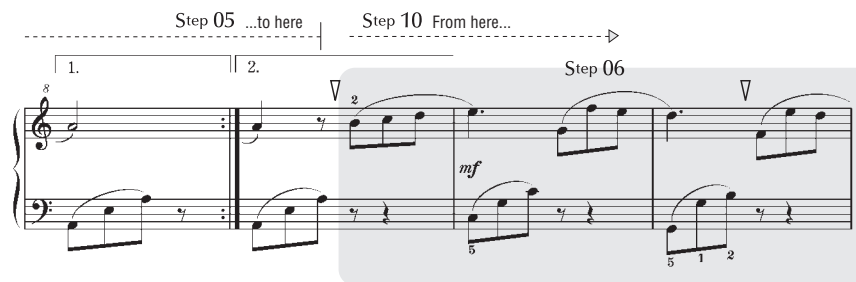
Andante
pp

Step 01
Step 02

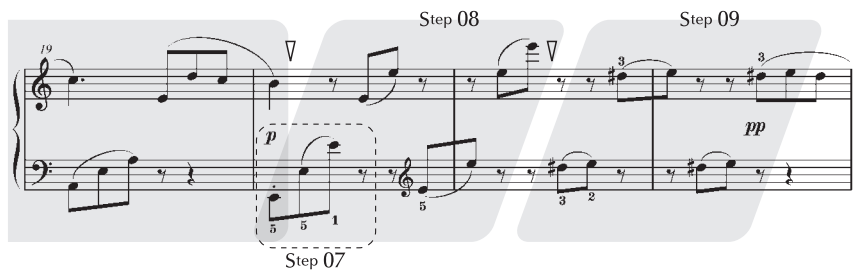
Step 03
Step 04

Step 02

Step 05 ...to here Step 10 From here...



Step 08 Step 09



Step 07



Step 10 ...to here



Song No.004  Für Elise **Basic**

Step 01

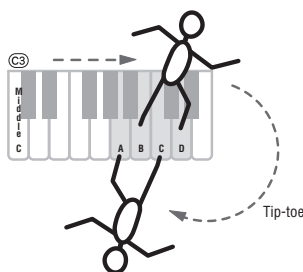
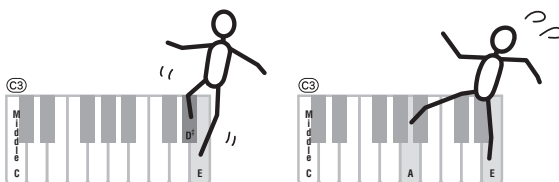


Warm-up Exercise - "The Semitone Mystery"

Let's start with a warm-up exercise using three fingers of the right hand.

We'll start by ascending and descending the white and black keys. Check out the illustrations until you understand how the fingers are supposed to move, then get started!

You'll find it easier to play if you bend your fingers slightly.



Go back to the beginning and play it again.

Step 02

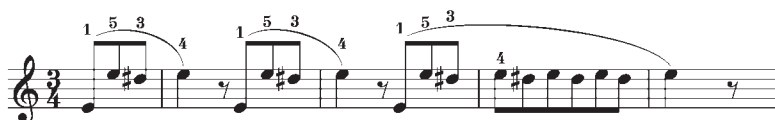


Diligent Practice Time

Right! Now that we're warmed up let's try playing along with the orchestra in 3/4 time.

The melody will be built up little by little.

Compare each line... notice that many of the shapes formed by the notes are very similar.



Short break



Almost done ♪

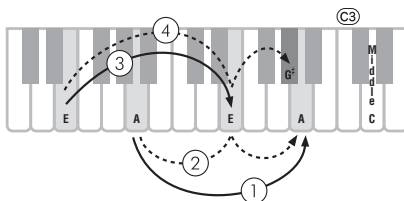
Song No.004  Für Elise **Basic**

Step 03



Warm-up Exercise - "Basic Accompaniment"

And now a warm-up exercise for the left hand.
It's important to spread your fingers widely from the start.
Don't play the black keys too strongly.



① 5 1 5 1 ② 5 2 1 5 2 1
 ③ 5 1 5 1 ④ 5 1 2 5 1 2
 ① 5 1 ② 5 2 1 5 2 1
 ③ 5 1 ④ 5 1 2 ① 5 1 ② 5 2 1

Step 04



Diligent Practice Time

Connect the notes smoothly, as if the left hand were passing them to the right hand. You'll be able to play smoothly if you move the left hand into position for the next phrase as soon as it finishes playing the first phrase.

Step 05**First Half Review**

You've reached the halfway step! Have you learned all the material provided in the preceding steps?
Now let's go back and play through all the first-half exercises. If you find that you're having trouble playing any of the material, go back and review the steps using the Step Map as a guide.

Step 06**Diligent Practice Time**

OK, let's begin the second half!

You'll be able to play the melody nicely if you lift your fingers from the keyboard between the slurs.

It might be easier to grasp the key release timing if you sing along with the melody.

Don't panic and play too strongly where the left hand has to play short notes.

Always have left-hand finger 5 ready to play the next note!

Song No.004  Für Elise **Basic**

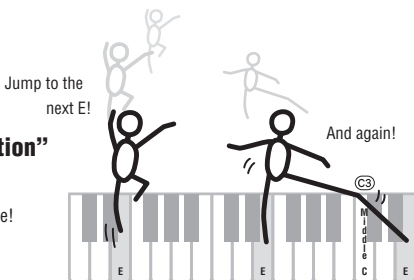
Step 07



Warm-up Exercise - "The Jump Competition"

The first note has a staccato dot.

Spread your fingers wide and jump quickly to the next note!



Step 08



"EEEEEE!"

The only note in this step is E!

Make the connection between the left and right hands as smooth as possible.

Step 09



“Left! Right! Left! Right!”

Play “D[♯] E” repeatedly, alternating the left and right hands.

Have the next hand ready in position to play D[♯] so you won't have to rush.

Step 10



Second Half Review

Try playing all the way through the second half.

As we did after the first half, if there are places you can't play with confidence go back and review the steps.

Step 11



Play the Whole Song!

This is the finishing step!

Don't be afraid of making mistakes. Just concentrate on playing the entire song from start to finish.

Practice this with the lessons learned in each step in mind, and gradually you'll master the whole song.

Списък с тонове / Listă de voci

Максимална многозвучност

БЕЛЕЖКА

- Списъкът с тонове включва номера за промяна на MIDI програмата за всеки тон. Използвайте тези номера за промяна на програмата, докато свирите на инструмента посредством MIDI от външно устройство.
- Номерата за промяна на програмата обикновено се указват като числа „0–127“. В такива случаи трябва да извадите 1 от желаната номер за промяна на програмата, за да изберете съответния звук, тъй като в този списък се използва система за номериране „1–128“. Например, за да изберете номер за промяна на програмата 38 в списъка по-долу, изпратете номер за промяна на програмата 37.
- Някои тонове може да звучат продължително или да имат по-дълго затихване след отпускане на клавишите, докато педалът за продължителност на звученето (педалният превключвател) е натиснат.

Инструментът има 48-нотна максимална многозвучност. Това означава, че може да изпълни максимум 48 ноти наведъж, независимо от използваните функции. Автоматичният аккомпанимент използва известен брой от наличните ноти, така че когато той се използва, общият брой на наличните ноти за изпълняване на клавиатурата съответно намалява. Същото се отнася за функциите за разделителен тон и песен. Ако максималната многозвучност е надвишена, по-рано изпълнените ноти ще се изрежат и най-новите ще са с приоритет на последната нота).

Списък с тонове на панела / Lista vocilor de pe panou

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1–128)	Voice Name
	MSB (0–127)	LSB (0–127)		
PIANO				
1	0	115	1	Live! Concert Grand Piano
2	0	112	1	Grand Piano
3	0	112	2	Bright Piano
4	0	112	7	Harpischord
5	0	112	4	Honky Tonk Piano
6	0	112	3	MIDI Grand Piano
7	0	113	3	CP80
E.PIANO				
8	0	118	5	Cool! SuitcaseEP
9	0	118	6	JazzChorusEP
10	0	120	5	PhaseEP
11	0	119	5	Cool! TremoloEP
12	0	121	5	Cool! ElectricPiano
13	0	117	5	StageEP
14	0	114	5	Cool! Galaxy Electric Piano
15	0	113	6	Hyper Tines
16	0	112	5	Funky Electric Piano
17	0	112	6	DX Modern Electric Piano
18	0	114	6	Venus Electric Piano
19	0	112	8	Clavi
20	0	113	8	WahClavi
ORGAN				
21	0	118	19	Cool! Organ
22	0	117	19	Cool! Rotor Organ
23	0	112	17	Jazz Organ 1
24	104	49	17	Jazz Organ 1+RotaryFast
25	0	113	17	Jazz Organ 2
26	104	50	17	Jazz Organ 2+RotaryFast
27	0	112	19	Rock Organ
28	0	120	19	Octave Shift Organ
29	0	114	19	Purple Organ
30	0	112	18	Click Organ
31	0	116	17	Bright Organ

Полифония maximă

NOTĂ

- Lista de voci include numere de schimbare a programului MIDI pentru fiecare voce. Utilizați aceste numere de schimbare a programului când cântați la instrument prin intermediul MIDI de pe un dispozitiv extern.
- Numerele de schimbare a programului sunt adeseori menționate ca numerele „0–127“. În astfel de cazuri, este necesar să scădeți 1 din numărul dorit pentru schimbarea programului pentru a selecta sunetul corespunzător, deoarece această listă utilizează un sistem de numerotare de tip „1–128“. De exemplu, pentru a selecta numărul 38 de schimbare a programului din lista de mai jos, transmiteți numărul 37 de schimbare a programului.
- Este posibil ca unele voci să se audă continuu sau să prezinte o întârziere prelungită după ce notele au fost eliberate în timp ce pedala de susținere (întrerupătorul cu pedală) este apăsată.

Инструментът prezintă o полифония maximă de 48 de note. Aceasta înseamnă că poate reda maximum 48 de note simultan, indiferent de funcțiile utilizate. Acompaniamentul automat utilizează o parte din notele disponibile, astfel încât atunci când se utilizează acompaniamentul automat, numărul total de note disponibile pentru a fi interpretate pe claviatură este redus în mod corespunzător. Același lucru este valabil și pentru funcțiile Voce împărțită și Cântec. Dacă se depășește полифония maximă, notele cântate anterior vor fi tăiate, iar cele mai recente vor avea prioritate (prioritatea ultimei note).

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1–128)	Voice Name
	MSB (0–127)	LSB (0–127)		
32	0	127	19	Theater Organ
33	0	121	20	16'+2' Organ
34	0	120	20	16'+4' Organ
35	0	113	20	Chapel Organ
36	0	112	20	Pipe Organ
37	0	112	21	Reed Organ
ACCORDION				
38	0	112	22	Musette Accordion
39	0	113	22	Traditional Accordion
40	0	113	24	Bandoneon
41	0	113	23	Modern Harp
42	0	114	23	Blues Harp
43	0	115	23	Harmonica
GUITAR				
44	8	96	1	S.Art Lite Nylon Guitar Harmonics ***
45	8	96	2	S.Art Lite Steel Guitar Harmonics ***
46	8	97	1	S.Art Lite Nylon Guitar Slide ***
47	8	97	2	S.Art Lite Steel Guitar Slide ***
48	8	96	6	S.Art Lite Distortion Guitar ***
49	0	116	25	Dynamic Nylon Guitar
50	0	118	30	Dynamic Overdriven
51	0	121	31	Dynamic Distortion Guitar
52	0	122	25	Nylon Guitar
53	0	112	25	Classical Guitar
54	104	25	26	Steel Guitar
55	0	112	26	Folk Guitar
56	0	112	27	Jazz Guitar
57	0	117	28	60s Clean Guitar
58	0	113	26	12Strings Guitar
59	0	112	28	Clean Guitar
60	0	127	28	Wah Guitar
61	0	113	27	Octave Guitar
62	0	112	29	Muted Guitar

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
63	0	112	30	Overdriven Guitar
64	0	112	31	Distortion Guitar
65	0	127	31	Wah Distortion Guitar
BASS				
66	8	96	18	S.Art Lite Slap Bass ***
67	0	116	34	Dynamic Electric Bass
68	0	112	34	Finger Bass
69	0	112	33	Acoustic Bass
70	0	112	35	Pick Bass
71	0	112	36	Fretless Bass
72	0	112	37	Slap Bass
73	0	121	40	Funk Bass
74	0	121	39	Synth Bass
75	0	113	39	Hi-Q Bass
76	0	113	40	Dance Bass
STRINGS				
77	8	96	50	S.Art Lite Strings ***
78	0	117	50	Live! Strings
79	104	23	49	Studio Strings
80	0	112	49	Strings
81	0	112	50	Chamber Strings
82	0	115	50	Marcato Strings
83	0	113	50	Slow Strings
84	0	112	45	Tremolo Strings
85	0	112	51	Synth Strings
86	0	112	46	Pizzicato Strings
87	0	116	46	Orchestra Pizzicato Strings
88	0	113	41	Sweet! Violin
89	0	112	41	Violin
90	0	112	43	Cello
91	0	112	44	Contrabass
92	0	112	47	Harp
93	0	112	56	Orchestra Hit
CHOIR				
94	8	96	55	S.Art Lite Gospel Choir ***
95	0	112	53	Choir
96	104	12	54	Gospel HmM
97	104	13	54	Gospel Wow
98	0	113	53	Vocal Ensemble
99	0	112	55	Air Choir
100	0	112	54	Vox Humana
SAXOPHONE				
101	8	96	83	S.Art Lite Tenor Sax ***
102	0	122	67	Sax Section
103	0	117	67	Sweet! Tenor Sax
104	0	112	67	Tenor Sax
105	0	112	66	Alto Sax
106	0	112	65	Soprano Sax
107	0	112	68	Baritone Sax
108	0	114	67	Breathy Tenor Sax
109	0	116	66	Small Sax Section
110	0	112	72	Clarinet
111	0	112	69	Oboe
112	0	112	70	English Horn
113	0	112	71	Bassoon
TRUMPET				
114	0	112	57	Trumpet
115	0	127	57	Distortion Trumpet
116	0	112	58	Trombone
117	0	113	58	Trombone Section
118	0	112	60	Muted Trumpet
119	0	112	61	French Horn
120	0	112	59	Tuba

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
BRASS				
121	8	96	57	S.Art Lite Brass Section ***
122	0	117	63	Live! Brass
123	0	112	62	Brass Section
124	0	113	62	Big Band Brass
125	0	116	62	Octave Brass
126	0	113	63	80s Brass
127	0	119	62	Mellow Horns
128	0	115	63	Funky Brass
129	0	114	63	Techno Brass
130	0	112	63	Synth Brass
FLUTE				
131	8	96	74	S.Art Lite Flute ***
132	0	114	74	Sweet! Flute
133	0	115	74	Sweet! Classical Flute
134	0	112	74	Flute
135	0	112	73	Piccolo
136	0	112	76	Pan Flute
137	0	112	75	Recorder
138	0	112	80	Ocarina
SYNTH				
139	104	20	91	Gemini
140	104	21	91	Hands Up!
141	0	112	81	Square Lead
142	0	112	82	Sawtooth Lead
143	0	108	82	RS Tech Saw
144	0	112	88	Under Heim
145	0	112	85	Portatone
146	0	115	82	Analogon 1
147	0	119	82	Fargo 1
148	104	53	82	Analogon 2
149	104	54	82	Fargo 2
150	0	112	86	Voice Lead
151	0	121	82	Funky Lead
152	0	118	89	Sweet Heaven
153	0	121	89	Dream Heaven
154	0	113	89	Symbiont
155	0	112	99	Stardust
156	0	112	101	Brightness
157	0	112	92	Xenon Pad
158	0	112	95	Equinox
159	0	112	89	Fantasia
160	0	113	90	Dark Moon
161	0	113	101	Bell Pad
162	0	126	90	RS Analog Pad
163	0	116	91	RS Short Resonance
PERCUSSION				
164	0	112	12	Vibraphone
165	0	113	12	Jazz Vibes
166	0	112	13	Marimba
167	0	112	14	Xylophone
168	0	112	115	Steel Drums
169	0	112	9	Celesta
170	0	112	11	Music Box
171	0	112	15	Tubular Bells
172	0	112	48	Timpani
WORLD				
173	0	112	106	Banjo
174	0	0	111	Fiddle
175	0	0	110	Bagpipe
176	0	0	16	Dulcimer 1
177	0	35	16	Dulcimer 2
178	0	96	16	Cimbalom

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
179	0	121	16	Santur
180	0	97	108	Kanoon
181	0	98	106	Oud
182	0	96	106	Rabab
183	0	0	109	Kalimba
184	0	113	21	Harmonium 1 (Single Reed)
185	0	114	21	Harmonium 2 (Double Reed)
186	0	115	21	Harmonium 3 (Triple Reed)
187	0	114	105	Tanpura
188	0	96	112	Pungi
189	0	117	74	Bansuri
190	0	0	105	Sitar 1
191	0	32	105	Detuned Sitar
192	0	35	105	Sitar 2
193	0	0	112	Shehnai
194	0	97	106	Gopichant
195	0	116	117	Tabla
196	0	115	111	Er Hu
197	0	118	74	Di Zi
198	0	116	106	Pi Pa
199	0	113	108	Gu Zheng
200	0	40	47	Yang Qin
201	0	120	111	Morin Khuur
202	0	124	74	Suling
203	0	0	107	Shamisen
204	0	0	108	Koto
205	0	96	108	Taisho-kin
DUAL*				
206	-	-	-	Octave Piano
207	-	-	-	Piano & Strings
208	-	-	-	Piano Pad
209	-	-	-	Octave Harpsichord
210	-	-	-	Tiny Electric Piano
211	-	-	-	Electric Piano Pad
212	-	-	-	Full Organ
213	-	-	-	Octave Jazz Guitar
214	-	-	-	Octave Strings
215	-	-	-	Orchestra Section
216	-	-	-	Octave Pizzicato Strings
217	-	-	-	Strings Session
218	-	-	-	Brass Tutti
219	-	-	-	Orchestra Tutti
220	-	-	-	Octave French Horns
221	-	-	-	Octave Harp
222	-	-	-	Orchestra Hit & Timpani
223	-	-	-	Octave Choir
224	-	-	-	Jazz Brass Section
225	-	-	-	Jazz Section
226	-	-	-	Ballroom Sax Ensemble
227	-	-	-	Ballroom Brass
228	-	-	-	Flute & Clarinet
229	-	-	-	Trumpet & Trombone
230	-	-	-	Fat Synth Brass
231	-	-	-	Octave Lead
232	-	-	-	Super 5th Lead
SOUND EFFECTS				
233	0	0	121	Fret Noise
234	0	0	122	Breath Noise
235	0	0	123	Seashore
236	0	0	124	Bird Tweet
237	0	0	125	Telephone Ring
238	0	0	126	Helicopter

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
239	0	0	127	Applause
240	0	113	116	Hand Clap
241	0	0	128	Gunshot
DRUM KITS				
242	127	0	88	Power Kit
243	127	0	1	Standard Kit 1
244	127	0	2	Standard Kit 2
245	127	0	9	Room Kit
246	127	0	17	Rock Kit
247	127	0	25	Electronic Kit
248	127	0	26	Analog Kit
249	127	0	113	Dance Kit
250	127	0	33	Jazz Kit
251	127	0	41	Brush Kit
252	127	0	49	Symphony Kit
253	126	0	128	StdKit 1 + Chinese Perc.
254	126	0	40	Indian Kit 1
255	126	0	115	Indian Kit 2
256	126	0	55	StdKit 1 + Indonesian Perc. 1
257	126	0	56	StdKit 1 + Indonesian Perc. 2
258	126	0	57	StdKit 1 + Indonesian Perc. 3
259	126	0	37	Arabic Kit
260	126	0	41	Cuban Kit
261	126	0	1	SFX Kit 1
262	126	0	2	SFX Kit 2
263	126	0	113	Sound Effect Kit
ARPEGGIO**				
264	-	-	-	Concerto
265	-	-	-	Latin Rock
266	-	-	-	Brass Section
267	-	-	-	Piano Ballad
268	-	-	-	Synth Sequence
269	-	-	-	Guitarist
270	-	-	-	Pickin'
271	-	-	-	Spanish
272	-	-	-	Funky Clavi
273	-	-	-	Harpeggio
274	-	-	-	Finger Bass Left
275	-	-	-	Combo Jazz Left
276	-	-	-	Paul's Bass Left
277	-	-	-	Trance Bass Left
278	-	-	-	Acid Bass Left
279	-	-	-	Piano Ballad Left
280	-	-	-	Salsa Piano Left
281	-	-	-	Piano Arpeggio Left
282	-	-	-	Guitar Arpeggio Left
283	-	-	-	Strum Left

* Когато изберете тон от категорията „DUAL“ (ДВОЕН), двата тона ще звучат едновременно.

** Ако изберете тон с номер между 264 и 283, ще се включи функцията за арпегж.

*** Тон S.Art Lite (страница 19)

* Dacă selectați o Voce din categoria DUAL, se vor auzi două voci în același timp.

** Când selectați un număr de voce între 264 și 283, funcția Arpeggiu va fi activată.

*** Voce S.Art Lite (pagina 19)

Списък с XGlite тонове / Lista de voci XGlite

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
XG PIANO				
284	0	0	1	Grand Piano
285	0	1	1	Grand Piano KSP
286	0	40	1	Piano Strings
287	0	41	1	Dream
288	0	0	2	Bright Piano
289	0	1	2	Bright Piano KSP
290	0	0	3	Electric Grand Piano
291	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
292	0	32	3	Detuned CP80
293	0	0	4	Honky Tonk Piano
294	0	1	4	Honky Tonk Piano KSP
295	0	0	5	Electric Piano 1
296	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
297	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
298	0	0	6	Electric Piano 2
299	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
300	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
301	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
302	0	0	7	Harpichord 1
303	0	1	7	Harpichord KSP
304	0	35	7	Harpichord 2
305	0	0	8	Clavi
306	0	1	8	Clavi KSP
XG CHROMATIC				
307	0	0	9	Celesta
308	0	0	10	Glockenspiel
309	0	0	11	Music Box 1
310	0	64	11	Music Box 2
311	0	0	12	Vibraphone
312	0	1	12	Vibraphone KSP
313	0	0	13	Marimba
314	0	1	13	Marimba KSP
315	0	64	13	Sine Marimba
316	0	97	13	Balimba
317	0	98	13	Log Drums
318	0	0	14	Xylophone
319	0	0	15	Tubular Bells
320	0	96	15	Church Bells
321	0	97	15	Carillon
XG ORGAN				
322	0	0	17	Drawbar Organ 1
323	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
324	0	33	17	60s Drawbar Organ 1
325	0	34	17	60s Drawbar Organ 2
326	0	35	17	70s Drawbar Organ 1
327	0	37	17	60s Drawbar Organ 3
328	0	40	17	16+2/2/3 Organ
329	0	64	17	Organ Bass
330	0	65	17	70s Drawbar Organ 2
331	0	66	17	Cheezy Organ
332	0	67	17	Drawbar Organ 2
333	0	0	18	Percussive Organ 1
334	0	24	18	70s Percussive Organ
335	0	32	18	Detuned Percussive Organ
336	0	33	18	Light Organ
337	0	37	18	Percussive Organ 2
338	0	0	19	Rock Organ
339	0	64	19	Rotary Organ
340	0	65	19	Slow Rotary Organ
341	0	66	19	Fast Rotary Organ

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
342	0	0	20	Church Organ 1
343	0	32	20	Church Organ 3
344	0	35	20	Church Organ 2
345	0	40	20	Notre Dame
346	0	64	20	Organ Flute
347	0	65	20	Tremolo Organ Flute
348	0	0	21	Reed Organ
349	0	40	21	Puff Organ
350	0	0	22	Accordion
351	0	0	23	Harmonica 1
352	0	32	23	Harmonica 2
353	0	0	24	Tango Accordion 1
354	0	64	24	Tango Accordion 2
XG GUITAR				
355	0	0	25	Nylon Guitar 1
356	0	25	25	Nylon Guitar 3
357	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
358	0	96	25	Ukulele
359	0	0	26	Steel Guitar
360	0	35	26	12-string Guitar
361	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
362	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
363	0	96	26	Mandolin
364	0	0	27	Jazz Guitar
365	0	32	27	Jazz Amp
366	0	0	28	Clean Guitar
367	0	32	28	Chorus Guitar
368	0	0	29	Muted Guitar
369	0	40	29	Funk Guitar
370	0	41	29	Muted Steel Guitar
371	0	45	29	Jazz Man
372	0	0	30	Overdriven Guitar
373	0	43	30	Guitar Pinch
374	0	0	31	Distortion Guitar
375	0	40	31	Feedback Guitar 1
376	0	41	31	Feedback Guitar 2
377	0	0	32	Guitar Harmonics 1
378	0	65	32	Guitar Feedback
379	0	66	32	Guitar Harmonics 2
XG BASS				
380	0	0	33	Acoustic Bass
381	0	40	33	Jazz Rhythm
382	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
383	0	0	34	Finger Bass 1
384	0	18	34	Finger Bass Dark
385	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
386	0	43	34	Finger Slap Bass
387	0	45	34	Finger Bass 2
388	0	65	34	Modulated Bass
389	0	0	35	Pick Bass
390	0	28	35	Muted Pick Bass
391	0	0	36	Fretless Bass 1
392	0	32	36	Fretless Bass 2
393	0	33	36	Fretless Bass 3
394	0	34	36	Fretless Bass 4
395	0	0	37	Slap Bass 1
396	0	32	37	Punch Thumb Bass
397	0	0	38	Slap Bass 2
398	0	43	38	Velocity Switch Slap
399	0	0	39	Synth Bass 1
400	0	40	39	Techno Synth Bass
401	0	0	40	Synth Bass 2

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
402	0	6	40	Mellow Synth Bass
403	0	12	40	Sequenced Bass
404	0	18	40	Click Synth Bass
405	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
406	0	40	40	Modular Synth Bass
407	0	41	40	DX Bass
XG STRINGS				
408	0	0	41	Violin
409	0	8	41	Stow Violin
410	0	0	42	Viola
411	0	0	43	Cello
412	0	0	44	Contrabass
413	0	0	45	Tremolo Strings
414	0	8	45	Slow Tremolo Strings
415	0	40	45	Suspense Strings
416	0	0	46	Pizzicato Strings
417	0	0	47	Orchestral Harp
418	0	0	48	Timpani
XG ENSEMBLE				
419	0	0	49	Strings 1
420	0	3	49	Stereo Strings
421	0	8	49	Slow Strings
422	0	35	49	60s Strings
423	0	40	49	Orchestra 1
424	0	41	49	Orchestra 2
425	0	42	49	Tremolo Orchestra
426	0	45	49	Velocity Strings
427	0	0	50	Strings 2
428	0	3	50	Stereo Slow Strings
429	0	8	50	Legato Strings
430	0	40	50	Warm Strings
431	0	41	50	Kingdom
432	0	0	51	Synth Strings 1
433	0	64	51	Synth Strings 4
434	0	0	52	Synth Strings 2
435	0	0	53	Choir Aahs
436	0	3	53	Stereo Choir
437	0	32	53	Mellow Choir
438	0	40	53	Choir Strings
439	0	0	54	Voice Oohs
440	0	0	55	Synth Voice 1
441	0	40	55	Synth Voice 2
442	0	41	55	Choral
443	0	64	55	Analog Voice
444	0	0	56	Orchestra Hit 1
445	0	35	56	Orchestra Hit 2
446	0	64	56	Impact
XG BRASS				
447	0	0	57	Trumpet
448	0	32	57	Warm Trumpet
449	0	0	58	Trombone 1
450	0	18	58	Trombone 2
451	0	0	59	Tuba
452	0	0	60	Muted Trumpet
453	0	0	61	French Horn 1
454	0	6	61	French Horn Solo
455	0	32	61	French Horn 2
456	0	37	61	Horn Orchestra
457	0	0	62	Brass Section
458	0	35	62	Trumpet & Trombone Section
459	0	0	63	Synth Brass 1
460	0	20	63	Resonant Synth Brass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
461	0	0	64	Synth Brass 2
462	0	18	64	Soft Brass
463	0	41	64	Choir Brass
XG REED				
464	0	0	65	Soprano Sax
465	0	0	66	Alto Sax
466	0	40	66	Sax Section
467	0	0	67	Tenor Sax
468	0	40	67	Breathy Tenor Sax
469	0	0	68	Baritone Sax
470	0	0	69	Oboe
471	0	0	70	English Horn
472	0	0	71	Bassoon
473	0	0	72	Clarinet
XG PIPE				
474	0	0	73	Piccolo
475	0	0	74	Flute
476	0	0	75	Recorder
477	0	0	76	Pan Flute
478	0	0	77	Blown Bottle
479	0	0	79	Whistle
480	0	0	80	Ocarina
XG SYNTH LEAD				
481	0	0	81	Square Lead 1
482	0	6	81	Square Lead 2
483	0	8	81	LM Square
484	0	18	81	Hollow
485	0	19	81	Shroud
486	0	64	81	Mellow
487	0	65	81	Solo Sine
488	0	66	81	Sine Lead
489	0	0	82	Sawtooth Lead 1
490	0	6	82	Sawtooth Lead 2
491	0	8	82	Thick Sawtooth
492	0	18	82	Dynamic Sawtooth
493	0	19	82	Digital Sawtooth
494	0	20	82	Big Lead
495	0	24	82	Heavy Synth
496	0	96	82	Sequenced Analog
497	0	0	83	Calliope Lead
498	0	65	83	Pure Lead
499	0	0	84	Chiff Lead
500	0	0	85	Charang Lead
501	0	64	85	Distorted Lead
502	0	0	86	Voice Lead
503	0	0	87	Fifths Lead
504	0	35	87	Big Five
505	0	0	88	Bass & Lead
506	0	16	88	Big & Low
507	0	64	88	Fat & Perky
508	0	65	88	Soft Whirl
XG SYNTH PAD				
509	0	0	89	New Age Pad
510	0	64	89	Fantasy
511	0	0	90	Warm Pad
512	0	0	91	Poly Synth Pad
513	0	0	92	Choir Pad
514	0	66	92	Itopia
515	0	0	93	Bowed Pad
516	0	0	94	Metallic Pad
517	0	0	95	Halo Pad
518	0	0	96	Sweep Pad

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
XG SYNTH EFFECTS				
519	0	0	97	Rain
520	0	64	97	Harmo Rain
521	0	65	97	African Wind
522	0	66	97	Carib
523	0	0	98	Sound Track
524	0	27	98	Prologue
525	0	0	99	Crystal
526	0	12	99	Synth Drum Comp
527	0	14	99	Popcorn
528	0	18	99	Tiny Bells
529	0	35	99	Round Glockenspiel
530	0	40	99	Glockenspiel Chimes
531	0	41	99	Clear Bells
532	0	42	99	Chorus Bells
533	0	65	99	Soft Crystal
534	0	70	99	Air Bells
535	0	71	99	Bell Harp
536	0	72	99	Gamelimba
537	0	0	100	Atmosphere
538	0	18	100	Warm Atmosphere
539	0	19	100	Hollow Release
540	0	40	100	Nylon Electric Piano
541	0	64	100	Nylon Harp
542	0	65	100	Harp Vox
543	0	66	100	Atmosphere Pad
544	0	0	101	Brightness
545	0	0	102	Goblins
546	0	64	102	Goblins Synth
547	0	65	102	Creepier
548	0	67	102	Ritual
549	0	68	102	To Heaven
550	0	70	102	Night
551	0	71	102	Glisten
552	0	96	102	Bell Choir
553	0	0	103	Echoes
554	0	65	103	Big Pan
555	0	0	104	Sci-Fi
XG WORLD				
556	0	0	78	Shakuhachi
557	0	97	105	Tamboura
558	0	0	106	Banjo
559	0	28	106	Muted Banjo
XG PERCUSSIVE				
560	0	0	113	Tinkle Bell
561	0	96	113	Bonang
562	0	97	113	Altair
563	0	98	113	Gamelan Gongs
564	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
565	0	100	113	Rama Cymbal
566	0	0	114	Agogo
567	0	0	115	Steel Drums
568	0	97	115	Glass Percussion
569	0	98	115	Thai Bells
570	0	0	116	Woodblock
571	0	96	116	Castanets
572	0	0	117	Taiko Drum
573	0	96	117	Gran Cassa
574	0	0	118	Melodic Tom 1
575	0	64	118	Melodic Tom 2
576	0	65	118	Real Tom
577	0	66	118	Rock Tom

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
578	0	0	119	Synth Drum
579	0	64	119	Analog Tom
580	0	65	119	Electronic Percussion
581	0	0	120	Reverse Cymbal
XG SOUND EFFECTS				
582	64	0	1	Cutting Noise 1
583	64	0	2	Cutting Noise 2
584	64	0	4	String Slap
585	64	0	17	Flute Key Click
586	64	0	33	Shower
587	64	0	34	Thunder
588	64	0	35	Wind
589	64	0	36	Stream
590	64	0	37	Bubble
591	64	0	38	Feed
592	64	0	49	Dog
593	64	0	50	Horse
594	64	0	51	Bird Tweet 2
595	64	0	56	Maou
596	64	0	65	Phone Call
597	64	0	66	Door Squeak
598	64	0	67	Door Slam
599	64	0	68	Scratch Cut
600	64	0	69	Scratch Split
601	64	0	70	Wind Chime
602	64	0	71	Telephone Ring 2
603	64	0	81	Car Engine Ignition
604	64	0	82	Car Tires Squeal
605	64	0	83	Car Passing
606	64	0	84	Car Crash
607	64	0	85	Siren
608	64	0	86	Train
609	64	0	87	Jet Plane
610	64	0	88	Starship
611	64	0	89	Burst
612	64	0	90	Roller Coaster
613	64	0	91	Submarine
614	64	0	97	Laugh
615	64	0	98	Scream
616	64	0	99	Punch
617	64	0	100	Heartbeat
618	64	0	101	Footsteps
619	64	0	113	Machine Gun
620	64	0	114	Laser Gun
621	64	0	115	Explosion
622	64	0	116	Firework

Списък със стандартни набори 1 / Listă set standard 1

- За набори от ударни инструменти, различни от Стандартен набор 1, вж. „Drum Kit List“ (Списък на набор от ударни инструменти) на уеб сайта (стр. 8).
- Pentru seturi de tobe, altele decât setul standard 1, consultați „Drum Kit List“ de pe site-ul web (pagina 8).

		Voice No. 243	
		Standard Kit 1	
C1	C 1		Seq Click H
	C#1		Brush Tap
D1	D 1		Brush Swirl
	D#1		Brush Slap
E1	E 1		Brush Tap Swirl
F1	F 1		Snare Roll
	F#1		Castanet
G1	G 1		Snare Soft
	G#1		Sticks
A1	A 1		Bass Drum Soft
	A#1		Open Rim Shot
B1	B 1		Bass Drum Hard
C2	C 2		Bass Drum
	C#2		Side Stick
D2	D 2		Snare
	D#2		Hand Clap
E2	E 2		Snare Tight
F2	F 2		Floor Tom L
	F#2		Hi-Hat Closed
G2	G 2		Floor Tom H
	G#2		Hi-Hat Pedal
A2	A 2		Low Tom
	A#2		Hi-Hat Open
B2	B 2		Mid Tom L
C3	C 3		Mid Tom H
	C#3		Crash Cymbal 1
D3	D 3		High Tom
	D#3		Ride Cymbal 1
E3	E 3		Chinese Cymbal

		Voice No. 243	
		Standard Kit 1	
F3	F 3		Ride Cymbal Cup
	F#3		Tambourine
G3	G 3		Splash Cymbal
	G#3		Cowbell
A3	A 3		Crash Cymbal 2
	A#3		Vibraslap
B3	B 3		Ride Cymbal 2
C4	C 4		Bongo H
	C#4		Bongo L
D4	D 4		Conga H Mute
	D#4		Conga H Open
E4	E 4		Conga L
F4	F 4		Timbale H
	F#4		Timbale L
G4	G 4		Agogo H
	G#4		Agogo L
A4	A 4		Cabasa
	A#4		Maracas
B4	B 4		Samba Whistle H
C5	C 5		Samba Whistle L
	C#5		Guiro Short
D5	D 5		Guiro Long
	D#5		Claves
E5	E 5		Wood Block H
F5	F 5		Wood Block L
	F#5		Cuica Mute
G5	G 5		Cuica Open
	G#5		Triangle Mute
A5	A 5		Triangle Open
	A#5		Shaker
B5	B 5		Jingle Bells
C6	C 6		Bell Tree

Списък с песни / Listă cântece

Song No.	Song Name
TOP PICK	
001	Demo 1 (Yamaha Original)
002	Demo 2 (Yamaha Original)
003	Demo 3 (Yamaha Original)
LEARN TO PLAY	
004	Für Elise (Basic) (L. v. Beethoven)
005	Für Elise (Advanced) (L. v. Beethoven)
006	Twinkle Twinkle Little Star (Basic) (Traditional)
007	Twinkle Twinkle Little Star (Advanced) (Traditional)
008	Turkish March (Basic) (W.A. Mozart)
009	Turkish March (Advanced) (W.A. Mozart)
010	Ode to Joy (Basic) (L. v. Beethoven)
011	Ode to Joy (Advanced) (L. v. Beethoven)
012	The Entertainer (Basic) (S. Joplin)
013	The Entertainer (Advanced) (S. Joplin)
014	Londonderry Air (Basic) (Traditional)
015	Londonderry Air (Advanced) (Traditional)
016	The Last Rose of Summer (Basic) (Traditional)
017	The Last Rose of Summer (Advanced) (Traditional)
018	Amazing Grace (Basic) (Traditional)
019	Amazing Grace (Advanced) (Traditional)
FAVORITE	
020	Frère Jacques (Traditional)
021	Der Froschgesang (Traditional)
022	Aura Lee (Traditional)
023	London Bridge (Traditional)
024	Sur le pont d'Avignon (Traditional)
025	Nedelka (Traditional)
026	Aloha Oe (Q. Liliuokalani)
027	Sippin' Cider Through a Straw (Traditional)
028	Old Folks at Home (S. C. Foster)
029	Bury Me Not on the Lone Prairie (Traditional)
030	Old MacDonald Had A Farm (Traditional)
031	Santa Lucia (A. Longo)
032	If You're Happy and You Know It (Traditional)
033	Beautiful Dreamer (S. C. Foster)
034	Greensleeves (Traditional)
035	Kalinka (Traditional)
036	Holdilia Cook (Traditional)
037	Ring de Banjo (S. C. Foster)
038	La Cucaracha (Traditional)
039	Funiculi Funicula (L. Denza)
040	Largo (from the New World) (A. Dvořák)
041	Brahms' Lullaby (J. Brahms)
042	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
043	Pomp and Circumstance (E. Elgar)
044	Chanson du Toreador (G. Bizet)
045	Jupiter, the Bringer of Jollity (G. Holst)
046	The Polovetsian Dances (A. Borodin)
047	Die Moldau (B. Smetana)
048	Salut d'Amour op.12 (E. Elgar)
049	Humoresques (A. Dvořák)
050	Symphony No.9 (from the New World - 4th movement) (A. Dvořák)
FAVORITE WITH STYLE	
051	O du lieber Augustin (Traditional)
052	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
053	When Irish Eyes Are Smiling (E. R. Ball)
054	Little Brown Jug (Traditional)
055	Ten Little Indians (Traditional)
056	On Top of Old Smoky (Traditional)
057	My Darling Clementine (Traditional)
058	Oh! Susanna (S. C. Foster)
059	Red River Valley (Traditional)
060	Turkey in the Straw (Traditional)

Song No.	Song Name
061	Muffin Man (R. A. King)
062	Pop Goes the Weasel (Traditional)
063	Grandfather's Clock (H. C. Work)
064	Camptown Races (S. C. Foster)
065	When the Saints Go Marching In (Traditional)
066	Yankee Doodle (Traditional)
067	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
068	I've Been Working on the Railroad (Traditional)
069	American Patrol (F. W. Meacham)
070	Down by the Riverside (Traditional)
INSTRUMENT MASTER	
071	Sicilienne/Fauré (G. Fauré)
072	Swan Lake (P. I. Tchaikovsky)
073	Grand March (Aida) (G. Verdi)
074	Serenade for Strings in C major, op.48 (P. I. Tchaikovsky)
075	Pizzicato Polka (J. Strauss II)
076	Romance de Amor (Traditional)
077	Menuett BWV Anh.114 (J. S. Bach)
078	Ave Verum Corpus (W. A. Mozart)
079	Radetzky Marsch (J. Strauss I)
PIANO REPERTOIRE	
080	Wenn ich ein Vöglein wär (Traditional)
081	Die Lorelei (F. Silcher)
082	Home Sweet Home (H. R. Bishop)
083	Scarborough Fair (Traditional)
084	My Old Kentucky Home (Traditional)
085	Loch Lomond (Traditional)
086	Silent Night (F. Gruber)
087	Deck the Halls (Traditional)
088	O Christmas Tree (Traditional)
089	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile (L. v. Beethoven)
090	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod (J. S. Bach / C. F. Gounod)
091	Jesus bleibet meine Freude (J. S. Bach)
092	Prelude op.28-15 "Raindrop" (F. Chopin)
093	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
094	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu" (F. Chopin)
095	Romanze (Serenade K.525) (W. A. Mozart)
096	Arabesque (J. F. Burgmüller)
097	La Chevaleresque (J. F. Burgmüller)
098	Für Elise (L. v. Beethoven)
099	Turkish March (W.A. Mozart)
100	24 Preludes op.28-7 (F. Chopin)
101	Annie Laurie (Traditional)
102	Jeanie with the Light Brown Hair (S. C. Foster)

Song No.	Special Appendix
TOUCH TUTOR	
103-112	Ttutor01-Ttutor10
CHORD STUDY	
113-124	ChdStd01-ChdStd12
CHORD PROGRESSION	
125-154	Maj1234-min1476

- Някои песни са редактирани за дължина или улесняване на звучането и може да не са точно същите като оригинала.
- Налична е Song Book (книга за песни) (безплатни партитури за изтегляне), която включва партитури за всички вътрешни песни (с изключение на песни 1-3). За да се добие с тази SONG BOOK (КНИГА ЗА ПЕСНИ), отворете уеб сайта на Yamaha и я изтеглете от продуктовата уеб страница.
<https://www.yamaha.com>
- Unele cântece au fost editate din motive de lungime sau pentru a fi mai ușor de învățat și este posibil să nu fie identice cu originalele.
- Un caiet de cântece (partituri descărcabile gratuit) este disponibil, incluzând partituri pentru toate cântecele interne (cu excepția cântecelor 1-3). Pentru a obține acest SONG BOOK (Caiet de cântece), accesați site-ul Yamaha și descărcați-l de pe pagina web a produsului.
<https://www.yamaha.com>

Списък със стилове / Listă stiluri

Style No.	Style Name
8BEAT	
1	BritPopRock
2	8BeatModern
3	Cool8Beat
4	Happy8Beat
5	Shake8Beat
6	BoyBandPop
7	SweetPop
8	ContemporaryRock
9	StadiumRock
10	70sRock
11	HardRock 1
12	60sGuitarPop
13	8BeatAdria
14	60s8Beat
15	8Beat
16	OffBeat
17	Folkrock
18	60sRock
19	HardRock 2
20	RockShuffle
21	8BeatRock
16BEAT	
22	16Beat
23	DancehallPop
24	CinematicPop
25	PopShuffle
26	GuitarPop
27	16BeatUptempo
28	KoolShuffle
29	HipHopLight
BALLAD	
30	70sGlamPiano
31	EpicDivaBallad
32	OrchestraRockBallad
33	PianoBallad
34	LoveSong
35	6/8ModernEP
36	6/8SlowRock
37	OrganBallad
38	PopBallad
39	16BeatBallad
DANCE	
40	ClubBeat
41	SkyPop
42	AgagBeat
43	Electronica
44	FunkyHouse
45	RetroClub
46	USHipHop
47	MellowHipHop
48	Chillout

Style No.	Style Name
49	EuroTrance
50	Ibiza
51	SwingHouse
52	Clubdance
53	ClubLatin
54	Garage 1
55	Garage 2
56	TechnoParty
57	UKPop
58	HipHopGroove
59	HipShuffle
60	HipHopPop
DISCO	
61	ModernDisco
62	70sDisco
63	LatinDisco
64	SaturdayNight
65	DiscoHands
SWING&JAZZ	
66	BigBandFast
67	BigBandBallad
68	AcousticJazz
69	AcidJazz
70	JazzClub
71	Swing 1
72	Swing 2
73	Five/Four
74	Dixieland
75	Ragtime
R&B	
76	BluesRock
77	UK Soul
78	JustR&B
79	WorshipAcoustic1
80	WorshipAcoustic2
81	WorshipRockBallad
82	Soul
83	DetroitPop
84	60sRock&Roll
85	6/8Soul
86	CrocoTwist
87	Rock&Roll
88	ComboBoogie
89	6/8Blues
COUNTRY	
90	CountryPop
91	CountrySwing
92	Country2/4
93	Bluegrass
LATIN	
94	BrazilianSamba
95	BrazilianBossa

Style No.	Style Name
96	Bachata
97	CubanSon
98	Guajira
99	BossaNova
100	Forro
101	Sertanejo 1
102	Sertanejo 2
103	Baião
104	TangoArgentino
105	CumbiaPeruana
106	CumbiaColombiana
107	Vallenato
108	Joropo
109	Parranda
110	Merengue
111	ReggaetonPop
112	Reggaeton
113	Tijuana
114	PasoDuranguense
115	CumbiaGrupera
116	BaladaBanda
117	MexicanMambo
118	Mambo
119	Salsa
120	Beguine
121	Reggae
WORLD	
122	Hawaiian
123	CelticDance
124	ScottishReel
125	4/4Standart
126	Rumba2/4
127	Saeidy
128	WehdaSaghira
129	IranianElec
130	Emarati
131	AfricanGospelReggae
132	HighLife1
133	AfricanGospel
134	Makossa
135	ModernAfrobeat
136	HighLife2
137	OrganHighLife
138	IgboHighLife
139	SocaCalypso
140	Azonto
141	IndianPop
142	Bhangra
143	Bhajan
144	BollyMix
145	Tamil
146	Kerala

Style No.	Style Name
147	GoanPop
148	Rajasthan
149	Dandiya
150	Qawwali
151	FolkHills
152	ModernDangdut1
153	Keroncong
154	ModernDangdut2
155	DangdutUmum
156	DangdutSlowLegend
157	Dangdut3/4
158	KoploRampak
159	LanggamModern
160	DangdutJawa
161	Congdut
162	VietnamesePopBallad
163	Vietnamese6/8Ballad
164	XiQingLuoGu
165	YiZuMinGe
166	JingJuJieZou
BALLROOM	
167	VienneseWaltz
168	EnglishWaltz
169	Slowfox
170	Foxtrot
171	Quickstep
172	Tango
173	Pasodoble
174	Samba
175	ChaChaCha
176	Rumba
177	Jive
TRADITIONAL	
178	US March
179	6/8March
180	GermanMarch
181	PolkaPop
182	OberkrainerPolka
183	Tarantella
184	Showtune
185	ChristmasSwing
186	ChristmasWaltz
WALTZ	
187	ItalianWaltz
188	SwingWaltz
189	JazzWaltz
190	ValsMexicano
191	CountryWaltz
192	OberkrainerWalzer
193	Musette
CHILDREN	
194	Learning2/4

Style No.	Style Name
195	Learning4/4
196	Learning6/8
PIANIST	
197	Stride
198	PianoSwing
199	PianoBoogie
200	Arpeggio
201	Habanera
202	SlowRock
203	8BeatPianoBallad
204	6/8PianoMarch
205	PianoWaltz

Списък с база данни за музика / Listă Baze de date audio

MDB No.	MDB Name
ALL TIME HITS	
1	Jude Hey
2	Jumping
3	WrldRock
4	All OK
5	YourTune
6	USASurf
7	JustCall
8	Get home
9	GrWheel
10	lWasBorn
11	Sailing
12	BluJeans
13	Holiday
14	Imagine
15	Marriage
16	WiteShde
17	NowNever
18	Hard Day
19	USA Pie
20	Norway
21	YesterBd
22	A Magic
POP & ROCK	
23	UR Shape
24	LoveMe
25	Ideal
26	SweetPop
27	JustWay
28	Speed
29	Cheerful
30	SwftShke
31	Watches
32	PrtTmLvr
33	S Party
34	MoonShdw
35	NikitSng
36	GirlsMne
37	Radio
38	Attempt
39	OnAStrng
40	WhatWant
41	ThankFor
42	Tmbourin
43	RubyGirl
44	TopWorld
45	TeachSng
46	EachMin
47	ShakenUp
48	CrocRock
49	HurryLov
50	Champion
51	Jailhouc






















MDB No.	MDB Name
52	Rock&Rll
53	HonkyTrnk
54	JustU&Me
55	LveSmile
56	Wish I
BALLAD	
57	StayWith
58	DontMiss
59	HiBallad
60	Red Lady
61	IvoryAnd
62	TheWorld
63	Paradise
64	Whisper
65	Woman
66	CndleWnd
67	FlyAway
68	LoveYou
69	SavingAl
70	InTheDrk
71	SayYou
72	ThisWay
73	Inspiring
OLDIES	
74	Diana's
75	Tonight
76	SandLter
77	NoRain
78	Ghetto
79	PrettyWm
80	Sherry
81	Sally's
DANCE & DISCO	
82	SkyStars
83	BadLove
84	PokerPop
85	FevrNite
86	StyAlive
87	Westerly
88	Run Free
89	DISCO
90	JoelLife
91	Coupled
92	SingBack
93	Janeiro
94	BoomRoom
95	DontHide
96	RewCraig
97	LondonRU
98	WerUBeen
99	MkeMusic
100	10,2 Sun
101	Believe

MDB No.	MDB Name
102	MarieCib
SWING & JAZZ	
103	MoonOf
104	Patrol
105	Rhythm
106	CatSwing
107	Misbehav
108	Safari
109	SoWhats
110	TimeGone
111	TasteHny
112	TwoFoot
113	Blk&Whte
114	EnterRag
115	TakeFour
116	Birdland
117	MistyFln
COUNTRY	
118	OnTheRd
119	BlueSong
120	InMyMind
121	ContryHw
122	GreenGrc
123	EverNeed
124	Lucille
125	Tennessee
LATIN	
126	LoveAmor
127	Brasil
128	ChryPink
129	MyShadow
130	BosaWave
131	DntWorry
132	l'mPola
133	MamboJm
134	OneNote
135	PasoCani
136	Beguine
137	Tijuana
138	Puntuali
139	Cielito
140	The Liar
141	Unfrgivr
ENTERTAINMENT	
142	Raindrop
143	Califrag
144	CatMemry
145	MyPrince
146	NoBuiz
147	JinglBel
148	SilentNt
149	Christms
150	Favorite

MDB No.	MDB Name
151	RedRdolf
152	MoonWiz
153	AroundWd
WALTZ & TRAD	
154	DadClock
155	RockBaby
156	SomeLara
157	Doodah!
158	Dreamer
159	Birthday
160	Sunshine
161	TexRose
162	ThePolka
163	Yankee's
164	DanubeWz
165	D'amor
166	Reine de
167	MnchHaus
168	Comrades
169	VanMass
170	ClariPka

Списък с типове ефекти / Listă tipuri efecte

Типове хармония / Tipuri de armonii

No.	Harmony Type	Description		
001	Duet	Ако искате да изпълните един от типовете хармония 01–05, натискайте клавишите от дясната страна на разделителната точка, докато свирите акорди в лявата част на клавиатурата, след като включите автоматичния аккомпанимент. Една, две или три ноти от хармонията се добавят автоматично към нотата, която изпълнявате. Когато възпроизвеждате песен, включваща данни за акорди, се прилага хармония, независимо кои клавиши са натиснати.		
002	Trio	Дacă doriți să cântați unul din tipurile de armonii din intervalul 01–05, după ce activați funcția Acompaniament automat, apăsați clapele din partea dreaptă a punctului de împărțire, în timp ce interpretați acorduri în partea stângă a claviaturii. Una două sau trei note ale armoniei sunt adăugate automat notei pe care o interpretați. Când redați un cântec ce include date de acorduri, armonia este aplicată indiferent ce clapă este apăsată.		
003	Block			
004	Country			
005	Octave			
006	Trill 1/4 note		<p>Ако задържите натиснати две различни ноти, те се редуват (в трели) без прекъсване. (Скоростта на трелите се различава в зависимост от избрания тип.)</p> <p>Дacă țineți apăsată două note diferite, notele alternează (într-un trili) continuu. (Viteza trilului diferă în funcție de tipul selectat.)</p>	
007	Trill 1/6 note			
008	Trill 1/8 note			
009	Trill 1/12 note			
010	Trill 1/16 note			
011	Trill 1/24 note			
012	Trill 1/32 note			
013	Tremolo 1/4 note			<p>Ако задържите натиснатата нота, тя се повтаря непрекъснато. (Скоростта на повторение се различава в зависимост от избрания тип.)</p> <p>Дacă țineți apăsată o notă, nota este repetată continuu. (Frecvența repetării diferă în funcție de tipul selectat.)</p>
014	Tremolo 1/6 note			
015	Tremolo 1/8 note			
016	Tremolo 1/12 note			
017	Tremolo 1/16 note			
018	Tremolo 1/24 note			
019	Tremolo 1/32 note			
020	Echo 1/4 note		<p>Ако изсвирите нота, към изсвирената нота се прилага ехо. (Скоростта на ехото се различава в зависимост от избрания тип.)</p> <p>Дacă interpretați o notă, la nota respectivă este aplicat ecou. (Viteza ecoului diferă în funcție de tipul selectat.)</p>	
021	Echo 1/6 note			
022	Echo 1/8 note			
023	Echo 1/12 note			
024	Echo 1/16 note			
025	Echo 1/24 note			
026	Echo 1/32 note			

Типове арпѝж / Tipuri de arpeggiu

Arpeggio No.	Arpeggio Name
027	UpOct
028	DownOct
029	UpDwnOct
030	SynArp1
031	SynArp2
032	SynArp3
033	SynArp4
034	SyncEcho
035	PulsLine
036	StepLine
037	Random
038	Down&Up
039	SuperArp
040	AcidLine
041	TekEcho
042	VelGruv
043	Planet
044	Trance1
045	Trance2
046	Trance3
047	ChordAlt
048	SynChrd1
049	SynChrd2
050	Syncopa
051	Hybrid1
052	Hybrid2
053	Hybrid3
054	Hybrid4
055	Hybrid5
056	PfArp1
057	PfArp2
058	PfArp3
059	PfArp4
060	PfClub1
061	PfClub2
062	PfBallad
063	PfChd8th
064	EPArp
065	PfShuffle
066	PfRock
067	Clavi1
068	Clavi2
069	RocknPf
070	70RockPf
071	SlowflPf
072	SoulPf
073	ChordUp
074	ChdDance
075	LatinRck
076	Salsa1
077	Salsa2
078	Reggae1
079	Reggae2
080	Reggae3
081	6/8R&B
082	Gospel
083	BalladEP
084	Strum1
085	Strum2
086	Strum3
087	Strum4
088	Pickin1
089	Pickin2

Arpeggio No.	Arpeggio Name
090	Funky
091	GtrChrd1
092	GtrChrd2
093	GtrChrd3
094	GtrArp
095	FngrPck1
096	FngrPck2
097	CleanGtr
098	Slowfl
099	Samba1
100	Samba2
101	Spanish1
102	Spanish2
103	Harp1
104	Harp2
105	FngrBas1
106	FngrBas2
107	FngrBas3
108	CoolFunk
109	SlapBass
110	AcidBas1
111	AcidBas2
112	FunkyBas
113	CmbJazB1
114	CmbJazB2
115	CmbJazB3
116	NewR&BBs
117	HipHopBs
118	SmoothBs
119	DreamBas
120	TranceBs
121	LatinBas
122	Strings1
123	Strings2
124	Strings3
125	Strings4
126	StrngDwn
127	StrngUp
128	OrcheStr
129	Jupiter
130	Pizz1
131	Pizz2
132	BrasSec1
133	BrasSec2
134	BrasSec3
135	FunkBras
136	SoulReed
137	DiscoLd
138	SmoothPd
139	PercArp
140	Ethnic
141	Cresendo
142	DiscoCP
143	Perc1
144	Perc2
145	R&B
146	Funk1
147	Funk2
148	Funk3
149	Soul
150	CiscHip
151	Smooth
152	NewGospl

Arpeggio No.	Arpeggio Name
153	CmbJazz1
154	CmbJazz2
155	Bebop
156	JazzHop
157	FolkRock
158	Unpluggd
159	HipHop
160	Trance
161	Dream
162	2 Step
163	ClubHs1
164	ClubHs2
165	EuroTek
166	House
167	Ibiza1
168	Ibiza2
169	Ibiza3
170	Garage
171	Samba
172	African
173	Latin
174	China
175	Indian
176	Arabic

• Когато свирите с един от типовете арпѝжи от 143 до 176, изберете съответния тон по-долу като главен тон.

143–173: Изберете набор от ударни инструменти (тон номер 242–252).

174 (Китайски): Изберете „StdKit1 + Chinese Perc.“ (тон номер 253).

175 (Индийски): Изберете „Indian Kit 1“ (тон номер 254) или „Indian Kit 2“ (тон номер 255).

176 (Арабски): Изберете „Arabic Kit“ (тон номер 259).

• Atunci când interpretați unul dintre tipurile de arpegii dintre 143 și 176, selectați vocea corespunzătoare de mai jos ca voce principală.

143–173: Selectați un set de tobe (vocile nr. 242–252).

174 (China): Selectați „StdKit1 + Chinese Perc.“ (Vocea nr. 253).

175 (Indian): Selectați „Indian Kit 1“ (Vocea nr. 254) sau „Indian Kit 2“ (Vocea nr. 255).

176 (Arabic): Selectați „Arabic Kit“ (Vocea nr. 259).

Типове изкуствено ехо / Tipuri de reverberație

No.	Reverb Type	Description
01-04	Hall 1-4	Изкуствено ехо, наподобяващо концертна зала. Reverberație de sală de concert.
05	Cathedral	Богато изкуственото ехо, пресъздаващо акустиката на катедрала. Подходящо за звуци от тръбен орган. Reverberație bogată care simulează acustica unei catedrale. Bun pentru sunetele de orgă tipică.
06-08	Room 1-3	Изкуствено ехо, наподобяващо малка стая. Reverberație de încăpere mică.
09-10	Stage 1-2	Изкуствено ехо за солови инструменти. Reverberație adecvată pentru instrumente solo.
11-12	Plate 1-2	Изкуствено ехо, наподобяващо стоманен звук. Reverberație de placă de rezonanță.
13	Off	Без ефект. Niciun efect.

Типове хор / Tipuri de cor

No.	Chorus Type	Description
1-3	Chorus 1-3	Традиционна програма за хор с богато и топло хорово звучене. Program de cor convențional cu sunet coral bogat și cald.
4-5	Flanger 1-2	Добавя богат, оживен, трептящ ефект към звука. Acesta produce în sunet un efect de tremor animat și bogat.
6	Off	Без ефект. Niciun efect.

DSP типове / Tipuri de DSP

No.	DSP Type	Description
01	Dual Rotary Speaker Bright Slow	Симулира „Лесли“ ефект. Simulează un difuzor rotativ.
02	Dual Rotary Speaker Bright Fast	
03	Rotary Speaker Slow	
04	Rotary Speaker Fast	
05	Small Stereo Distortion	Стерео изкривяване за китара. Настройка за звук на изкривяване. Distorsionare stereo pentru chitară. Setare pentru sunet de distorsionare.
06	Small Stereo Overdrive	Стерео изкривяване за китара. Настройка за овърдрайв звук. Distorsionare stereo pentru chitară. Setare pentru sunet frecvențe.
07	Small Stereo Vintage Amp	Стерео изкривяване за китара. Настройка за винтидж звук. Distorsionare stereo pentru chitară. Setare pentru sunet retro.
08	British Combo Classic	Британски комбо симулатор на синтезатор. Настройка за класически звук. Simulator amplificator combo britanic. Setare pentru sunet clasic.
09	British Combo Top Boost	Британски комбо симулатор на синтезатор. Настройка за звука „TOP BOOST“ (Максимално усилване). Simulator amplificator combo britanic. Setare pentru sunet „TOP BOOST“.
10	British Combo Heavy	Британски комбо симулатор на синтезатор. Настройка за тежък звук. Simulator amplificator combo britanic. Setare pentru sunet greu.
11	British Legend Blues	Британски симулатор на синтезатор с батерии. Настройка за блусов звук. Simulator amplificator British stack. Setare pentru sunet de blues.
12	British Legend Heavy	Британски симулатор на синтезатор с батерии. Настройка за тежък звук. Simulator amplificator British stack. Setare pentru sunet greu.
13	British Legend Clean	Британски симулатор на синтезатор с батерии. Настройка за чист звук. Simulator amplificator British stack. Setare pentru sunet curat.
14	Stereo Amp Sim Crunch	Стерео симулатор на синтезатор.
15	Stereo Amp Sim Blues	Simulator amplificator stereo.
16	Chorus 1	Традиционна програма за хор с богато и топло хорово звучене. Program de cor convențional cu sunet coral bogat și cald.
17	Chorus 3	
18	Chorus 4	
19	Chorus 5	

No.	DSP Type	Description
20	Celeste 2	Трифазен нискочестотен осцилатор (LFO) добавя модулация и пространственост на звука. Un LFO cu 3 faze adaugă modulare și spațiu sunetului.
21	Symphonic	Добавя повече етапи към модулацията на Celeste. Adaugă mai multe faze modulării Celeste.
22	Flanger1	Създава звук, наподобяващ този на реактивен самолет. Срееază un sunet asemănător cu cel al unui avion cu reacție.
23	Vintage Phaser Stereo	Симулира аналогов фазер, придавайки силна винтидж нотка на звука. Той е ефективен в стерео. Aceasta simulează un phaser analogic, conferind sunetului o atmosferă retro puternică. Este eficient în stereo.
24	Phaser	Модулира циклично фазата, за да добави модулация към звука. Modulează ciclic faza pentru a adăuga modulare sunetului.
25	E-Piano Phaser	Модулира циклично фазата, за да добави модулация към звука. За електрическо пиано. Modulează ciclic faza pentru a adăuga modulare sunetului. Pentru pian electric.
26	Auto Wah	Циклично модулира централната честота на филтъра за уа-уа ефект. Modulează ciclic frecvența centrală a unui filtru wah.
27	Auto Wah + Distortion	Може да се приложи изкривяване към изхода на „Auto Wah“ (автоматичния уа-уа ефект). Distorsiunea poate fi aplicată ieșirii Auto Wah.
28	Clavi Touch Wah	Touch Wah (уа-уа ефект при допир) на клавинет Clavinet Touch Wah
29	Tremolo	Наситен ефект тремоло с модулация на силата на звука и на височината на звука.
30	E-Piano Tremolo	
31	Guitar Tremolo	Ефект Tremolo bogat cu modulare a volumului și a înălțimii.
32	Ensemble Detune	Ефект на хор без модулация, създаден чрез добавяне на звук с леко изместена височина. Efect de cor cu modulare, creat prin adăugarea unui sunet cu înălțimea ușor schimbată.
33	Tempo Auto Pan	Автоматична панорама, синхронизирана към темпото. Balans automat sincronizat cu tempoul.
34	Echo	Два забавени звука (ляв и десен) и независими забавения на обратната връзка за ляво и дясно. Două sunete întârziate (S și D) și întârzieri de reacție independente pentru S și D.
35	Cross Delay	Обратната връзка на двата забавени звука е пресечена. Reacția celor două sunete întârziate este încrucișată.
36	Compressor Medium	Компресор със средна настройка. Compresor cu setare medie.
37	3Band EQ	Моно еквалайзер с регулируема LOW, MID и HIGH корекция. EQ mono cu egalizare LOW, MID și HIGH reglabilă.
38	Harmonic Enhancer	Добавя нови хармонии към входния сигнал, за да направи звука по-открояващ се. Adaugă o armonie nouă semnalului de intrare pentru a scoate sunetul în evidență.

MEMO

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2020 Yamaha Corporation

Published 06/2020 LB-A0



P77025487